

**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**



**La Voz de las Abuelas Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la
Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales**

Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación Primaria
Intercultural Bilingüe

AUTOR:

Br. Huisa Mamani, Felipe (ORCID: 0009-0004-6969-4837)

ASESORA:

Mg. Amable Pinares, Clotilde Natividad (ORCID: 0000-0002-7837-0445)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Recuperación y fortalecimiento de saberes ancestrales en la escuela

CUSCO – PERÚ

2024

**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**



**La Voz de las Abuelas Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la
Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales**

Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación
Primaria Intercultural Bilingüe

Presentada por:

Br. Huisa Mamani, Felipe (ORCID: 0009-0004-6969-4837)

APROBADO POR:

PRESIDENTE DEL JURADO: _____

Mg. Cecilia María Eguiluz Duffy

PRIMER MIEMBRO DEL JURADO: _____

Dr. Richard Suárez Sánchez

SEGUNDO MIEMBRO DEL JURADO: _____

Mg. Antonieta Conde Marquina

ASESOR(A) DE TESIS: _____

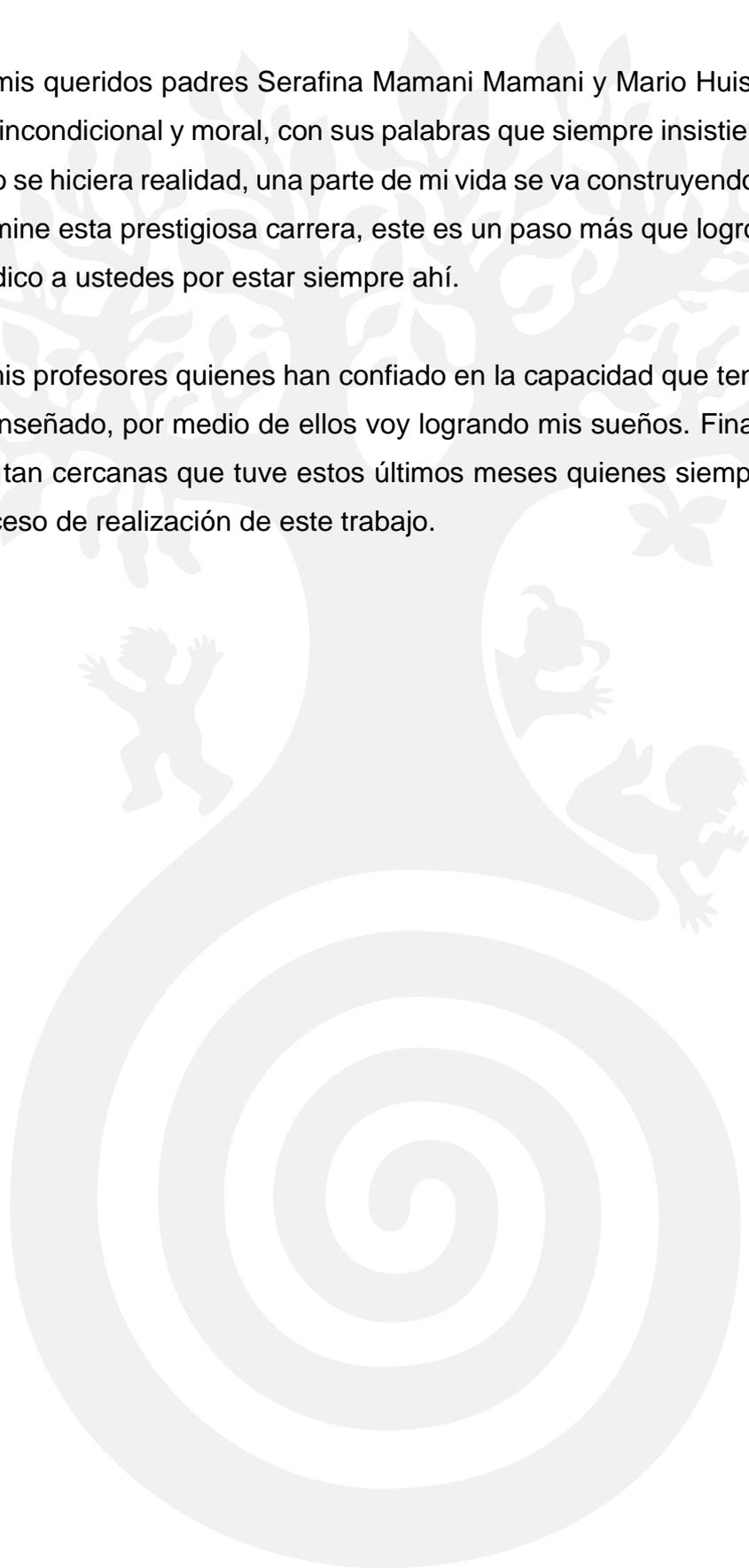
Mg. Clotilde Natividad Amable Pinares

Cusco, 24 de abril de 2024

Dedicatoria

A mis queridos padres Serafina Mamani Mamani y Mario Huisa Ccarita por su apoyo incondicional y moral, con sus palabras que siempre insistieron e hicieron a que esto se hiciera realidad, una parte de mi vida se va construyendo y motivarme a que termine esta prestigiosa carrera, este es un paso más que logro en mi vida y se los dedico a ustedes por estar siempre ahí.

A todos mis profesores quienes han confiado en la capacidad que tengo y quienes me han enseñado, por medio de ellos voy logrando mis sueños. Finalmente, a las personas tan cercanas que tuve estos últimos meses quienes siempre estuvieron en el proceso de realización de este trabajo.



Agradecimientos

Agradezco a mi Apu de nacimiento por hacer que esta investigación sea culminada y por brindarme sabiduría y conocimientos y poder culminar esta hermosa carrera de Educación Intercultural Bilingüe.

Agradezco también a la EESP Pukllasunchis por haberme enseñado durante 6 años de estudio. Asimismo, a todos las maestras y maestros por haberme brindado plenos conocimientos, sé que esto me ayudará a ser buena persona y con una mejor visión intercultural.

De la misma forma agradezco a nuestras docentes de investigación en especial a Clotilde Amable Pinares y Farah Mora Leython por darme la oportunidad de aprender y realizar este trabajo y doy un especial agradecimiento por sus tiempos y por tanta paciencia y dedicar su tiempo para que esta investigación se culminará de buena forma y por brindarme tantos conocimientos que me ayudaron a realizar este trabajo de tesis.

Resumen

La investigación abarca las voces de las abuelas y los abuelos en el aula, a partir de testimonios. Tiene como objetivo crear material educativo que facilite leer y así lograr la integración y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina. Así, se dará a conocer a los integrantes del sistema educativo, de la misma manera en la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), la sabiduría sobre la medicina andina para revivir la memoria colectiva de nuestros ancestros. Mi motivación principal surge cuando percibo que en las escuelas se da prioridad a la perspectiva occidental, ya sea por los textos escolares o la propuesta de los contenidos en el desarrollo del programa curricular. Digo esto, basado en mi experiencia personal, porque cuando estaba en la escuela no recuerdo haber escuchado relatos de las voces de las abuelas(os) sobre la medicina ancestral. Por eso, he realizado entrevistas y recogido testimonios para mostrar la vigencia de la sabiduría sobre medicina andina ancestral y que persisten a través del tiempo. El principal resultado es la sistematización de los saberes andinos ancestrales sobre la medicina de los sabias y sabios.

Palabras clave: Medicina ancestral, medicina andina ancestral, sabio con plantas medicinales, sabio partero, sabio espiritual, sabio huesero, aprendizaje, proceso de enseñanza y aprendizaje.

Pisi rimayapi

Ñawpa runakunap yachayninta, yuyayninta yachay wasikunapi, kawsayninmanta pacha kay llank'ayqa mat'ipanqa. ari kachkanmi huq yuyay yachaypi mat'ipanapaq, kay llank'aywanqa irqikunaman yachachinapaq material didactico nisqata paqarichinapaqmi, huñupi sumaqta ñawpa ch'awchunchiskunaq hampi qurakunamanta yachayninta yachananchispaq.

Anchhiynata, qukunqa riqsinapaq kay Educacion Intercultural Bilingue nisqamanta pacha (EIB), qura hampikunamanta suyunchiskunapi yachaykunataqa astawan llapallanta kawsarichinapaq ñawpa ch'awchunchiskunaq yuyayninta. nuqaq kay ruwanaypaq kawsa karan qhawarisqayman hina yachay wasikunapi achkwantaqa botica hampi nisqaman rinku. riqsimusqaymanta pacha yachay wasipi, ña qhillqapi utaq programa curricular nisqapi mana rikumunichu nitaq uyarinichu ñawpa ch'awchunchiskunaq yachaynin kawsaynin kunkakunata hampi qurakunamanta rimachkaqta. ichaqa chay willakuykunata tapusqa kutichimusqankuta ima tarimuni hampi qurakunamanta hinaspa chaypi kay yachaykuna llaqtanchiskunapi haqhay unay watamanta pacha kachkasqantaraq yachananchispaq. qura hampikuna hampi kasqantaqa yachanchis pandemia nisqa allinta hampimullarantaq runamasinchiskunata, ari karanmi t'aqwiriy k'uchkiriy kay covid-19 nisqa unquypaq hampikunata imayna tukuy tiqsi muyuntimpi t'aqwirillankutaq kikillanta.

Chanin rimaykuna: Ñawpa ch'awchunchiskunaq qura hampi riqsisqankumantapacha, hampi qurawan hampiy yachaq, warmi unquchiy yachaq, tullu hampiy yachaq, ayllunchiskunapa ch'awchumpa yachayninta yachasun.

Abstract

This research addresses the voice of grandmothers and grandfathers in the classroom, based on testimonies.

Its objective is to create educational material that facilitates reading and thus achieve the integration and appreciation of ancestral knowledge and knowledge about Andean medicine. Thus, the members of the educational system, under the modality of Intercultural Bilingual Education (EIB), will be made aware of the wisdom about Andean medicine to revive the collective memory of our ancestors. My main motivation arises when I perceive that in school's priority is given to the Western perspective, either by the school textbooks or the proposal of the contents in the development of the curricular program. I say this, based on my personal evidence, because when I was in school I don't remember hearing accounts of the voices of grandmothers and grandfathers about Andean medicine. Therefore, I have carried out testimonies and interviews to show the validity of the wisdom of breeding medicinal plants and that persist over time. The main result on the use of medicinal plants is evident in the time of the pandemic, which refers to many studies by researchers, as well as healing and healing practices in different areas of the Andean world in the country.

Keywords: Natural and traditional medicine, ancestral Andean medicine, sage with medicinal plants, wise midwife, spiritual sage, bone sage, learning about ancestral Andean medicine

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	8
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	10
Descripción del problema	10
Pregunta de investigación	11
Objetivos	11
Objetivo general	11
Objetivos específicos	11
Justificación de la investigación	11
Viabilidad, alcances y limitaciones	13
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO	14
Antecedentes	14
Antecedentes Locales	14
Antecedentes Nacionales	14
Antecedentes internacionales	16
Bases Teóricas	17
Conocimientos y saberes ancestrales en el campo de la medicina	17
La medicina ancestral en la curación de enfermedades	20
La medicina andina ancestral en la escuela EIB	27
Incorporación la medicina andina ancestral al proceso de enseñanza de aprendizaje	28
Base Conceptual	33
CAPÍTULO III: MARCO METODOLÓGICO	35
Contexto	35
Metodología De La Investigación	37
Enfoque de investigación	37
Descripción del diseño	37
Tipo de investigación	38
CAPÍTULO IV: RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN	40
Saberes de las abuelas y abuelos sobre la medicina andina ancestral	40
Concepción sobre la salud y la enfermedad	40
Tipos de medicina según las enfermedades	41
Turki	48

La identificación las diferentes enfermedades en los pacientes	50
Dioses que ayudan a curar	52
Hampiq y sus dominios	54
Dones de los chamanes	56
La pachamama y el chamán	59
Cómo obtener el don para ser chaman altu misayuq y pampa misayuq	62
Curación con el poder espiritual	68
El equilibrio espiritual en el cuerpo humano	71
La huraña	72
La machula en el mundo andino	74
La coca como instrumento vivo en la medicina andina ancestral	75
Lugares y condiciones para curar	76
Don de los hampiq con plantas medicinales	80
Curación con plantas medicinales	80
El don de hampiq huesero	83
El partero	84
La existencia de todos los saberes en el mundo andino	91
La reflexión de la medicina tradicional y de la medicina occidental	91
Las definiciones de los sabios (as) sobre la integración de los saberes ancestrales de la medicina en escuela	104
Presentación del material en base a los testimonios	111
Enlace al material: https://drive.google.com/file/d/1krFi9okjz8sBpgETyZZRL7bjtcC-cnmk/view?usp=sharing	116
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES Y REOMENDACIONES	116
Conclusiones	117
Recomendaciones	118
REFERENCIAS	119
ANEXOS	123

INTRODUCCIÓN

Las instituciones de educación primaria de manera global, dan prioridad a la medicina occidental en el proceso educativo, ya sea por los artículos que se presentan en los textos escolares o la propuesta de contenidos en el desarrollo del programa curricular. Digo esto, basado en mi evidencia personal, porque cuando estaba en la escuela no recuerdo haber escuchado relatos de las voces de las abuelas(os) sobre la medicina andina.

Esto significa que, en las familias, muchas niñas y niños ignoran las cualidades de sanación que tiene la medicina andina; así, a veces, algunas familias, teniendo las plantas medicinales para la gripe en su entorno, no las utilizan para curarse.

El objetivo principal de este trabajo es revitalizar los saberes sobre la salud andina ancestral con un material educativo, que busca dar respuesta al problema de las enfermedades en nuestras comunidades.

Una de las experiencias que me motivaron a proponer el tema fue ver a los niños y niñas venir a la escuela enfermos, con fiebre y gripe sabiendo que existen plantas medicinales en la comunidad. Las postas y la medicina occidental ha ido, poco a poco, quitándonos confianza en la eficacia de las prácticas tradicionales. Por ello, es fundamental realizar un material educativo de la medicina andina ancestral completa y general.

En la actualidad la medicina tradicional está presente en las comunidades, preferentemente en las zonas donde no se encuentran invadidos por la medicina occidental. Por ello, es de fundamental importancia recuperar la salud con la medicina ancestral mediante los *yachay* (sabiduría) complementaria (Villar, 2021, párrafo. 27).

En las comunidades andinas, la medicina es un sistema de salud completo para todo tipo de enfermedades. Está basada y relacionada a la cosmovisión.

Es necesario señalar que las reflexiones finales las dicen los sabios entrevistados como: Benito H., Juana C., Luis Q. y Cesario H., Se espera que, con este trabajo, los docentes la revitalicen desde la propia cultura de los niños , las prácticas tradicionales y según Cesario H., hasta podemos descubrir más saberes entre todos.

La presente investigación está organizada en cinco capítulos, que son:

Capítulo I, se aborda el planteamiento del problema, relacionado con el objetivo general y los procedimientos para lograrlo; es decir, los objetivos que persigue la investigación, así como la justificación del estudio. Además, se considera la viabilidad misma del estudio que refiere a cuestionamientos sobre los recursos con los que se efectuará la investigación.

Capítulo II es el Marco teórico, que consiste en analizar y presentar las teorías que existen acerca del problema a investigar. Asimismo, incluye los trabajos e investigaciones que existen y todos los antecedentes sobre los que se va a desarrollar la investigación.

Comprende dos etapas, la primera, es revisar todas las fuentes de información, antes mencionadas y relacionadas con la investigación, de utilidad para los objetivos; tanto lo más importante como lo actual. La segunda, se refiere a que el investigador debe de optar un punto de vista o la manera cómo está abordando la información que conduzca la investigación.

La significatividad del Capítulo III, Marco metodológico, brinda los detalles de procedimiento sobre cómo se realizó el estudio. Es la parte en la que se exponen los métodos utilizados para analizar la problemática del estudio planteado. Se integran elementos como el contexto, Grupo participante, métodos, técnicas e instrumentos de recolección de datos; elección de la metodología de la investigación. En ese orden de ideas, tenemos el tipo de estudio; diseño de investigación.

Capítulo IV, Resultados de la investigación, que es el proceso sistematizado del análisis de datos que busca identificar, conocer y describir los componentes de una determinada unidad de información, la cual se ordena y sintetiza para la comprensión de su significado.

Capítulo V, Conclusiones, que manifiesta el cumplimiento del objetivo general y los objetivos específicos; de tal modo que se puede apreciar los resultados obtenidos y de acuerdo con el enfoque de la investigación. Asimismo, las recomendaciones, que constituyen el planteamiento de políticas, estrategias, requisitos para la solución que se investigó.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Descripción del problema

En la provincia de Paucartambo distrito Challabamba comunidad Inquilpata, anexo K'urpo, se utilizan plantas medicinales según la enfermedad que tiene cualquier persona.

Las escuelas primarias de la Educación Intercultural Bilingüe, en general, dan prioridad a la perspectiva occidental en las escuelas, ya sea por los textos escolares o la propuesta de los contenidos en el desarrollo del programa curricular. Digo esto, basado en mi evidencia personal, porque cuando estaba en la escuela no recuerdo haber escuchado relatos de las voces de las abuelas y de los abuelos sobre la medicina andina.

Esto significa que, en las familias, muchas niñas y niños ignoran las cualidades de sanación que tiene la medicina andina; así, a veces, algunas familias, teniendo las plantas medicinales para la gripe en su contorno, no las utilizan para curarse.

Desde mi experiencia propia la medicina andina siempre ha estado presente en mi comunidad: mis padres, mis tíos y abuelos han recurrido a la medicina andina para armonizarse y recuperar la salud con el uso de las plantas ancestrales. Por otro lado, he percibido que la medicina andina todavía es usada por algunos pobladores en algunas circunstancias.

Existe un conocimiento o saber campesino que plantea otra forma de mirar las cosas y la vida. Schmelkes (2004), en Uribe-Pérez, M. (2019), diría “otra epistemología, la cual implicaría un saber a través de prácticas empíricas” (p. 62).

En una conferencia sobre “Saberes ancestrales y Economía del conocimiento” titulada “Capitalismo Cognitivo y Economía Social del Conocimiento”, realizada en el año 2015, Catherine Walsh (2015) definía los saberes ancestrales como “los principios que heredaron nuestros abuelos, los yachaq, que se van transmitiendo de generación en generación, que se guardan en la memoria colectiva y guían el comportamiento de las personas”.

Como dice el sociólogo Jan Douwe van der Ploeg (1950) “los verdaderos maestros son aquellos que trabajan toda su vida en la ecología desde su cosmovisión. En estos puntos es importante tener en cuenta y proponer las acciones a favor del verdadero saber históricamente demostrado en varios aspectos”. Este autor señala la importancia que tiene la forma de pensar del maestro cuando está relacionada con el lugar donde vive, conoce y dará sus sesiones de clase.

Por otra parte, en la propuesta pedagógica de Educación Intercultural Bilingüe del Minedu, se señala la importancia de partir de la cultura de los pueblos originarios, de la sabiduría ancestral que está en la memoria de los abuelos.

Así mismo, indica que en una escuela de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) “se promueve un clima de participación democrática, donde tanto el director de la IE como los docentes, los padres, madres de familia, los líderes comunitarios y los mismos estudiantes contribuyen a su mejor funcionamiento” (p.44). Este tipo de participación es parecido a lo que se hace en la comunidad cuando diferentes actividades se realizan de manera conjunta y han sido acordadas en una asamblea. Este documento afirma que la escuela se va a organizar con todos los integrantes y además su funcionamiento depende de la participación de todos.

Pregunta de investigación

¿De qué manera se integran los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina en la escuela de EIB de primaria de la I.E. N.º 50712 Niño Isidro Salvador de K'urpo, distrito de Challabamba, provincia Paucartambo.

Objetivos

Objetivo general

Crear material educativo que facilite la integración y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina en la escuela de EIB de primaria de la I.E. 50712 Niño Isidro Salvador de K'urpo, distrito de Challabamba, provincia Paucartambo, 2022.

Objetivos específicos

- Describir los saberes de las abuelas y abuelos sobre la medicina andina según enfermedades.
- Diseñar y validar material educativo sobre los conocimientos ancestrales de la medicina andina ancestral.

Justificación de la investigación

Este trabajo contribuirá con el fortalecimiento de las voces de los abuelas y abuelos, a través de testimonios sobre la medicina andina en los niños y niñas de las escuelas primarias porque los niños y niñas al acercarse a su propio contexto, su vivencia, a partir del conocimiento de sus abuelos, podrán acercarse también al conocimiento a la cosmovisión de las comunidades originarias. En este caso, de las comunidades quechuas-andinas, además de contribuir al aprendizaje.

Esta investigación es importante por lo que aporta al conocimiento educativo en el tema de salud de las comunidades, asimismo, permite la afirmación de la identidad cultural.

La medicina andina ha acompañado desde hace mucho tiempo a los pobladores de la comunidad y no han dependido de la medicina occidente. Las prácticas medicinales andinas se transmiten de generación en generación; además, es la que conoce el ser humano en relación con la naturaleza, de esta manera, las plantas tradicionales son la medicina que encontramos a nuestra desposesión. Algunos dicen, “la Amazonía es la gran

despensa de las plantas y todas tienen una función”. La funcionalidad de las plantas se ha constituido en una cualidad de la sabiduría de los abuelos y de las abuelas.

La medicina que nos ofrece la ciencia occidental se vincula con la circulación del dinero en el mercado de consumo, y cuando no tienes dinero puedes tener grandes dificultades y hasta podemos llegar a la muerte. En cambio, la medicina tradicional está a nuestro alrededor y está a nuestro alcance, por eso es muy importante nuestras medicinas andinas mediante los sabios.

Esta investigación es importante porque antes que se trasladen a otros espacios (ejemplo, para continuar con secundaria) sería importante que aprendan desde su propia cultura. Que salgan afirmados culturalmente incorporando los saberes propios de la medicina andina al aprendizaje desde su contexto cultural de los niños y niñas, tendrán la confianza en las plantas medicinales e identidad fortalecida. Es importante también saber valorar los saberes que nuestros ancestros han podido lograr en muchas décadas de años para dar buena salud a la sociedad es por eso tenemos que aprender desde la vida y experiencia para la vida.

La incorporación del saber de las abuelas y abuelos sobre la medicina ancestral en las comunidades andinas en las instituciones educativas del nivel primario es de fundamental importancia en una Educación Intercultural y Bilingüe por lo que accede el acercamiento y mayor aprendizaje de las niñas y los niños desde su propia vida cotidiana.

Este trabajo propone revitalizar los saberes de las abuelas y abuelos para fortalecer desde la escuela sobre la medicina ancestral para diferentes enfermedades. El fin de contribuir con las cartillas a la afirmación de la identidad en niños y niñas de primaria.

Viabilidad, alcances y limitaciones

Este trabajo ha sido posible porque contaba con los recursos necesarios para su realización tales como: la convivencia en la comunidad Inquilpata anexo K'urpo, así como con sabias y sabios. Tenemos relaciones con las autoridades, familias, comuneros, y de suma importancia con las sabias y los sabios sobre el tema decidido. Además, contamos con los recursos tecnológicos para grabar las conversaciones, tomar fotografías y un cronograma de actividades para realizar la investigación.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

Antecedentes

Antecedentes Locales

Los estudios encontrados sobre antecedentes locales acerca de la voz de las abuelas y los abuelos en el aula: testimonio sobre la medicina andina para revivir los saberes ancestrales, referidos son los siguientes:

El primer trabajo que aborda el tema planteado, es el titulado *Actividades desarrolladas por las vendedoras de hierbas medicinales del mercado de abastos de San Pedro, Cusco, en el contexto de la pandemia Covid-19 en el año 2020*. Este trabajo es importante para mi estudio de investigación, porque demuestra que la medicina tradicional es un saber que está vivo en la ciudad del Cusco si esto es así, me pregunto ¿Por qué no podríamos revivirlo revalorando el saber ancestral?

Una segunda investigación es la titulada *Nivel de conocimientos de plantas medicinales andinas en los estudiantes de la institución educativa N° 56121 Quehue, Canas, Cusco*, escrita por Huayllani y Puma (2021), ellas señalan que las comunidades heredan y obtienen conocimientos de manera permanente, la experiencia les facilita que las definan con más facilidad al individuo y a la colectividad, en la definición de problemas actuales y futuros.

La finalidad es determinar la relevancia de conocimientos sobre plantas medicinales andinas y ancestrales que los estudiantes gocen de la IE N° 56121 Quehue en la provincia de Canas. En las comunidades determinadas entrevistas y participantes locales con principales técnicas para registrar los conocimientos, esto se logró a través de entrevistas documentadas con registro organizado de cada uno de los “eventos” (entrevistas, cuestionarios)”. La conclusión sobre los saberes de los niños y niñas de la I.E. N.° 56121 Quehue de la provincia de Canas, explican que encontraron igual proporción de las características medicinales asignadas al anís, eucalipto, manzanilla, ruda, coca y molle. La igualdad de respuesta, que implica los mismos saberes en diversos seres humanos, se les comprende por motivo que son conocimientos transmitidos por generaciones. En la primaria de 5º grado de primaria, la similitud en los resultados alcanza al 37%, mientras que en el sexto grado de primaria los resultados de manera igual ascienden al 42%.

Antecedentes Nacionales

Los estudios encontrados sobre antecedentes nacionales acerca de la voz de las abuelas y los abuelos en el aula: testimonio sobre la medicina andina para revivir los saberes ancestrales, no son próximos a esta fecha; sin embargo, los referidos son los siguientes:

El primer trabajo que aborda el tema planteado, es el titulado *La Medicina Tradicional y la Medicina Moderna en Cusco, escrito por Katelyn Scott en el año 2011*, quien señala como objetivo general determinar cuatro o tres de las áreas conocidas o famosas por la cual el medicamento ancestral es utilizado. Asimismo, usó tres maneras de metodología para realizar su estudio: entrevistas, sondeos y observación al integrante. Por otro lado, es un hecho que diversas personas priorizan utilizar los medicamentos tradicionales que a la medicina occidental porque no le tienen confianza y mucho menos obtienen dinero para comprarla. Asimismo, estas inconveniencias son la explicación, las razones por las cuales a muchas personas no les conviene utilizar los medicamentos occidentales y por eso, prefieren aprovechar los medicamentos tradicionales. Otra de las conclusiones, es que las personas solo utilizarían los medicamentos modernos en situaciones muy graves como las operaciones corporales si en caso sea necesario.

Este trabajo es importante para mi estudio de investigación, porque les presenta que la medicina ancestral es un saber que está vivo en la ciudad del Cusco si esto es así, me pregunto ¿por qué no se enseña en las escuelas?

Una segunda investigación es la titulada *La Medicina Tradicional como Estrategia Pedagógica y el uso de plantas medicinales para fomentar y promover conocimientos tradicionales en los estudiantes del 8º grado de la Institución Educativa integrada de Uribe-Uribe Chilvi, escrita por Montaña y Moreno (2019)*, realizada en Colombia. Con este proyecto, el objetivo fue que las medicinas tradicionales sean consolidadas en la propuesta pedagógica en los estudiantes del grado 8 de la institución educativa integrada Chilvi. Se usó según el criterio de la investigación cualitativa, que antiguamente nuestros abuelos y ancestros sabios conocedores sobre las plantas medicinales han rescatado los conocimientos para dar a conocer a nuevas generaciones mediante los testimonios. Entre las conclusiones, para conocer la consideración de las plantas medicinales y para que no pierda su firmeza y permanezca por muchos años, de forma natural y pensando en el ingreso económico, nuestro territorio cultural y tradicional es base fundamental para aprender los intereses impactantes personales con los estudiantes del grado 8 en la institución educativa integrada de Chilvi.

De hecho, esta investigación aporta a mi estudio porque es una evidencia sobre la manera en que las plantas medicinales, apoyadas en la crianza de la naturaleza o en nuestro territorio, así como en los conocimientos y saberes heredados por nuestras abuelas y abuelos, permiten hacer realidad la vigencia de los conocimientos acerca de las plantas ancestrales de la zona andina Inquilpata, anexo K'urpo.

Antecedentes internacionales

Todas las investigaciones internacionales estudiadas se relacionan con el estudio propuesto y los años límites de la investigación. Entre ellas, destacan:

La primera investigación es la titulada *Saberes tradicionales de las plantas medicinales de la comunidad de Ovejería, Larama del municipio de Arque del departamento de Cochabamba, escrita por los autores, Perez y Garcia (2020)*. El objetivo general fue especificar los conocimientos ancestrales de las plantas medicinales en la comunidad de Ovejería Larama y su integración al área de biología-geografía de la altitud secundaria de la Unidad Educativa Nazario Antezana Vargas, en el marco de la Ley N° 070 Avelino Siñani y Elizardo Pérez. La comunidad tiene actividades integradoras que permiten conocer el sistema etnográfico de la investigación que son: las diferentes festividades religiosas, de ánimo y la agricultura que tiene estricto vínculo con los conocimientos ancestrales de las plantas medicinales. Igualmente, los productos fueron los pasos de saber que es muy diferente a la educación personal de salud que cumple roles en los hospitales y postas de salud. La voz de las abuelas(os) en la medicina andina para revivir saberes ancestrales, todo aprendizaje sale de la naturaleza. Como también causas y consecuencias de la naturaleza, por ejemplo, del relámpago, elige a una persona para heredar una sabiduría en las zonas silenciosas tocada por el relámpago y los rituales se realizan de acuerdo a la sabiduría que se les deja para servir con el apoyo de los otros yachaq para marchar bien como sabio en la medicina ancestral.

Coincidentemente, la investigación aporta a mi estudio porque es una evidencia sobre la manera de aprender con plantas medicinales y las sabidurías espirituales sobre la medicina andina, de la misma manera en los conocimientos y saberes heredados por nuestras abuelas y abuelos, es más factible hacer realidad la vigencia de los saberes sobre las plantas ancestrales y medicinas espirituales de la comunidad Inquilpata, anexo K'urpo.

La segunda investigación es la titulada *Creación e introducción del manejo de la historia clínica, el parte diario y el concentrado mensual de Medicina Tradicional Andina, en un servicio de salud del Ministerio de salud pública, escrita por, Gualavisí (2008)*. procrear una herramienta para recuperar conocimientos acerca de la medicina ancestral en centro de salud Guamaní con fin de agregar conocimientos al sistema de la unidad de salud. Metodológicamente actual investigación es descriptiva de la misma es cualitativo. de corte transversal, llevar en la práctica en el Centro de Salud de Guamaní (CSG), entre enero y julio de 2006, renovando la aplicación y uso de la historia clínica, la unidad de salud es parte concentrado mensual en el campo de la Medicina Tradicional. En el último semestre del 2005 el estudio se complementa con la adaptación de una encuesta en el último semestre del 2005 (octubre a diciembre), en el campo de Salud N°19-Guamaní y las distintas unidades de Salud. Los seis tipos de enfermedades puede determinar las variaciones componentes (espiritual, psicológica-espiritual, psicológica, ecológica-física, y psicológica-espiritual-física) la aguda y la crónica es la conclusión según al tiempo de evolución.

Teniendo en cuenta las investigaciones nacionales e internacionales, se puede observar que, en el caso de los antecedentes internacionales, sobre el uso de la medicina tradicional para revivir los saberes de las abuelas y abuelos, en lugares donde es complicado el acceso a la medicina moderna, puede ser por situaciones económicas o de lugares distantes para acceder a ellos, primero, se prefiere la medicina tradicional, y en situaciones graves utilizarían la moderna. También, se considera que la importancia de las plantas tradicionales tiene que ver con la forma cómo por tradición cultural comparten sus saberes todos los sabios, para que no se pierda este conocimiento y perdure por mucho tiempo, ya que las plantas son parte de un territorio y también es fuente de ingreso económico.

En cuanto a los estudios nacionales, es similar a la conclusión de los internacionales. Indican que las plantas medicinales son una evidencia de la crianza de la naturaleza o de nuestro territorio, así como valoran los conocimientos y saberes heredados por nuestras abuelas y abuelos. Pero, una de ellas dice sobre los tipos de enfermedades que ocurren cuando la persona altera su equilibrio; es decir, la enfermedad psicológica, espiritual, ecológica-física, y psicológica-espiritual-física, que pueden ser atendidas con la medicina andina ancestral.

Bases Teóricas

Conocimientos y saberes ancestrales en el campo de la medicina

La enfermedad y la salud en la cosmovisión andina

La base teórica que sostiene la concepción de la enfermedad y la salud en la cosmovisión andina en el trabajo de investigación, está basada en los dos siguientes autores.

Según Quintero (2012) en su libro *La salud en la cosmovisión de una comunidad indígena. Retos educativos desde el punto de vista intercultural*, plantea la armonía e integralidad, e indica que todo está conectado con todo. Hacer una ofrenda es una forma de prevenir enfermedades y honrar la vida. Alcanzamos la salud cuando hay equilibrio entre mente y espíritu, o estamos en paz con nuestros semejantes y con la Madre Tierra; es decir, estar en armonía. Para conseguirlo, es fundamental aceptar a los demás tal y como son. Así mismo, Delgado (1984), aporta que, en el mundo andino, la salud se vincula con el equilibrio. Es un equilibrio que sostiene la conexión entre el ser humano y la naturaleza, la comunidad social y sus dioses. Igualmente, una particularidad de la cosmovisión andina, se muestra por el principio de reciprocidad. Este es uno de los principios que involucra a los procesos productivos junto con todas las actividades que realiza el ser humano desde los inicios de su vida hasta su fallecimiento. Las ofrendas y pagos que se realizan a la naturaleza son expresiones rituales recíprocas. La declaración del autor sugiere que la enfermedad ocurre ante la pérdida del equilibrio causada por el

comportamiento del individuo. Por eso, el modo de restauración de la salud requiere abordar las causas profundas de la vivencia interna de esa persona, en lugar de simplemente excluir la enfermedad. Entonces, el desequilibrio puede hacer que una persona se sienta inestable o debilitada, y se exterioriza en la entraña del equilibrio, el oído interno; el corazón, los nervios y los vasos sanguíneos u otras enfermedades en el cuerpo humano.

A la mirada de los autores anteriores, Mujica (2019) aporta la medicina ancestral en la salud y la curación. En la valoración de la cosmovisión andina, dan sentido a actitudes asociadas con la expresión de una persona molesta, renegada, mal de salud, triste, preocupada, alegre, cansada, deprimida o feliz, que reflejan señas en el rostro de cada uno o una de las personas.

Por otro lado, los ojos son muy importantes para poder detectar los malestares del individuo en la cultura andina. Pero, también, decimos que no tienen ojo, a los que no saben leer las señas y, a causa de ello, no están informados de lo que sucede en nuestro país o pueblo. De la misma manera, decimos que todo “tiene ojo”. La Pachamama “tiene ojo”, y le llamamos Pukyu; es decir, los ojos de agua.

Por ende, **en la cultura andina todo está relacionado con todo** y es importante comprender y aceptar tal como es al otro, en general. Las personas siempre estamos sanos, siempre y cuando haya equilibrio completo, tanto espiritual como mental, la finalidad en el ayllu es obtener la armonía y la paz social.

Las palabras son la esencia de la vida. Es fundamental, en el ayllu; así, se lleva a cabo la negociación y establecimiento de acuerdos. Los efectos que se obtienen de su uso deben ser respetados y considerados sagrados. Por otra parte, también, las palabras fundamentan la reciprocidad en el ayllu, por las formas de hablar y dialogar, a través del juego de palabras, que conducen las relaciones sociales. Del mismo modo, con la palabra hablada, surge la creatividad que es esencial para cualquier negociación, sobre todo, cuando surgen problemas o situaciones inesperadas que requieren soluciones transformadoras. Lo dicho antes, para una negociación o acuerdo, puede cambiar la salud en una comunidad. Entonces, se considera la importancia de conocer a la persona, saber lo que se busca o el interés por llegar a un acuerdo; estar dispuesto a hacer preguntas, compartir información.

La salud y la enfermedad en la cosmovisión andina, son aspectos muy importantes que existen para la vida en una comunidad; lo cual nos hacen sentir personas con sentimientos y es así, cómo nos conocemos mucho mejor e inclusive a nuestros propios cuerpos. Entonces, la salud en la cosmovisión andina es obtener el bienestar entre todos, en apoyo recíproco. Por otra parte, la enfermedad en la cosmovisión andina, es el

complemento de la vida y es como el causante para que pueda existir la salud, que es el sentido de la vida.

Muchas veces, a la enfermedad preferimos identificarla como el maligno que existe en la vida humana; pero, debemos aprender a comprender la existencia de las enfermedades con otro punto de vista, como el de nuestros ancestros, que lo manifiestan con la cosmovisión andina.

Importancia de salud y enfermedad desde la modernidad

En la modernidad, la salud y la enfermedad, sobre todo, durante la pandemia, fueron lo más apreciado por las personas. Es por eso que mucha gente, sobre todo, en las zonas urbanas vivieron con mucho miedo de enfermarse, y el cuidado de la salud fue lo más valorado. De este modo, Lossio (2021), afirma que las medidas tomadas no sólo perjudicaron la economía del país, las labores educativas y el cierre de varias actividades, sino también, impactó por la pérdida de muchos familiares que tuvieron el COVID-19.

Así, la salud y la enfermedad se comprende como parte del comercio; pues, en ello se crea y se curan las enfermedades. Por ejemplo, en el año 2019, lanzaron una enfermedad denominada COVID-19 desde el centro de China y a causa de eso se vivieron cuarentenas en los países del mundo que impidieron la tranquilidad de los seres humanos. Muchos perdieron sus trabajos como también a algunas familiares cercanas con la enfermedad ya señalada y para evitar se decretó la cuarentena y el gobierno peruano implementó programas como Reactiva Perú, que entregó 30,000 millones de soles prácticamente para financiar a empresas con préstamos a interés sumamente bajo. Además, el gobierno permitió a las empresas aplicar la "detención de labores", que significó la detención, huelga y pausa temporal y la obligación de pagar su remuneración del servicio que realiza el trabajador. Para lo cual, el oxígeno fue un pilar fundamental en esa temporada y el costo fuertemente inalcanzable.

Se pudo reflexionar sobre la idea de que los médicos pueden empeorar la enfermedad de los demás, aunque cree que los médicos investigadores de la medicina lo realizan para enfrentar enfermedades. En adelante los médicos no sólo curarán enfermedades, sino también enseñarán a sus pacientes a cuidar su cuerpo y curarse solos. Los médicos chinos están convencidos con esta sabiduría durante toda la historia de su medicina que previene enfermedades, mientras que la medicina moderna solo las cura. Los médicos chinos creen que la buena medicina debe ser económica, eficaz y accesible, tanto en la prevención como en la curación. Esto contrasta con la medicina occidental, que a menudo se asocia con instrumentos costosos y organizaciones sanitarias exclusivas.

Por otra parte, Kiew (2003), libro de la medicina china, piensa que es mejor que los pacientes se preocupen por su propio cuerpo, saber consumir los alimentos para que los ingresos de enfermedad no le afecten a su salud. Además, asegura que hay clases de

medicina, la que sólo cura enfermedades y la que anticipa las enfermedades. Sin embargo, reconoce lo importante que es el valor de la economía de las personas, el acceso para sanarse y la eficacia de la curación, frente al elevado costo del instrumental utilizado en hospitales especializados.

La salud en la modernidad no se respeta cual como en la cosmovisión andina, por ende, las empresas y los poderes económicos lo toman como una entidad de negocio y se juegan con nuestra salud, que todo realizan a la conveniencia económica de ellos y la salud para ellos es un gran tesoro. Y la enfermedad en la modernidad es una herramienta de trabajo para obtener riqueza y les conviene a ellos, crear más herramientas de diferentes tipos y así también se encargan a crear medicamentos para la enfermedad creada por ellos y a veces mediante el medicamento se les inyecta o depositan otras enfermedades desconocidas sin conocimiento previo y de hecho sin el consentimiento de la sociedad, entonces con la enfermedad y la salud son complementos precisos para un negocio redonda.

La medicina ancestral en la curación de enfermedades

La importancia de plantas medicinales en las curaciones

La medicina andina ancestral es un componente importante para prestar servicio médico en todo el mundo, prácticamente en países en proceso de desarrollo y a menudo es utilizado en combinación con la medicina convencional en otros países. La Organización Mundial de la Salud (OMS) concluye que la medicina tradicional y el conjunto de saberes andinos ancestrales, sirven para prevenir, mejorar y mantener la salud estable frente a enfermedades físicas o mentales dependiendo de las culturas y experiencias y habilidades. La medicina tradicional es una opción importante en la atención médica en América Latina y otros países y se está trabajando en los ministerios de salud integrando la medicina ancestral. En algunos países, como el Perú, la complementariedad es fundamental con la medicina tradicional, ya que las prácticas son un conjunto de saberes sobre la atención de pacientes que no pertenecen a la medicina ancestral ni están vinculadas en el sistema de salud.

Hay personas que no se identifican con la medicina tradicional cuando es más importante las medicinas que existen en las zonas andinas y ancestrales y es la parte importante de cada una de las culturas, como también se utiliza para las prácticas médicas y son complementarias.

Para asegurar la buena utilización de las plantas medicinales en el Perú, es necesario garantizar su calidad e inocuidad. Esto se puede lograr promoviendo un aumento de la investigación científica sobre estas plantas, que actualmente es limitada, y asegurando que los beneficios de esta investigación sean devueltos a las poblaciones indígenas que poseen conocimientos ancestrales sobre estas plantas. En el Perú existen

diversas instituciones que están realizando investigaciones sobre plantas medicinales, como el Instituto Nacional de Salud, que realiza investigaciones etnográficas, etnobotánicas, fitoquímicas, toxicológicas y farmacológicas sobre plantas medicinales.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda considerar los parámetros de la Medicina justificado en la seguridad para apoyar a la medicina ancestral, que ha sido reconocida por su eficacia pero que no es muy promovida debido a la desconfianza causada por las intervenciones iatrogénicas de algunos curanderos tradicionales o por prácticas incorrectas. Aprovechamiento de recursos como las plantas medicinales. La MBE se define como "la base científica del arte de la medicina" e implica en la atención de pacientes para mejorar la evidencia disponible explícita y juiciosa.

El convencimiento científico actual en la medicina puede ayudar a la metodología para la medicina ancestral y natural. La evidencia en la medicina, tiene como objetivo dar resultados de alto nivel para la vida de los pacientes mediante la elaboración de un tratamiento más impactante.

La importancia de curar enfermedades con la medicina con plantas ancestrales en la cosmovisión andina es sumamente interesante para la sociedad. para ello, es necesario tener en cuenta, el banco de las plantas medicinales que ya existe de siempre alrededor de la comunidad. Al utilizar las plantas medicinales también se cuida la economía de la familia y lo mejor es lo que se utiliza medicamentos naturales siempre por medio de un yachaq que sabe preparar medicamento de las plantas medicinales. Por ejemplo: para la gripe, se prepara mayormente en mates reposándolos con eucalipto y la mullak'a que el equilibrio tiene que estar regulada con plantas cálidas y frescas. La medicina ancestral no solo es curar con plantas medicinales, si no, existe también de manera espiritual para equilibrar la energía de la persona cuando sea necesario y todo ello nos permite cuidar nuestra salud de manera natural.

La importancia de curar con el poder espiritual

Un viejo dicho sugiere que a los humanos se les han dado dos ojos, uno para observar la forma y las cualidades de las cosas, y el otro para observar el alma. Dice el dicho: "observa el alma con el ojo derecho, y la característica y la forma con el ojo izquierdo". Según las creencias antiguas, el ojo izquierdo proporciona la vista, mientras que el ojo derecho proporciona la visión. Parvathi (2008), afirma que la curación es una ciencia aplicada, mientras que la realización interior del alma es ciencia pura. En ese sentido, "actuar con el alma" es ciencia aplicada; no es lo mismo que ser el sanador. El sanador es el que lleva a cabo la realización interna y el funcionamiento del alma a través de velos del pensamiento, la palabra y la acción de manera simultánea.

Los yachaq y sus dominios

En el relato de brujos y curanderos, Vargas (2004), se expresa que una niña aprende los secretos de la partería de su abuela y descubre los diferentes especialistas que existen en la región, cada uno con métodos de curación basados en la clasificación de enfermedades específicas según relata Aguirre Beltrán. Entre los especialistas se encuentran con el curandero o herbolario, que sabe al máximo de las propiedades curativas de las hierbas del campo; es una ventosa que extrae la enfermedad por succión y puede ser mujer; y el curandero que devuelve el alma a quien la ha perdido. Los curanderos tradicionales de la cultura son tanto varones como mujeres, la formación suele comenzar en la infancia. La educación, generalmente, se enseña dentro de la familia rural, de padre a hijo(a), de abuela a nieto(a). También, utilizan la comunicación para curar con las hierbas y así aprende a curar y sanar, hasta los sueños son un instrumento para aprender y te dan enseñanzas. Se narra que, en la cultura náhuatl del Posclásico, existen diferentes tipos de sanadores y curanderos con habilidades específicas. El Tetonalmacani es un sanador que devuelve el alma al cuerpo de quien ha perdido, mientras que el Teixpatiani es un curandero que cura problemas visuales. La Temixihuitian es una partera y el Teomiquetzani es un experto en colocar huesos fracturados y dislocados. Además, los adivinos del mal utilizan la lectura del huevo o los naipes para saber quién los hace el mal. Existen hechiceros de magia blanca y del amor; hechiceros de magia negra que pactan con el diablo y causan daño, nahualli, brujos-nahuales reconocer con el mal, curanderos con dones en curar las locuras individuales y colectivas, y culebreros, que tienen don de control a las serpientes y curan sus mordeduras.

Por otra parte, el relato de Rosete (2023), revela que cuando Grinberg conoció a Bárbara Guerrero, también conocida como Pachita, chamana mexicana que se hizo mundialmente famosa por sanar y hacer lo que otros chamanes no hacían y ella era experta en curar con sus propios manos las enfermedades incurables, y su vida cambió de manera positiva. El impacto que sufrió este científico, que investigaba sobre la conciencia y el cerebro humano, no le permitió explicar lo que veía.

El don de un sabio huesero

La identidad personal del don de un huesero se va formando a través de la interrelación con las demás personas. Esta se refiere al reconocimiento y aceptación social en la cultura donde se habita como yachaq huesero y parte del ayllu, como sabio responsable de cuidar y ayudar a las personas con su "despacho".

Cardoso (2008), cuenta que Ariel Blanco ayudó a una joven que se dirigía a "la casa de Nuestra Madrecita" a desinflamar rápidamente el pie afectado, permitiéndole caminar de inmediato. Esta experiencia lo inspiró a ayudar a los demás. Solo usa sus pulgares para aplicar presión, lo que puede dejarlo con manos y dedos adoloridos. El deseo de Blanco

de ayudar a los demás surge de un profundo sentido de vocación, que descubrió después de ayudar a su madre durante el nacimiento de su hermano menor. En su primera experiencia de curación, el narrador recuerda haber visto sorpresa en los rostros de los presentes, quienes dudaban que obtendría buenos resultados ya que nunca antes había hecho algo así. La gente miraba, reía y esperaba ver si la persona afectada se levantaría, y el narrador también dudaba que lo hiciera. Sin embargo, el pie afectado se desinflamó rápidamente y la joven pudo caminar de inmediato.

Ariel aclara que no cura enfermedades relacionadas con supersticiones o brujería, y su objetivo principal es ayudar a las personas. A pesar de recibir visitas de personas de diferentes niveles económicos, no cobra por sus servicios, y los montos que recibe oscilan entre cuarenta y cincuenta pesos.

En la literatura universal se les conoce como los "componedores", universales y así denominados en países andinos como en Perú, se les reconoce como "hueseros" (pp. 2-3). Aunque esta tradición se originó en zonas rurales e indígenas, estas prácticas se han difundido mucho en áreas urbanas marginales. Esto se debe, en gran parte, a que las migraciones en esas zonas expresan diferentes cosmovisiones y percepciones, y, debido a reemplazar con esta práctica a la medicina occidental.

Otro hecho importante que permite narrar el don de un sabio, es el que expresa Medina-Ibañez (2013) sobre las comunidades de la Amazonía. En estos lugares, dice, donde el acceso a la medicina convencional es limitado, son muy valoradas las prácticas curativas tradicionales. La atención primaria está compuesta por los fundadores, que el sistema oficial no reconoce ni aprovecha al máximo. La exposición presentada por el autor muestra cómo se estandariza la técnica tradicional para tratar fracturas utilizando conocimientos y plantas nativas locales.

Los Wampis no tratan las fracturas como una corrección mecánica de la estructura corporal, como lo hace la medicina occidental. En cambio, ven las fracturas como una enfermedad que debe ser correctamente definida y utilizar de acuerdo con lo que indica una maestra, mediante un ritual realizado por un maestro. Durante la sesión ritual, identifica la causa de la enfermedad el maestro poderoso "toe". Este proceso es similar al tratamiento de cualquier otra enfermedad orgánica.

Los tipos y dones obtenidos de los chamanes

La selección del Altumisayuq, también conocido como zahorí o adivino, se lleva a cabo a través del rayo según las fuentes orales. No es algo que cualquiera pueda elegir, ya que es una elección hecha por la deidad Illapa o relámpago. Los pueblos andinos colectivos lo tienen en la memoria, un Altumisayuq no elige serlo, sino que es elegido por la deidad de los apus y Illapa o relámpago. Esta elección se produce cuando un rayo

fulminante cae sobre el cuerpo de una persona, y es un mito muy conocido que el historiador cusqueño ha sabido recrear de manera excelente.

Palomino (2019), cuenta la historia de Rauraq Sallo, un curandero del Altiplano que fue capturado por el dios andino llamado Illapa y habitó durante veintiún años entre las ánimas. Durante ese tiempo, en el ayllu quien les provee el poder y permiso para tener la función de sanar es el dios rayo como los sacerdotes del mundo andino con acceso de poseer sabiduría y así aprendió para adivinar el pasado y el futuro mediante las hojas de coca.

Otra narración cuenta que después de haber sido alcanzado por un futuro rayo, el yachaq Altumisayuq se queda encerrado en la despensa durante una semana. Esto lo afirma Cáceres, quien cita a Sharon (1980). Asimismo, dice que, durante este tiempo, el Altumisayuq inicia después de salir herido por el rayo, luego siempre se evitan a consumir sal en el alimento, desde entonces las piedras poderosas pierden el poder en tres años si en caso no se sirve o se alcance los correspondientes a la mesa qhaqya como sangre espiritual de las montañas.

Los hampiq

En la categoría de terapeutas mundiales en el Perú y probablemente en los demás países de América Latina, se entiende claramente sus diferencias y comprende a cabalidad las funciones específicas de cada rol personal o colectivo. Desde la perspectiva de Arroyo (2004), quien cita a Camino (1992), plantea la siguiente categoría:

Altos sanadores son maestros curanderos, hechiceros, se incluyen los malos, se les denomina Layqa, especialmente son con malos dones, cuyo poder proviene de contratos con demonios, y con poder negativa o truenos malvadas. Pero su conocimiento nunca superará un maestro sanador. Todos tienen sus propios secretos y fortalezas que han aprendido en muchos años como asistente de un maestro.

Los que recién comienzan a curar: generalmente son herbolarios (personas que recolectan y negocian hierbas) y caperos. Esta última, Caypa, es una forma de curación y adivinación muy antigua desde la época de los incas hasta nuestros días. Según Cabieses (1987), Inkario (llamado Calpa) se utilizó para predecir el futuro, las guerras y las acciones del Tawantinsuyu y evaluarlas antes de que actuaran. Mientras el paciente recibe tratamiento, el terapeuta trae un conejillo de indias para que se quede con el paciente durante tres noches, y el sexo del animal debe coincidir con el sexo, la edad y el momento de la cirugía del paciente para que el paciente y la familia puedan seguir las instrucciones. Según la recomendación del terapeuta es importante que se comience desde el pie. Primero, limpie el lado izquierdo del cuerpo y luego limpie la derecha. Si un conejillo de indias muere mientras lo frotan, es una mala señal. últimamente

arrojar al cuy al río, si intenta escapar se define como buena señal, si en caso lo lleva la corriente significa la muerte del paciente. En otros aspectos, los terapeutas utilizan el pulgar de su mano derecha para abrir el cuerpo de un animal vivo y de pronto diagnostican los órganos internos del animal de la cabeza a los pies. Durante el procedimiento, el terapeuta colocó una porción de tabaco negro en su boca y lo masticó para prevenir que la enfermedad ingresara al cuerpo del paciente. no sólo puedes leer preguntas orgánicas, sino también brindar información sobre problemas personales, estilo de vida, género y carácter.

Matronas, también conocidas como comadronas y matronas de la mujer, Son responsables a brindar la atención de su salud en el parto y de la pérdida de un feto. El parto se produjo en casa con la ayuda de una matrona municipal, en presencia del marido de la madre. La mujer en trabajo de parto se arrodilla sobre un trozo de tela con su esposo alrededor de su cintura mientras las parteras esperan frente a ella para dar a luz. Si una mujer fallece durante el parto, la partera asume la responsabilidad de criar al niño y cuidar a otro niño. Para facilitar el parto, las mujeres bebían una decocción de caña de azúcar. Algunas parteras colocan un yeso debajo del abdomen para facilitar el drenaje. Después del parto, las madres beben un vaso de calostro, hierbas dulces y otras hierbas endulzadas con miel de zapallo para restaurar la forma del útero. Después de que nace el bebé, se alimenta al bebé con miel y aceite para eliminar la sangre que el bebé tragó durante el parto, y luego se lava al bebé. El agua para nadar es fría en el nivel más alto y tibia en el más bajo. Se cortó el cordón umbilical con cañas quemadas, y tanto la madre como el niño enfermaron porque las tijeras estaban frías. La cuerda sería cortada, atada y quemada al calor de las llamas. La placenta es una forma o de costumbre, se entierra dentro de la casa.

Curioso: para las dolencias simples como: para curar, alejar el mal del ojo, orar por los menores para ello se usan las plantas de interior.

Huesos: reparación de luxaciones, atropellos, fracturas óseas.

Los curanderos que miran la hoja de coca: Discípulos que leen cartas, maíz, caracoles, hojas de coca y monedas.

Asimismo, se define Hampiq, desde la mirada de Altamirano (2020), como una persona que ha adquirido el conocimiento para curar enfermedades mentales y recolectar plantas medicinales de nuestros ancestros. Ellos manejan un rol muy interesante en el tratamiento de diversas dolencias que incomodan a los adultos, niños en la sociedad. Dice también que el susto es una enfermedad mental y platónica, especialmente los menores (niños) manifiestan mucha vulnerabilidad para sufrir esta enfermedad. En este caso, los sistemas de salud occidentales no pueden intervenir porque a menudo lo confunden con una infección estomacal, y la prescripción médica puede empeorarla. Es importante

reconocer que puede conducir a la muerte. Así es como los Hampiq de una comunidad son los que tienen el poder para enfrentar y disminuir a las enfermedades de manera natural según la gravedad del paciente.

La concepción de equilibrio para sanar enfermedades

Kiew (2003) indica que las estrategias chinas para madera, Pachamama, fuego, metal y agua no están relacionadas con los cuatro elementos griegos e indios de aire, agua, fuego y tierra. En cambio, describen procesos o cambios arquetípicos y, por lo tanto, se traduce mejor como los "cinco procesos elementales" o "cinco movimientos" en lugar de "elementos". Este concepto no solo se realiza en la medicina china, de la misma manera en otros espacios como la metafísica, la química y la estrategia militar. El uso de estos términos no se limita a la medicina, sino que también se extiende a otras disciplinas. Nuestros pensadores ancestros definieron los cambios y movimientos combinados infinitos en el universo, y clasificaron todos estos cambios o movimientos en cinco pasos arquetípicos. Así, los filósofos presocráticos, que vivieron durante un período de 200 años, se centraron en tres cuestiones clave, incluido el problema del uno y los muchos, que explica cómo uno puede distinguirse de muchos. Anaximandro, un filósofo griego presocrático del siglo VI a. C., creía que el comienzo o la existencia última (arce) es eterno e infinito, o ilimitado (apeiron). Otro de los términos, es "atomismo", que se refiere a las prácticas que aclaran de las variaciones en el mundo material mediante la reorganización de partículas diminutas e indestructibles llamadas átomos. La filosofía, a menudo, se ha visto a sí misma como una forma de trascender lo meramente runa, de dar al ser humano un conjunto nuevo y más divino de actividades. La cosmología de Platón, tal como se describe en su obra Timeo, explica la creación del universo como resultado del trabajo de un artesano divino que impone orden sobre un caos preexistente.

Según el texto de Velasco (2009), la enfermedad es un estado en el que se pierde el equilibrio del cuerpo, y las causas pueden ser diversas. Algunas de las causas de la enfermedad incluyen un desequilibrio del cuerpo hacia los extremos de frío-calor o seco-húmedo, la pérdida del elemento vital Ajayu, causada por sustos o acciones mágicas, el castigo de ciertas entidades demiúrgicas como la tierra, el rayo, el agua, los muertos y el castigo social. Los traumatismos y accidentes que provocan daños en segmentos del cuerpo u órganos, y el contagio de otras personas enfermas también pueden causar enfermedades. Las enfermedades que pueden provocar infecciones causadas por microbios como bacterias, virus, hongos o parásitos también pueden provocar.

La medicina andina ancestral en la escuela EIB

La propuesta pedagógica del Ministerio de Educación titulada "Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad" – 2013. Pág. (42) referido a la escuela EIB, los procedimientos de los estudiantes y agrupaciones educativas vinculadas a su cultura

con un enfoque intercultural, respetando la primera y la segunda lengua del estudiante para lograr óptimos niveles de educación y de esa manera sugerir un currículo intercultural que considere los conocimientos de las culturas locales ligados a otras culturas.

El Ministerio de Educación, y su ofrecimiento pedagógico titulado “Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad” (2013, p.55) explica que, durante mucho tiempo la escuela ha sido considerada una prioridad educativa para las comunidades, especialmente las más alejadas. Para fortalecer en la escuela de la comunidad se evita totalmente la enseñanza con suposiciones, y para lograr se requiere la conciencia y confianza del maestro para dar el desarrollo respectivo a los estudiantes, pero en la actualidad hubo problemas por lo que la escuela no satisface las necesidades comunitarias y los niños (as), padres, madres, las autoridades y otros líderes se imponen ante las crisis educativas.

Incorporación la medicina andina ancestral al proceso de enseñanza de aprendizaje

La sabiduría ancestral necesita ser fortalecida, reflexionada desde la educación, para ello una de las herramientas es la articulación o la incorporación en el currículo y la implementación a través de un material educativo.

El currículo y la medicina andina

Enríquez (2008), CARE Perú, a través del proyecto Educación Bilingüe Multicultural de los Andes-EDUBIMA, la cultura andina plantea una oferta curricular que busca recuperar y florecer la cultura andina a sus valores. En este caso, el uso de la lengua quechua como lengua originaria formativa y el trato correspondencia es la protagonista; esto, permitirá establecer a las diferentes culturas democráticas siempre con un campo de diálogo.

El trabajo empieza desde el experimento educativo en ello se ve la observación de manera amplia a la educación, pero la colonial-modernizante, y continúa con aclaraciones teóricas sobre la cultura y la región andina, la ecorregión andina, la cosmovisión andina y las filosofías. También requiere sobre la ciencia andina, las señales y señalizadores de la Pachamama, los andinos y occidentales tienen sus maneras de analizar las propuestas.

Así mismo, existe una experiencia de escuela nueva dirigida por José Antonio Encinas: José Antonio Encinas a principios del siglo pasado lideró una experiencia formativa luminosa en la escuela N° 881 de Puno. Esta experiencia sentó las bases para futuros avances en el ámbito educativo en la zona.

Lucha de las comunidades campesinas por tener una escuela: En Puno, las comunidades campesinas han luchado incansablemente por tener acceso a la educación. Esta lucha ha sido determinante para el desarrollo de experiencias educativas innovadoras en la zona.

Desarrollo de núcleos escolares campesinos: En Puno se han desarrollado núcleos escolares campesinos, que han permitido acercar la educación a las comunidades rurales de la zona. Estos núcleos escolares han sido fundamentales para brindar oportunidades educativas a aquellos que se encuentran en áreas remotas.

Educación en lengua aymara por María Asunción Galindo: En Puno, María Asunción Galindo ha llevado a cabo una labor destacada al educar en lengua aimara.

Proyecto EBI de GTZ y educación bilingüe intercultural: El Proyecto EBI de GTZ ha abierto los surcos de la formación bilingüe intercultural en Puno. Esta iniciativa ha promovido la valoración de las lenguas originarias y ha fomentado un enfoque educativo que respeta y valora la diversidad cultural de la zona.

En resumen, la lucha de las comunidades campesinas, las experiencias educativas lideradas por figuras destacadas como José Antonio Encinas y María Asunción Galindo, y la implementación de proyectos como el Proyecto EBI de GTZ han sido las razones determinantes en la interculturalidad educacional desde la experiencia cultural de Puno.

El convenio 169 OIT, suscrito por Perú, garantiza el derecho de participación de los pueblos y reafirma el derecho a la autodeterminación. Promueve la participación y reconoce la capacidad para intervenir en la educación, valorando costumbres y prácticas propias de los pueblos.(op. Cit. ONU, 2007, p.11).

En el ámbito de la construcción curricular, que solamente pueden intervenir los expertos del Ministerio de Educación, a pesar de declaraciones formales de apertura a la diversidad, sin embargo, no responde a la formación y muchos padres y madres de familia y estudiantes, críticamente señalan que el currículo no es tan educativo, sino es también político . Representa los intereses de un grupo y un sector social. Por eso es de suma importancia, fundamental y necesario seleccionar los contenidos del currículo conjuntamente con los estudiantes, padres, madres de familia, líderes y autoridades comunales para garantizar un desarrollo educativo pertinente y un verdadero pacto con la escuela en otros campos como en la salud, aspectos agrícolas, medio ambiente y la toma de decisiones para garantizar el éxito de los proyectos propuestos. Las dificultades entre el docente y los padres de familia ocasionan el abandono de la comunidad rural que es de suma importancia la participación de los actores comunales en la definición de políticas educativas, por ser un derecho fundamental tanto colectiva e individual. La incorporación de los actores sociales en la definición de políticas educativas y ofertas pedagógicas es un derecho que debe ser llevado a la práctica para garantizar una educación de calidad. Los grupos humanos tienen derecho a recibir una educación de calidad, y que sea coherente con su cultura y lengua originaria, y también tienen derecho a escoger el tipo de educación que desean los estudiantes y la comunidad.

El currículo y la medicina espiritual

El Ministerio de Educación, en el documento, “Currículo nacional” (2019), expresa que la educación religiosa se enfoca en fomentar y permitir el desarrollo de ciertas habilidades en los niños que deciden ser educados en la religión católica de manera voluntaria. Estas habilidades incluyen la construcción abierta en la decisión de religiones para identificarse con éstas de manera libre. En las culturas donde habitan los estudiantes es sumamente importante la coincidencia con sus creencias. Según la ley N° 29635, ley de libertad de creencia y religión; los niños y las niñas, cuya confesión religiosa es diferente a la católica, pueden solicitar exoneración del área de religión por respeto a sus derechos de libre creencia en la religión. La condición espiritual en el ser humano tiene la capacidad de sentir lo sagrado y captar el fundamento de todas las cosas, y explica el fenómeno religioso espiritual en la historia humana. Las personas somos compuestas por cuerpo y alma, ya que en la humanidad existe una dualidad de material y espíritu es por ello la finalidad común es el fenómeno de creencias distintas en la religión. La cita enfatiza la importancia de descubrir la verdad y la existencia y dignidad personal, reconociéndonos que somos, creados a su imagen y semejanza de dios, y aprendiendo a explicar nuestra fe y proyectar nuestro futuro. La investigación ha demostrado que la fe puede desempeñar un papel positivo en la educación, fomentando el pensamiento crítico y la reflexión reflexiva. una base religiosa sólida puede influir en la vida de un estudiante y proporcionar habilidades sociales. Algunos estudios también han explorado cómo la actitud de una religión en particular hacia el conocimiento secular puede afectar la búsqueda de una educación formal. La fe se basa en el corazón y actúa cuando no hay garantía ni certeza, y nos ayuda a comprender mejor quiénes somos realmente (p.181).

La filosofía cristiana humanista se centra en la persona dentro de la comunidad, donde la persona se humaniza y realiza plenamente, haciendo propias las propuestas de Jesucristo con el amor como valor principal el enfoque humanista en la educación no se limita a la formación académica, sino que también se extiende a otras áreas como el lenguaje, el deporte, la cultura y más este enfoque educativo reconoce que la religión es sumamente importante para los niñas(os) y busca proporcionar herramientas adecuadas para sacar provecho, la interpretar, siempre aceptando a la religión como espiritual, además, se dedica en un proceso educativo con una visión de que pueda servir para la vida, que incluye a todos los estudiantes, independientemente de su opción religiosa. este enfoque también busca proporcionar la mirada cristianismo en la actualidad en vínculo con la ética, moral, el respeto y el diálogo con las diferentes religiones y la finalidad es adaptar la religión en la educación del estudiante para que ellos se desenvuelven ante la sociedad con valores humanos y ciudadanos. (p.312).

La educación religiosa, en su punto de vista comunitario es distinta a la educación escolar y para lograr esto, se requieren competencias docentes colaborativas que propicien el desarrollo individual y comunitario. en resumen, la educación religiosa busca formar personas que, iluminadas por la fe, sean capaces de relacionarse responsablemente consigo mismos, con los demás, con la naturaleza y con dios, y es fundamental ayudar a crear un espacio de vida fraterna y humanitario en su comunidad en nombre de todo creador (Dios) (p.304).

Por otra parte, el Ministerio de Educación, "Currículo nacional" (2019) brinda información sobre la importancia de la educación religiosa y las competencias que los estudiantes pueden desarrollar a través de ella. específicamente, el texto dado describe cómo un estudiante puede descubrir y asumir la existencia de una verdad trascendente y un ser personas con identidad. Las competencias que se desarrollan a través de la educación religiosa incluyen la competencia lingüística, que es fundamental para leer e interpretar los textos sagrados, y así en la vida tener la capacidad de asumir libremente con autonomía y sin dejar de lado la responsabilidad.

Así, el estudiante debe conocer a dios y aceptar su identidad religiosa y espiritual como una persona digna, y ser coherente en la religión, además, el estudiante debe acoger la oración fundamental como cristiano propio de su identidad religiosa y católica presente en su vida. Al conocer su identidad en dios, el estudiante será capaz de defenderla y mostrarla a los demás. Es fundamental que el estudiante exprese su fe con libertad. (p.305).

Asimismo, el Ministerio de Educación, "Currículo nacional" (2019) enfatiza en la importancia de la educación religiosa y espiritual para fomentar el diálogo interreligioso e intercultural. Cuando un estudiante construye su identidad religiosa y espiritual, comprende la ideología de la persona y el diálogo con sus parientes de manera libre y digna con el debido respeto y comprensión. (p. 308).

Material educativo

Según el Ministerio de Educación (2010), en el Catálogo de recursos y materiales educativos de Educación Básica Regular, los materiales impresos, audiovisuales, visuales y material interactivo son de fundamental importancia para el desarrollo de los estudiantes. Es decir, que los libros son recursos educativos importantes para los estudiantes y el profesor, ya que su dicho argumento acceder y aplicar durante la sesión de clase en el aula (p.44), para:

Recolectar saberes previos: Los libros pueden ser utilizados para que los estudiantes compartan lo que ya saben sobre un tema en particular, lo que puede ayudar al maestro a planificar la lección y adaptarla a las necesidades de los estudiantes.

Construir diferentes nociones: Los libros pueden ser utilizados para ayudar a los estudiantes a construir diferentes nociones y conceptos, ya sea por escrito y lectura que ayuden a desarrollar.

Desarrollar la lectura y escritura: Los libros pueden ser utilizados por los estudiantes para su desarrollo en la lectura y escritura, ya sea a través de la práctica de la escritura creativa o de la lectura de textos relevantes.

Reforzar los aprendizajes: Los libros pueden ser utilizados para ayudar a los estudiantes a reforzar los aprendizajes adquiridos en clase, a través de la práctica y la repetición de ejercicios.

Ampliar la información: Los libros pueden ser utilizados por los estudiantes para ampliar sus saberes sobre un tema en particular, a través de la lectura de textos complementarios o de la realización de investigaciones. Los libros y cuadernos de trabajo son recursos educativos importantes para las niñas(os) y el profesor, ya que especialmente permiten utilizarlos en las aulas.

Asimismo, María Isabel Infante María Eugenia Letelier en el texto *Elaboración y uso de materiales educativos* (2011, p.6) manifiesta que, en cualquier proceso educativo, es fundamental contar con materiales de apoyo que permitan al educador motivar a los estudiantes y ayudarles a avanzar en su aprendizaje fuera del aula. Además, estos materiales pueden contextualizar y ampliar los aprendizajes a partir de la cultura de los participantes, lo que es especialmente importante en una perspectiva de educación permanente. Los materiales pueden ayudar a las personas a aprender de manera semiautónoma y adaptarse a sus necesidades reales, que la vida está en pleno y continua transformación y dependen de su injerto laboral y social.

Base Conceptual

Saberes ancestrales

Es un componente vital de las comunidades antiguas que tienen los saberes ancestrales prácticas y rituales desde sus conocimientos con una identidad propia y diferentes a las otras culturas sin perder la esencia de su forma de vivir. Y las prácticas colectivas se articulan de manera parcial, cuando hablamos de las prácticas ancestrales nos referimos a las prácticas desarrolladas y a los conocimientos de las comunidades que aportan sobre un tema, que es un conjunto.

Los saberes ancestrales no solo es un saber sobre un tema, sino también puede haber muchos saberes para una tema o caso, los antepasados tuvieron muchos saberes para resolver la vida cotidiana de sus épocas que perfectamente funcionaba; ya sea en salud, para agricultura, para las crías de animales, tejidos, etc.

En aquellos tiempos la sagrada hoja de coca de las épocas incas y naturalmente las principales medicinas fueron las diversas plantas que con ello los solucionaban las

enfermedades que tenían y ellos desarrollaron una cultura preventiva a base de consumo alimentaria saludable.

Revivir conocimientos ancestrales

La finalidad de revivir los conocimientos ancestrales es educar a los niños y niñas basando en el conocimiento ancestral, ya que permite una manera de vivir de forma natural y así recordar las convivencias antiguas con su debido costumbres y tradiciones que nos han dejado nuestros ancestros que realmente son importantes, pues aporta mucho en el desarrollo de la vida actual. Por esa misma razón vale recordar nuestras raíces por lo que a veces practicamos sin darnos cuenta que ese saber es un saber ancestral o producto del saber de nuestros antepasados.

Las diferentes culturas o pueblos debemos de escribir los saberes y conocimientos obtenidos para expandir el saber, de esa forma revivir y prevalecer el conocimiento y muchas veces recuperamos del escrito en los pueblos para poner en práctica cuando sea posible necesario.

Medicina andina

La medicina andina es un sistema de salud completa para todo tipo de enfermedades, por ende, basada y relacionada a la cosmovisión andina de acuerdo a sus conocimientos fundamentales de manera teórica y creencias espirituales por la experiencia propia de la cultura o del sabio para mantener la salud como calidad de vida, tanto física como mental o la energía positiva. Y por lo general dependiendo del tipo de la enfermedad que enfrenta al ser humano.

Material educativo

Como instrumento, soporte del proceso de enseñanza y aprendizaje, que puede ser impreso (material educativo).

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

Contexto

La comunidad de Inquilpata, anexo K'urpo, que se encuentra en el distrito de Challabamba provincia de Paucartambo departamento de Cusco. Esta comunidad se encuentra ubicada a 3200 msnm, en una zona con un clima variado. Se perciben las vivencias cíclicas (periodo de sequía, lluvia), que se muestran en las actividades de la crianza, el cultivo, de los animales y la agricultura.



Las actividades de sustento familiar es la crianza de ganados vacunos de raza brown swiss, familias que se dedican al sembrío de hortalizas y animales menores cuy, gallina.

La comunidad de Inquilpata está dividida en anexos, (Cachibamba, K'urpo, parque Inquilpata) en la totalidad con un promedio de 1,250 personas de habitantes. En dicho anexo de K'urpo hay personas de diferentes religiones (maranata, católicos entre otros)

tienen también fe en la peregrinación de Quyllurity, de igual forma tienen fe en la virgen ch'anka que tienen en su distrito que esta comunidad se encuentra en el distrito de challabamba provincia de Paucartambo región cusco. Esta festividad se lleva en 14 al 17 de septiembre de cada año.





Metodología De La Investigación

Enfoque de investigación

El enfoque de la presente investigación es cualitativo; porque está basado en la descripción de sabidurías, habilidades de las personas en su contexto cultural y social e interpreta la relación de significado para ellos. El enfoque cualitativo nos ayuda a construir conocimientos basados en experiencias y situaciones vividas y nos permite estudiar y conocer las sabidurías culturales que existen en la comunidad.

Descripción del diseño

El diseño de la investigación es el diseño descriptivo transversal, porque en este diseño el investigador recoge la información a través de entrevistas y la observación de prácticas culturales en su situación natural: la conversación con los sabios y docentes, con la finalidad de conocer las dimensiones que facilitan la integración y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina en la escuela de EIB de primaria.

Asimismo, el diseño descriptivo, nos permite describir los conocimientos y saberes ancestrales de nuestras abuelas y abuelos, como una valoración fundamental para la recuperación y fortalecimiento de los saberes sobre la medicina ancestral ancestral. En ese sentido, también, prevalece la curación natural como espiritual en la cultura andina.

Tipo de investigación

El tipo de investigación es aplicada, porque se sostiene en resultados logrados en la investigación sustantiva; es decir, a partir de los resultados de la descripción de los conocimientos de sabias y sabios; así como, el diagnóstico sobre el conocimiento actual en niñas y niños, acerca de los elementos fundamentales de la medicina ancestral. Desde

esta perspectiva valorativa, se propone diseñar material educativo sobre los conocimientos ancestrales de la medicina andina ancestral.

Población participante/ protagonistas de la investigación

Participantes	Cantidad	Rol	Sexo	Idioma
Yachaq	4	Sabios	Masculino	Quechua
Niños y niñas	9	Estudiantes	4 femenina 5 masculino	Quechua y castellano
abuela	1	Sabia	Femenina	Quechua

Sabios	Rol específico	Código
BENITO HUISA HUILLCA	chaman	A1
CESARIO HUISA CCARITA	Curandero con plantas medicinales	A2
LUIS QUISPE	Chaman	A3
LUIS QUISPE	Partero	A4
Juana Condori	Huesera	A5

Estudiantes de 6º grado	Femenina	Masculina
Rodrigo		x
Luciano		x
Analia	x	
Rebeca	x	
Ricardo		x
Carmen	x	
Nancy	x	
Samuel		x
Marco		x

Técnicas e instrumentos

Técnicas	Instrumentos
Entrevista a profundidad	Guía de entrevista
Testimonio	Pautas con interrogantes para recoger el testimonio
Encuesta	Guía de encuesta
Observación	- Cuaderno de campo - Cámara fotográfica

La entrevista, que es la comunicación interpersonal que realiza el investigador con la participante en la investigación para obtener información, se utilizó para recoger la sabiduría o conocimientos de abuelas y abuelos sobre la medicina andina, que es el



aspecto central de la investigación; así mismo se entrevistó acerca de la pertinencia sobre la integración y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales de medicina andina en la escuela de EIB, con el propósito de elaborar materiales educativos con enfoque intercultural para los estudiantes. En la misma perspectiva, se ha utilizado la entrevista con los docentes para saber sobre los saberes ancestrales y sobre la aceptación de las estrategias que se podrían hacer en la escuela.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

Saberes de las abuelas y abuelos sobre la medicina andina ancestral

Concepción sobre la salud y la enfermedad

¿Imataq qampaq qaly kay?

Las abuelas entrevistadas manifiestan que la salud es no tener maltratos en el cuerpo. Así, A1 indica *“Manapunitaq kurpuykipi imapas maltratasqachu kanman chayqa, qhalipuni kawaq”* Cuando tu cuerpo no está maltratado quiere decir que estás bien de salud.

Para algunas abuelas la salud es estar bien; que significa para ella trabajar bien, encaminarse bien en la vida, hablar bien con coherencia y respeto. A2 expresa *“Qhali*

kayqa, qhali kaypuniya, qhaliqa ima ruranaykitapas ima llamk'anaykitapas allinta rurakunki, allinta purikunki, allinta rimakunkipas, chayyá qhali kay, riki, allinta rimakunkipas, allinta llamk'akuchkankipas, allinta purikunkipas, kusionqa purikunki, chayyá qhali kay, riki."

Entonces, la concepción sobre salud y enfermedad desde la perspectiva de las sabias, es vivir la vida agradeciendo y sintiéndose bien. Esto se demuestra trabajando bien, caminando y hablando bien con respeto y cariño; es decir, que nuestras palabras no hieran ni ofendan al otro; de lo contrario, seríamos trastocados. En este sentido, *Qhaly kaypunia* manifiesta que el pensar, sentir y hacer van siempre juntos en el estado de salud de la persona. Entonces, estar bien es, es sentirse bien de salud físicamente y espiritualmente.

¿Imataq mana qhaly kay?

La concepción de las abuelas y abuelos sobre la enfermedad está asociada a tener malestar corporal; como estar herido, fracturado, tanto física como espiritualmente. Y, en seguida, los sabios dicen y manifiestan sobre qué es estar mal de salud; y, dijo el sabio A1, lo siguiente: "*Mana qhaly kayqa siemprepuniya unqusqa kanki imakipas malpuni tullukipas p'akisqa u gastritiswanchu kashanki icha ima wiksakichu nanashan umakichu nanashan ankiypuniya unquyqa kashallantaq chayqa unqusqa kallankitaq*". (Es cuando tú estás mal de salud y ya sea rotura de hueso o fractura del espíritu, gastritis, dolor de barriga, dolor de cabeza, y puede haber muchas enfermedades y eso es no estar bien).

De esa forma, dice el sabio A2 "*Mana qhali kayqa unqusqapuni kanki, imaykipas malpuni tulluykipas p'akisqa, gastritiswanchu kachkanki icha ima wiksakiychu nanachkan umaykichu nanachkan kaypuniyá unquyqa kachkallantaq, chayqa unqusqa kallankitaq*". (El no estar bien de salud es cuando tu cuerpo está mal o puedes tener una fractura en tu pie o te afectas la cabeza como también te puede doler tu barriga o algún malestar en el cuerpo).

La forma de definir de la sabia A5 es la siguiente "*Mana qhaly kayqa imapis kan, yasta nanawashanchis curponchiskuna u imapas k'irisqapis p'akisqapas ima unquypas hap'iwasonman wayrakunapas anchiya chay unqusqa riki mana qhaly kay riki*" (Cuando estás mal del ánimo, te puede coger un mal viento y, también, otras enfermedades).

Todos los sabios dicen que el no estar bien expresa realidades en las personas y que, por experiencia propia, desde su propia cultura y sabiduría, estar mal del cuerpo es el estado de sufrimiento físico y espiritual, por el que se contraen otras enfermedades como el mal viento y el susto.

Así, corrobora Alvarado (2019), desde la cosmovisión andina, que estar sano, integra dos elementos claves: la condición individual y la colectiva. En el aspecto individual, es el estar bien (Allin kay), es un equilibrio armónico, dinámico del aspecto físico, mental, emocional y espiritual. según su edad y sexo, dependiendo de ello se observa su fisonomía y contextura, su capacidad de actuar; su emotividad y expresividad serena, su

espiritualidad de acercamiento y diálogo. La condición colectiva, no sólo tiene que ver con estar bien, sino con “vivir bien” (allí kaway), vivir de acuerdo y con estricto cumplimiento de los principios éticos de la vida comunitaria, respetando jerarquías (adulto-niño, entre otros), roles (marido-mujer), a la naturaleza (Pachamama) y solidaridad (mingas)”.

Tipos de medicina según las enfermedades

¿Ima unquykunataq Ilaqtanchiskunapi kan?

La sabia A5, da la declaración sobre las enfermedades que existen en la zona andina, y se manifiesta de esta manera "*Wayra kan, imaymana unquykunapuniya kan, mancharisqakuna, chaykunamanta unqunku, chaytaqa hampinkupuniya huk hampiqkuna, paykunaq yachayninkuman hina hampinku*" (Existe viento y diferentes enfermedades; hay, también, los que se asustan, se enferman; también, eso se puede curar y, así, los que curan saben curar. Pero, según a sus saberes de ellos, y de acuerdo a la enfermedad que pueda tener una persona).

El sabio A1 da a conocer las enfermedades existentes y la manera de curar. Él dijo "*Más impurtantiqa kaypiqa hampinku ahina chay ichisiriya kusasmanta, mancharisqamanta chaymanta luqhiyachkankuña, kayta tullu p'akisqakunata, midikukunataq riki operaciontañataq rurachkallankutaq, medikupas mana atinchu, riki, ichaqa normalman churamunku, animunta ichaqa mana llapanta ima hampiytapas atimullankutaqchu, ichaqa q'alata, kulikuta, lliwtayá umayki nanan, ichaqa llapantapuni atichkanku.*" (Lo más importante aquí curan las hechicerías, al asustado; al que ya está loco a causa de las enfermedades, al que está mal de hueso, mano o pie doblada, dislocados o fractura. Los médicos, ya también hacen las operaciones y ellos también no pueden curar por completo; en cambio, los sabios sí pueden colocar el hueso a su correspondiente sitio con precisión. Pero, eso sí, los médicos lo hacen operando e interviniendo el cuerpo cortando para incorporar un material extraño en el cuerpo; no como los hueseros de la zona andina que curan sin cortar. Los médicos realizan estas operaciones, pero no pueden llamar el ánimo. Entonces, los pacientes no se pueden sanar muy bien, porque para cada persona es importante su ánimo, Los médicos, sí saben curar todo con operaciones; si saber que el cuerpo y el espíritu son una unidad; es decir no se toma en cuenta la espiritualidad).

El chamán A3 manifiesta sobre la existencia de la enfermedad costado, conocida como neumonía, y dice "*Nama..., riki, kustaru kallantaq, chhulli kallantaq, por lo nemos mana laduykipi piniykipas kaptin, riki, chiri unuchalla kan, riki, chayta tumarqunki, yasta kunkaykitaqa qhar, qhar, qhar... yasta siq'urqapusunkipacha, kustaru, chaypiya runataqa phasilta sipirqun, chaypunitaq runataqa ahinata sipin, runaqa qhurquspapunima wañun riki, qhar, qhar, qhar... yasta, kustarun chay, kay, kay sunquyki riki kachkan, chayman chay qhuñayki ch'akirqapun, mana lluqsinpunchu, chay q'alata sipipusunki, niwmunia*

ninkuchuhina, riki, castellanupiqqa neomoniya ninkuchu riki, ñuqanchiktaq costado ninchik, chaymi chayhina.

¿Chaymantari wawqiy mancharisqamanta nichkanki. riki?

Mancharisqaqa maytapas mmm... ha... mayninqa qaqapaykunki riki, chayqa chaypiqa mancharikapunkipuniya, *wañupusaqcha, nispa riki, entonces chaypi mancharikusqayki kan, chaymanta, chay tierra, Pachamama hap'isunki, chayta allin hampiqqa nisunki, pachap mancharichisqan wawqiy, chay pampa hap'isunki, chaymanta wayra kan, machula wayrakuna chay urapi, phiru urapi ima kumpakunki chayqa, chay machulantin hap'isunki chayqa, qhurquchillasunkitaqya, wañuchisunki imaya*” (Claro que hay otra enfermedad “costado”, por ejemplo, cuando la gripe te agarra y no tienes nadie a tu lado y tal vez tomas agua fría y tu cuello te hace como si no estuvieses pudiendo respirar y te quiere matar, eso es la enfermedad costado. Eso es fácil de identificar para quien sabe hacerlo. Pero, en sí, esta enfermedad siempre mata a las personas, así la mayoría mueren agotándose y de fuerte sonido, su garganta. Mira; aquí está el corazón no es cierto, ahí, es lo que se detiene tu moco y no sale. Eso es lo que te mata, creo que dicen neumonía, ¿no es cierto?, en castellano; pero, nosotros aquí lo llamamos cómo costado).

Luego, lo que es el susto. Existe a consecuencia de una caída en lugares feroces y a la vez se parece a una enfermedad; pero, cuando te caes en ese lugar, la Pachamama se le agarra tu ánimo; y, al caerte, siempre te asustas. Hasta puedes decir seguramente voy a morir aquí, dependiendo como es el lugar. Entonces, eso es lo que tienes. Un susto. Después, la tierra o la Pachamama misma tiene tu ánimo. Es como decir que ya estás en manos de la Pachamama; esto es lo que puede hacer enfermar. Los que son buenos curanderos te dicen; la tierra te hizo asustar y, luego, la Pachamama está agarrando tu ánimo o alma. También, se dice que puede ser la enfermedad del viento, porque siempre existen lugares malignos y los vientos malignos. Así, si en caso te tumbas en el suelo, te coge también la machula o el viento de machula. De igual forma, se cierra la garganta y hasta puedes morir.

Hemos visto tipo de enfermedades, como el viento, la fractura física, males del espíritu, denominadas costado o neumonía, el susto y mal viento que, según la vivencia y la manera de curar de los sabios, ocurren en espacios que pueden ser malignos y cuando la persona está sola.

¿Ima unquykunatan yachanki hampiyta?

Existen variedad de enfermedades, para diferentes tipos de curanderos que ellos pueden dar soluciones a las enfermedades existentes en la zona andina, por lo tanto, los sabios definen manifiestan al respecto y el sabio A1 dice lo siguiente: *“Ñuqa yachani, riki. Hampiq kani, chayqa, ñuqa hampiyta yachani, chayhina mana allin kasqankuta t'akapata rurani, animuta waqyani, urañakunata t'akapani, kaykunallan ñuqaq atiyinyqa kachkan*” (Yo

sé curar, soy curandero; que todo los hechizos y males hago separaciones de maldades, hago separación de (hurañas), también sé curar el susto llamando el ánimo. Para esos son mis poderes).

Es sumamente importante saber y conocer como yachaq, los medicamentos y secretos desde sí mismo para no confundir la curación con el respectivo medicamento efecto con precisión designada para la enfermedad, esto fue descubierto desde nuestros ancestros tátara abuelos durante los siglos en el territorio de las comunidades han podido lograr, el sabio A2 se expresa de esta manera sobre los tipos de medicina según las enfermedades, es lo siguiente: "*Hinaya, t'aqa, t'aqaya unquy, manaya hampikun ch'ulla t'aqa yirwallawanchu, riki, unquykunaqa, por ejemplo manaya huk chaki p'akisqata, huk wiksa nanaypaq yirwa kan, chaywan chaki p'akisqataqa hampiwaqchu, hukyá chay maki p'akisqapaq, chaki p'akisqapaqqa yirwakuna kallantaq riki, ahina t'aqa, t'aqaya chaykunaqa kachkan, sapaqya kachkan, ñawi hampinapaqqa, sapaq kachkan uma hampinapaqpas, sapaqtaq chhayna kachkan, chaki p'akisqakuna hampinapaqpas, sapaqtaq kachkan, wiksa nanaykuna hampinapaqpas, t'aqa, t'aqaya qurakunaqa kachkan, manaya chayqa ch'ulla t'aqallachu, ahinaya chaykunaqa kachkan, riki.*" Las diferentes curanderos según su don son distintos y todo lo que dicen con experiencia es muy importante que siempre están de la mano con otros tipos de curanderos para dar solución a todo tipo de enfermedades, la sabia A5 manifiesta según a su don lo siguiente: "*Yachaniqa chiy q'iwesqakunamantaya yachani p'akisqataqa mana ancha, q'ewisqata tullu riki saltaru u hank'u riki ch'iqerun anchikunamantaya aqnata qhaqukun, chaytaqa ura hampikunawan pampapi wiñaq qura hampikunawan chiykunawan hampikun alteaya kan ch'iri ch'ri, chiymenta qalaqway kuta ankhinakunawanya*". Los curanderos hueseros también utilizan las plantas medicinales para curar huesos que para ellos hasta los animales salvajes son medicamentos.

¿Imakunawan hampinki?

Los sabios fundamentan sobre la utilización del medicamento, A1 "*Chaypaqqa kachkan despachu rantinapaq, inka taytanchikkunap idiyasqan, Dios taytap kamasqan hampikuna, chaytaqa nakunapi..., haqay hampikuna pharmachkakunapi qhatuchkanku, chaymanta rantispapuni, chaywanpuni hampinapaq kachkan, sapanka kusapaq huk t'aqa hampi, mana ch'ulla hampillawanqa atiwaqchu, uraña unquypaqqa huk hampipuni kachkan, animu waqyapaqpas hukpuni kachkan saludniykiqapapas hukpuni kachkan, Apuman sirwinapaqpas hukpuni kachkan, t'aqa t'aqa hampi kachkallantaq, chay unquytaqa manan qurawan hampispaqa atikunmanchu*" Se utiliza muchos medicamentos que nuestros tatarabuelos han utilizado los medicamentos que creó nuestro Dios, y esas medicinas venden también las curanderas y siempre con eso yo curo. Pero a todas las enfermedades no puedes curar con un solo medicamento, otro es para uraña y otros

medicamentos se utilizan también para curar el susto, tanto para la salud, otro es para servir al apu o pachamama. Pregunta: ¿entonces todo esto no se puede curar con plantas medicinales? No sé puede curar con las plantas medicinales.

El sabio A2 indica sobre cómo curar la fractura del hueso y menciona así al respecto *"An, ya, p'akisqa kaptinqa primirutaqa siemprepuniya tullu p'akikuqpaqa, manaya kikinchi tullunqa p'akikun, wikch'uykukunpas, imapas, algo kaptimpuniya chakinqa p'akikun, manaya kkillanqa p'akikunchu, riki, chaypiqa, primirutaqa mancharikunya, chaypi chakinta p'akikuspaqa, riki, chayqa primirutaqa animunraqya waqyana, chay chaki p'akisqa hampinapaqqa, primirtaqa animunraqya waqyarikunan, animuntaraqya waqyana, mancharikunya pay, chakinta p'akikuspa, chay patamantaqya animunta waqyaykusqa patamantaqya hampikun, yirwakunata tumachikun, sapaqtataq, chay patanmantaqya laq'akun, chay imaymana yirwa k'iri hampi, k'iri qurakunata kutaspa, chaywan laq'akun, sapaqtataq tumanqa tullunkama pasanapaq.*

¿Chayri nanallaptinri?

Nanallaptinqa, chaypaqqa tumanalla yirwatapuni chaypaqpas mmm...

¿Imanaptintaq nananman?

Imanaqtintaq nananmanqa sinchi p'usqu mikhusqanmanta nananman, sinchi misk'i upyasqanmanta nanan, chiriq pasasqanmantapas nanan, chaymanta wulata hayt'achkaspapas, asnupas, mulapas hayt'arqunman karqan, chaymanta golpemantapas nanallantaq hina, bolata hayt'aspapas wayna masin hayt'arqunman karqan chayqa, chay golpeta mana kasqan ratuchu imallawanpas desinflamanku chayqa, chay huk tumorhina chay, chakiypi hap'ipun chayya nanan.

¿Chaymanhina, hinaqa hampina?

Anchayman hinaya chayqa hampina, icha chirimantachu chakin nanachkan, chirip pasasqanmantachu, icha sinchi p'usqu mikhusqanmantachu, sinchi misk'i upyasqanmantachu, golpemantachu nanachkan anchayman hinaya chaykunaqa hampikun"

La estrategia de curar del sabio A2 se percibe a continuación. Cuando el hueso está roto en primer lugar su hueso no se ha roto por gusto o si no por sí solo, siempre es cuando se cae o se golpea muy fuerte y en hay se asusta cuando se rompe su hueso en ese caso se tiene que llamar el ánimo de su pie cuando se ha roto en ese momento se asustó después de haber llamado su ánimo se tiene que curar con plantas medicinales que son para los golpes y esos medicamentos tienen que ser molidos pero siempre antes tiene que colocar a su sitio preciso y eso tiene que hacer el huesero o huesera. Pregunta: ¿Y cuando solamente duele? Cuando solamente duele se toma hierbas medicinales. Pregunta: ¿Por qué le dolería? Le dolería cuando consumiría mucha sal o demasiado dulce puede doler también del frío tal vez anteriores años cuando uno está joven le puede patear

un burro caballo entonces cuando está con edad le puede doler mucho entonces según a eso se le cura, le duele a causa del frío o es por el golpe, según a eso se les cura esos.

¿Ima qurakunataq haykun chay chaki p'akisqa hampinapaq?

En el mundo andino existen muchos tipos de curaciones para cada enfermedad, pero en caso de los huesos hay medicamentos para curar. Esto lo menciona el sabio A2, "Chaymanqa haykunya mmm altiya, turpay, yawar ch'unqa, ch'iri ch'iri, tulluma, q'itu, to q'eto. anchiykunaya haykun; sultaki sulta, ñusq'a, chaykunayá haykun. Chayqa kutaspa laq'akunanpaq chayqa. Tumananpaqtaq ichaqa haykun na...; ch'iri ch'iri, sultaki sulta tumananpaqpas haykun, tumanapaqpas haykunpuni ch'iri ch'iripas, sultaki sulta, altiyalla manaqa. Turpapis haykunpuni tumananpaqpas. Chaymanta chay chakita p'akirqukun chayqa, anchay hank'uchankunapuwanpuniya mana riktunpichu karqapullantaq chayqa, osea wakin hank'uchakunaqa p'itikunpaschá, imapaschá, chayqa chaypaqqa saphita tumanan, chaypaqqa q'uya saphita, qhari waqachi kan, lumapi kan, qhari waqachi, chay qhari waqachi saphita chay q'uya saphita chaykunata tumanan, chaypaqqa saphitapura, runtu qara kutasqayuqta ima tumanan. Kaqtaq mikhunapi mikhunan pataspurata, waka patas kaltuta, aswan allinqa llama patas, llamap chakinhina kasqallan ch'ila kapunanpaq.

¿Imaynata sapaq runakuna hampichikuq hamuptin hampinki? Imaynatachus nichkani anchayhinata.

¿Imaynatataq mana riqsisqa runakunata hampinki?

Mana riqsisqa runakunatapas iguallatapuni, riqsisqatawanpas, mana riqsisqatawanpas ahina unquyniyuqtaqa hampikun, manaya deferencia kanchu, kiypiqa, qamqa mana riqsisqaymi kanki nispaqa niwaqchu, manapuniya, mana niwaqchu, iguallatapuniya hampinayki kanqa, mana riqsisqa kanki, nispachu niwaq, nitaq riqsisqata qamqa riqsisqa kanki, chayqa hampisqaykiya niwaqpastaqchu, mana iguallatapuniya riqsisqatapas mana riqsisqatapas hampinayki hampiqqa, riki.

¿Chayri, kay hampi qurakunata, imaynatataq hampiman tukuchinki? wakinta t'impuchikpa, wakintaqa kutaspa, hina hankullata kutaspa wakintaqa k'anallapi hank'aspapa, mmm... anchaynataya chay hampi qurakunaqa preparakun, wakinta hank'anki, wakintaqa hina hankullata, wakintataq t'impuchinki, wakintaqa ripusallanki. ¿Manachu huk qurallaqa kanmanchu huk unquypaq?

Mana, mana, sapanka unquypaq tupachina kachkan, chay tupachisqaya aswan efectivo, kananmantaqa, kanya ch'ulla qurallapas, pero, maná chay allintachu hampin, huk kalmantillataya ruran”

(Para curar huesos fracturados, las hierbas curativas que utilizamos son altea, turpay, yawar ch'unqa, ch'iri ch'iri, tulluma, q'itu q'itu, sultaki sulta, ñusq'a. Estas plantas medicinales se muelen y se curan por encima del golpe o rotura del hueso. También hay medicamentos para beber y se utiliza estos medicamentos ch'iri ch'iri, sultaki sulta, casi

todo entra solo la altea no entra. A veces, cuando se rompen el hueso, también, se rompen los tendones o se estiran, para eso tienen que tomar en mate los raíces de khari waqachi, q'uya, con cáscara de huevo molido, como también en la comida tiene que comer todo lo que es pata de vaca; pata de llama, también, es más bueno. Cuando vienen a hacerse curar; yo curo de esta manera, porque es bueno curar por dentro y por fuera del cuerpo para que se sane perfectamente. Hay personas desconocidas que vienen a hacerse curar y yo les curo por igual; porque, yo no puedo decir que tú eres conocido y tú o no eres conocido y no te puedo curar por completo. Más bien, yo les curo por igual. Es que no puedo curar mal a otras personas y bien a otras personas; porque, yo soy el curandero para curar por igual. A las plantas medicinales las convertimos en medicamentos. A algunas plantas se les hace hervir y a otras, crudas no más se las muele; a otras, se les tuesta; a otras, se las hace reposar nomás y así se preparan estos medicamentos para curar, según la enfermedad. Una sola planta medicinal no es recomendable para curar una enfermedad; siempre, es bueno preparar muchas plantas medicinales, según la enfermedad. Eso es más efectivo y recomendable, con esto no quiero decir que una sola planta medicinal no sirve, sino, es por lo que no funcionan sus propiedades por completo. De lo contrario, utilizar una sola sería solo como calmante, no curaría).

El sabio manifestó que las medicinas se preparan de acuerdo a la enfermedad o la rotura, disloques de hueso, entre otras. Todo tipo de medicamentos se combinan para que tengan mayor valor curativo, y estas medicinas las realizan los sabios curanderos.

Pérez y García (2020) corrobora y dijo: “En la cultura Kallawaya que habita en los andes de Bolivia, hay aproximadamente 850 especies medicinales que utiliza esta cultura; Se considera que la medicina tradicional es la única opción que tienen las poblaciones aisladas y pobres. A diferencia de la medicina occidental, los medicamentos y productos tienen bajo costo, e inclusive los kallawayas no cobran por los servicios que hacen en muchas ocasiones y la atención es confiable, auténtica y eficaz. El saber milenario, transmitido por generaciones, no concibe a la salud como ausencia de enfermedad, sino como el bienestar biológico y social de la persona en armonía con su entorno social y con la naturaleza. Muchas de estas plantas son vulnerables en su uso, pero si estas plantas medicinales tienen mal uso puede causar efectos desmesurados en la persona, y comprar sin tener conocimiento acerca de la función que cada planta cumple puede ocasionar complicaciones en su salud”.

Turki

¿Imataq turkiri?

El curandero chamán A2 explica qué es el turqui y para qué sirve en la salud andina, y lo dijo de esta manera *"Ima unquypas, riki, por ejemplo, hap'inman sarna nisunman, riki, qarachi nisunmanpas, riki, unaykunaqa wanthi niqkun, chayta riki rimaqku, riki ñawpa*

abuelonchikkunaqa wanthi unquy niqku, riki, anchayya mana qhaliyanchu, riki, ni imawan hampisqapas, imaynan riki paquchata qharachi tukun, riki, anchhaynatasyá hap'iq runatapas riki, manacha pero llapa kurpunchu riki, anchay hisp'akunanchik anchaypipunisyá astawan hap'iq chayqa, riki, wanthiqa runataqa, chayqa chaytasya apaqku turkipi, chayta ñawpakuna rimaqku, riki, turki nispa riki, ñawpa rimay, chay turki chayqa, t'ikatasya, t'ikata aparqamunku, misk'ita aparqamunku, imakunatachá, napi... mmhuk... t'ikasapa unkuñapi chayqa misk'iyuqta, t'ikayuqta t'antakunayuqta qullqichakunayuqta, qullqikunayuqta ima unkuñapi apanku, chayqa chay wanthitaqa chay wanthitawan ahinata picharquspa, chay misk'iwan picharqunku chay t'ikawan picharqunku, chay t'antakunawan picharqunku, chayqa chay qullqiwampas picharqunku chayqa, chay runap wanthinta turki nispa apanku, q'asa patakunamapas utaq ñan kachkan riki, kuruspi hina riki, maypipas kurus formapi kalkanmi, riki, anchay kikin kurus formaman utaq q'asa pataman chayqa, chaypi ripunanpaq nispa, chayqa, chayta apaptinkuqa chay wanthiqa qhaliyapunpunitaqsiyá kanpas.

¿Secretohinachu chay?

Mmm.. uk... secreto secretuya chay, mana ni inyectablechu nitaq ni pastillaschu nitaq yirwa tumaychu, huk secreto chay, riki, mmm...uk. Chayri, ¿ima unquytapas anchayhina turkipi apallankuchu?

Ñataq, ñataq apanku, suq'a runata suq'arqapun riki, u machuchu machurqun ninkupas, riki, chaytaqa turkipi apallankutaqya, mana pero llapa unquytachuqa, mana, mana, paquchamantawanpas qarahunata aparqunku, riki, turkipi chayqa huk paquchaman tupayun chayqa, chaytañataq sinchita tukuyapullantaq, riki, anchayya chay turki, no sé, ispiritupichus chay unquykuna purikunpas, imayna kakunpas riki, chayqa, chaypaq huk secreto kan, chayqa, chayllapi chaypas ripullantaq, sinchi achka t'aqaya, manaya ch'ulla t'aqallachu unquyqa kachkan, riki, sinchi achka t'aqaya, llapanpaqpas, hampipas kachkanpunitaq, kampas hampinakuyqa, atikuchkanpunitaq qampitaq ima unquymantapas" (Le puede agarrar cualquier enfermedad como, por ejemplo, le puede agarrar la sarna o qarachi, que a ellos antiguamente se les denominaba como wanthi. Así, hablaban nuestros abuelos y abuelas antiguas; si te agarra esa enfermedad, dice casi como que no se puede curar fácilmente con cualquier medicamento. Por ejemplo, sabemos que a las alpacas les agarran la enfermedad qarachi; así, igualito y muy similar dicen que le agarraba a la gente y no en todo su cuerpo, casi siempre les agarraba a las partes del cuerpo por donde orinamos. Entonces, a esa enfermedad le llamaban como wanthi. Eso es lo que llevaban en un turki. Eso hablaban nuestros ancestros o abuelos diciendo turki, un tul que preparado es de esta manera; traen flores, dulces, y otras cosas más preparan en una unqhiña, con bastantes flores, dulces, panes, dineros, dineritos; así, llevan eso, al enfermo que padece de wanthi, para limpiarlo con cada uno de los elementos que se ponen

en el turki. Con el dulce lo limpian, con la flor lo limpian, con el pan también lo limpian. De igual forma, con el dinero lo limpian; con todo eso al wanthi mismo de la persona. Luego, lo llevan en turki a las apachetas o a los caminos cruzados; de preferencia, tiene que ser en forma de cruz a ese mismo sitio, donde haya una Cruz se lleva. También, se lo puede llevar a la cima del cerro, donde haya apacheta, diciendo que se vaya esa enfermedad y cuando llevan así en turki, siempre se sanaba la persona de esa enfermedad wanthi. Le podemos decir bici también, que es un secreto para curar la enfermedad. No a todas las enfermedades se las puede llevar en turki, pero más bien dicen que se puede llevar así cuando es el suq'a, que hace mal a la persona o algunos dicen que el machula machurun. Dicen que eso también llevan en turki, pero no a todas las enfermedades. Hasta las enfermedades que sufren las alpacas se lleva en turki, el qharachi. Así, también esa enfermedad se va).

El curandero espiritista A1 da a conocer lo que sabe del turki "*Turkiqa manan unquychu, o sea unquyya, hinaspa turkitaqa t'akapataya, ruranallataq huk clase hampipiñataq, riki, mmm... uk, hampikun chayqa, sumaq cosapi hukta, allinta turkiqa rurakun, mirindaypi, mikhunapi quwita thapata q'asparquwaq, chaymanta tumananpaq champanchakunatachá churawaq, piskukunatachá, chaymanta sumaq ch'uya, allin t'aqsasqa p'achata, ahinata karuman apawaq, kaypiñaya chay turkiqa lluqsipun.*

¿Ima unquykunataq turki nikun?

Manañataq qhaliyawaqchu, ima unquywanpas mayqin unquycha yasta hap'ikusunkimanpas, yasta envalidumanña tukupuchkawaq luqhiyapuchkawaqña, ankaymantan kay turkiwan chay unquy paralitico ninkuchuhina chay unquyta, ankaymantan chay turki hurqun, imatapas sumaq preparasqata turki nikun, utaq sumaq mikhunapipas kaytan q'asakunaman apanku, chaypin lluqsin chay turki, unqusqamanta qhaquspa apakun, ahinaman, chaypi perdunakunayki, chay ahinata despachananpaq, hampiqkunaqa hampinku lliwtapuniya, hampinku donninman hina" (El turqui es otro tipo de curación que separa los males. Eso se hace con una buena preparación, ya sea en una merienda, con un cuy entero, y bien cocido y para beber después, puedes poner champagne, pisco, y vestirte con nuevas prendas con plata o billete. Es de esa forma que la enfermedad se va. Pero, para hacer eso se debe ir a lejanos lugares; ya sea hacia las apachetas o caminos cruzados. Es decir, se cura con un turki, solamente cuando la persona no se ha podido sanar antes, y ya se está volviendo loca. Entonces, se sana con un turki y, siempre, con una buena oración que tenga relación directa con lo que siente el cuerpo enfermo).

El turki es una curación que los sabios chamanes y espirituales realizan en lugares cercanos o lejanos, según sea la intensidad de la enfermedad. Pero, siempre se lleva la curación hacia lugares donde haya una apacheta; a la cima de un cerro; así como, donde

haya un cruce de caminos. Hay dos diferentes maneras de curar en el turki. Una expresa que es con flores, pan, dulces, etc., y otra, que se realiza a la manera de merienda.

La identificación las diferentes enfermedades en los pacientes

¿Imaynatataq yachawaq imamantas yasta hamunku chayta?

Los sabios andinos tienen diferentes maneras de identificar las enfermedades de las personas. El sabio A2 lo dice de esta manera y es su punto de vista. Él cuenta así, desde su experiencia, *“Chaytaqa imamantaña yasta hamunku chaypas, chaytaqa yachakun, napi... ankay venanpi, chaymanta ñawinpi, chaymanta hisp’ayninpipas, chaymantaqa manapuni chaykunapipas tarikuptinqa kukata qhawaspapas, kukata qhawaspata taripanki, ¿pampachus? ¿mancharikunchus, manachus?, venanpipas mancharisqaña kachkan chaypas, siempre kukatawanpuniya tapukun, kukatawanpuniya qhawana, ñawinpiña riqsichkanki mancharisqata hina chaypas kukatawanpuniya qhawakun, chayqa chaypi venantinpi, kukantinpi chay willakun, sis kaqta nin chayqa, yasta chayya chay, chhaynapiya taripakun, imamantaña kaptinpas mancharisqaña kaptinpas, chakin p’akisqaña kaptinpas, imamantaña kaptinpas, uman nanaptinpas, cinturannya nanaptinpas venanpi tarpakun. ¿Chayri?, tapukunchu, manachu, imallamantas yasta kasqanta, siemprepuniya tapunki chayqa, siempre paypas willakunpuniya, “chaymantam, chaymantam chhayna kani”, nispa”* (Las personas vienen muy enfermas y ni ellas mismas identifican la enfermedad que tienen. Entonces, yo debo ver en el pulso de su vena, con el tacto de mi mano para identificar la enfermedad. No solo se identifica en eso; sino, también viendo sus ojos, en su orina, en la piel de su cara o mano. Si en caso, en ninguno de ellos encuentras la enfermedad que tiene puedes identificar, también se hace mirando en la coca para identificar precisamente la enfermedad que tiene. Siempre tienes que preguntar para que el enferm, también, te ayude a identificar la enfermedad; cuando dice de eso nomás me puse mal así, y con eso más; entonces, ya sabes perfectamente la enfermedad que tiene).

Las identificaciones existen de diferentes maneras en la zona andina y según las enfermedades que tiene el paciente. Pero, cada sabio conoce bien el tema de acuerdo a sus dones. En esta investigación los abuelos y abuelas, sabios y sabias, que han podido declarar en la entrevista lo menciona cada quien desde su punto de vista y desde su experiencia que han podido tener desde hace muchos años atrás. Así, ellos han percibido cómo identificar las enfermedades que tiene una persona, a simple vista o sintiendo el pulso de la mano.

El sabio curandero A3 manifiesta como identifica la enfermedad en una persona, *“Ankay venanpi riki, ¿imamantacha mal? no se, ¿imamanta kay vena mana purincho? Ya urañachu, wayrachu, qhayqachu, runaq rurasqanchu, listo, chaypiya aypanki, riki, imayna phasiltaqa kukatapas maytaraqchá qhawachkanki, chay venamantaya facilchallataqa,*

mana hinaqa wañurqachinki pachaya, chayqa, riki uraña kaptinqa yasta siku runaqa ahina ñawichallan uras, uraschata qhawan, mana siminqa rimarinñachu, chayqa yasta facil phihakunapaq chayqa, uraña, uraña entonces hampita, hampita colocamuychik, ya" (Yo identifiqué un tipo de enfermedades en la vena. Pero, otras, que no recorren la sangre, que puede ser huraña o viento; qhayqa o daño y tal vez la gente hizo hechicerías o males, las identifiqué de otra manera. Esas cosas alcanzan fácilmente a una persona y a la vena de la persona que está mal. Entonces, es por gusto todavía estar mirando en la hoja de coca; mientras eso, tal vez se pueda morir la persona. Entonces, si es un caso de huraña la gente ya está inconsciente y buscan ayuda, a veces, cuando esta enfermedad está muy avanzada; y, solamente, la persona por su ojito mira y su boca, ya no habla. Entonces, cuando es así es fácil de fijarse y lo identificas. Cuando identificas la huraña, en tono alto tienes que pedir ayuda a las personas que están por ahí, para que consigan los medicamentos al instante).

La manera de identificar a las enfermedades, según los sabios y sabias, se hace mirando al enfermo, palpando el pulso, la vena o por síntomas que manifiesta el enfermo en su cuerpo; sobre todo, se realiza a través de la mirada y habla, siempre observando al paciente tanto física como espiritualmente, es mejor para identificar la enfermedad.

Kumar (2008), especifica, y dice: "A medida que aprendemos a vivir como Alma se levantan los velos y se ve el Original. Al "otro-lejano" se le ve como a "otro hermano". Nos damos cuenta de que "no hay otro, sino el Alma". Sólo el Alma existe como yo, tú, él y ello. Se gana entonces la síntesis de la Creación y el análisis es visto desde lo alto, desde el ángulo de la síntesis. Este es el acercamiento que tiene el ocultista hacia la Curación. "El Curador vive en la síntesis y observa el análisis", y por consiguiente nunca se pierde en los detalles del análisis. Es un proceso de expansión desde el centro a la circunferencia. Puesto que el anclaje está en el centro de las cosas, se hace más fácil acercarse al análisis y retornar a la síntesis".

Dioses que ayudan a curar

¿Pikunatan waqhakunki hampinaykipaq?

Todos los sabios o curanderos tienen un don y junto con ese don siempre hay un Dios que les dona su saber, para que sean curandero. Por lo tanto, ellos deben servir o llevarse bien con su Dios para que les ayude en todo lo que ellos realizan para sanar personas. El curandero A2 manifiesta. "*Siemprepuniya taytachamantaqa ñawpaqtaqa mañarikunapuni, chaymantataq Apukunamanta*". *¿Kumun Apukunamanchu phukukuyman icha maykunachu kan, riqsisqa Apukunachu phukukunapaq kan?"*

O sea chay unquq hamun chayqa, paypa Apunman phukurikunayki, may llaqtapichá tiyan, may, siemprepuniya kachkan riki, kay Apukunap ladunpi utaq Apukunap uranpi kachkan riki chayqa, maychá paypa llaqtan chayqa, maychá llaqtanpi hatun Apu, hatun urqu

kachkan chayqa, anchaymanpuniya, maypichá nasimintunpas, chaymanyá phukurikunaqa".

¿"Chayman phukurikuspa hampisqachu qhaliyallanman?

"Mmm...ha... chay qhaliyan, hampichikuqpas fetaqya kanan, mana ninanchu, chayri chayhinachu kanman, nispaqa, mana dudanchu, hampichikuqa creespa hamunan, mana creespa amapas".

Para curar siempre nosotros pedimos el apoyo de nuestro Dios y luego de nuestra Pachamama y Apus. Son muy importantes. Cuando las personas enfermas vienen; en primer lugar, se tiene que dar un buen aliento mediante un k'into de coca al Apu de la persona enferma o enfermo, dirigida al Apu de su nacimiento, y el que se hace curar tiene que estar con fe y no tiene que dudar de quienes lo están curando. Si el enfermo no cree en eso, es mejor que no venga porque siempre tienes que creer en los que te están curando; es decir, los Apus y los curanderos. Eso es muy importante para que se sane el paciente.

Asimismo, dice *"¿Chayri ima allintan chay qurakuna apamusunki? Chay qurakunaqa apamuwanku ñuqaykupaq huk beneficiotaya apamuwanku, chay qurakuna kaptinya ñuqaykupas runa masiykuta hampiyku, kaq runa masiykupas chaywan hampiqtiyku qhaliyantaq chayqa llapanchikpaqya chay sumaq qurakunaqa allin, llapanchikpaqya Dios panchikpuni llapanta kamarqan, chay hampi quraqa llapapaqya chayqa, manaya ch'ullallapaqchu, iskayllapaqchu nitaq mistillapaqchu nitaq campesino runallapaqchu, llapapaq chayqa hampi."* (Las plantas curativas son muy importantes y nos dan también el beneficio para los curanderos, y también son beneficiosas para las personas que se enferman con diferentes enfermedades. Las plantas medicinales son curativas e importantes para todos; no solamente es para los de la ciudad o del campo, sino que son importantes para todas las personas).

¿Imaynatataq hampiqri Apukunawan, runakunawan ima apanakunan? Apukunamanqa siemprepuniya huk *respetuwan* imachallatapas q'usñichikuna, imachallatapas kanakuna, chay Apukunaya chay yachaytapas aswantaqa quchkan, mañana chaypas Diosninchikña qun yachayta chaypas, chay Apukunapitaq wiñachkan chay sumaq qurakuna chayqa, siemprepuniya Apukunatapas *respetana*, kaq runakunatapas **respetana** hina. (El curandero siempre tiene que dar un despacho a los Apus por lo que ellos les han entregado el don y también porque son ellos los que protegen a las plantas medicinales. Asimismo, todas las personas tienen que respetarlos. Lo otro es que los curanderos no se pueden servir de cualquier Apu, siempre tienen que servirse a sus Apus de nacimiento, para que ellos los apoyen en todo lo que se realiza para curar. También, se les puede ofrecer un k'intu de coca a cualquier Apu; eso, no está prohibido).

La curación no se hace solamente con el don de los curanderos. Se destaca que cada curandero o sabio tiene su Apu de nacimiento; es decir, es su protector de nacimiento. Asimismo, los Apus protectores, también protegen y crían a las plantas medicinales. Así, el sabio o sabia, cuando realizan la curación lo hacen porque se sienten protegidos por sus Apus y sanan en armonía con las plantas medicinales que sus Apus cuidan.



Hampiq y sus dominios

¿Lliw ayllu runakunachu hampiq kanman?

Los sabios abuelas y abuelos mencionan sobre quiénes podrían curar porque según ellos no pueden curar sin tener un don específico para curar personas ya sea de enfermedades malignas o roturas de hueso como también por la provocación por otras personas contrarias, entonces en sabio A1 dice, *¿Imaynatataq hampiqri Apukunawan, runakunawan ima apanakunan? Apukunamanqa siemprepuniya huk respetuwan imachallatapas q'usñichikuna, imachallatapas kanakuna, chay Apukunaya chay yachaytapas aswantaqa quchkan, manaña chaypas Diosninchikña qun yachayta chaypas, chay Apukunapitaq wiñachkan chay sumaq qurakuna chayqa, siemprepuniya Apukunatapas respetana, kaq runakunatapas **respetana** hina*. No no, no puedo ver en cada comunidad solo es escogida o escogida puede existir uno y dos personas sabias nada más y no pueda ver todos. El mismo Dios escoge al sabio que esté mi hijo sea yachaq curandero así que él mismo da un *don*, y todos pueden o hacen según a su *don*. Cuando una persona tiene *Don* para hechizar a las personas es porque tiene ese don, cada curandero tiene su *Don* como por ejemplo el médico de un hospital también tiene el don de operar y es por eso se dedicó a eso de esa forma todos tenemos dones.

De igual forma el sabio A2 manifiesta sobre quiénes podrían curar dice lo siguiente. *"Mana, chay hampiqpas donniyuqmi kanan, hampiqqa sichus llapalla chay hampiy donniyuq kanman, chaymi llapalla hampiyta atinkuman, pero manan, runaqa achka t'aqa donniyuqmi kanku, wakinpa dunnin imaymanapaq donniyuqqa manan hampiq donllayuqmi chaytaqa hampispa atin, yachanpas hampinanpaqpuni nacemurqan kay pachaman anchayllan chaytaqa yachan hampiyta, mana llapanchuqa". ¿Llapallanta tullu p'akisqatapas qurawanpas kukatapas qhawamantaq, hinachu huk yachaqla icha t'aqa, t'aqachu kan dunnin kaykunapaq? T'aqa, t'aqa donnin kan, wakinqa kukatawan qhawan, yachanpunitaq chay qurakunawan yirwakunawan hampiytapas, wakinqa mana kukataqa qhawanchu, ichaqa, chay hampiyta yachan allinta pura qura, chay imaymana saphikunawan, imaymana qurakunawan, kay animalkunawanpas, hamp'atuwan kutarquspa, mach'aqwayta kutarquspa chaykunapanpas, mmm...ha... iskay t'aqaya chaypas, wakinqa kukatawan qhawan chayqa ahinapaq donnin, wakinqa mana kukata qhawanchu chay qurakunallawan hampillantaq". "¿T'aqa t'aqa donnillayuq, chayhinaqa hampiq mana kumun runallaqa ahinata hampinmanchu? Mana, mana hampinmanchu hampinmanña chaypas mana qhaliyachinmanchu. A5 mana pipas qhaqunmanchuqa ayveshllaya kan anchhina qhaquqkunaqa mmhuh mana llapaqa qhaqunmanchu. ¿Ima raykupi? donñinpunia chiypaq kan chiya qhaqunku qhaliyachinkupas. ¿mana dunñiyuq qhaqunman chiy manachu qhaliyanman? mana qhaliyanmanchu chiyqa yanqacha chiykunaqa astawan q'iwaparunkuman.*

Cualquier curandero o no puede curar una enfermedad porque siempre tienen que tener un don específicamente para curar a un tipo de enfermedad claro que existe muchos tipos de enfermedades y para cada tipo hay curanderos con *don* específico para hacer sanar. Hay curanderos que saben mirar coca como también conocen las plantas medicinales para curar pero las enfermedades son muy diferentes y algunos tienen *don* solamente uno solo y algo y unos cuantos existen personas que tienen conocimiento sobre otro tipo de curar que no son iguales con tener un don los que tienen conocimiento aplican por curiosidad pero puede ser que lo sane a algunos y a otros no pero otros sí en caso no tienen el don no pueden curar hasta lo pueden empeorar la enfermedad que tiene una persona. Pero algunos los aficionados los realizan sin identificar bien la enfermedad que tiene una persona y hacen otra cosa y así lo empeoran peor que eso no es recomendable para la sanación del ser humano.

El abuelo sabio A3 dice que cualquier persona no puede ser curandero por sí solo, pero se manifiesta de esta manera. "*Manan papay, manan atiwaqchu, awir, sis munanki hampiyta, akllay awir, mana chayhinachu chayqa, chaymi kampupi rayupas hap'isunki chayqa, karpamintuta chaskinki allinta chayqa, karpamintuwanmi kukata liyispapas atinki, mana hinari, ¿ima?, maymantataq atiwaq wawqiy, manan chayqa hina ruranallachu, tanto gastowanmi chaykuna atikun*". "¿Wakin ninku donniyuq, utaq ahinapaqpuni nacirqan, ninku, ¿chayri ahinapunichu? Hinapuni chaypas kallantaq, arí." **Hinapuni cheypis kallantaq ariy**

No papá no puedes así por así, si tú quieres ser curandero no podrías por nada eso sí tiene que realizar con un campamento o si no te tiene que coger el rayo o relámpago, pero si no te coge el rayo tienes que recibir un campamento recién con Ello puedes leer la coca si no de dónde sabrías, no se puede, si el rayo o los apus no te dan el don para curar, entonces si tú quieres ser curandero eso se realiza o se llega a hacer con mucho gasto. Sí a veces hay personas que dicen que él nació con un *don* y eso es cierto porque al momento de nacimiento los apus naturalmente te dan un *don*.

¿Mana donñiki chipaqchu chayqa mana atiwaqchu?

"*Mana atiwaqchu kuka hallpaqlla yanqhalla kanki ingañaqlla hinaspapas manapunitaq atiwaqchu chayqa imaynatataq ingañawaqpas aqnan chaykuna riki*"

Si tu no eres para curar, nunca podrías curar solamente serías el que piccha coca y el que engaña a las personas, pero sí no sabría siempre cómo le engañarías también así es, verdad.

¿Mayquen apuwanpas apanakullwaqchu allinta?

"*Hukllawan, hukllawan nuqaq estrellaymi, Apuyimi, Apu Willulluni Lawramarkapampa, kuskan wikuña, kuskan taruka, paymi ñuqata yachachiman, paymi nin, paypa nimuwasqallanta ñuqa imatapas rurani, manan sapanka urquchu, aha*".

Con cualquier Apu un curandero no puede llevarse de la mano porque cada quien tiene su Apu el quien dio el don, por ejemplo, mi Apu es Willulluni lauramarcapampa kuchkan wik'uña kuchkan taruca, él es el que me enseñó y todo lo que me dice yo hago, por eso su apu de un curandero no puede ser cualquier apu.

¿Imaraykupitaq chay urqu paypa Apu kasqanta yachanki'?

"Chay wawa kachkaptiy huqariwarqan nasimintuy, tierran chaypi chayhinallapuniyá qampas kachkanki, kunan may allpa, may urqu huqarisunki. Altu misayuy kasunman chayqa, yachasunmanya, chayamunman sut'inta rimaykusunkiman waway, profesorpaq tukunkin utaq manan, icha iman faltasunki, q'alachata willasunki tukunayki kaptinqa, q'alachata willasunki, ama waway iskayaychu chaykunata intindiy, hap'iy, sut'inta nisunki".

Las personas tenemos nuestro apu de nacimiento, más que todo siempre la tierra de nacimiento y la mayoría tienen que servir a su Apu. Si fuéramos altu misayuy, tu Apu llegaría y te diría haz estas cosas y estas cosas no como si te estuviera recomendando toditito te avisa para la vida porque él sabe todo de tu vida y te dice que tienes que entender, te dice cosas claras y verdades.

Kumar (2008), aclara respecto del dominio e intereses del curandero manifestando de este modo: "Hay un dicho antiguo que dice que al hombre se le ha dado dos ojos para que observe la forma y sus cualidades con uno y el Alma con el otro. El dicho dice así: "Observa el Alma con el ojo derecho, la cualidad y su forma con el ojo izquierdo". Según los antiguos, el ojo izquierdo permite la vista y el derecho permite la visión. La Curación es una ciencia aplicada. La realización interior del Alma es 19 la ciencia pura; actuar como Alma es la ciencia aplicada. La realización interior del Alma y su funcionamiento a través de los velos del pensamiento, la palabra y la acción, son llevados a cabo simultáneamente por el curador. Un espiritualista retirado vive con el ojo derecho y un materialista abusivo vive con el ojo izquierdo".

Dones de los chamanes

Qhan kanki allin hampiq, ¿Ima yachayniyuqtaq qam kanki?

Los abuelos y abuelas que son chamanes o curanderos mencionan su sobre sus dones de esta manera cada quien tiene su definición al respecto, el curandero A1 dice: *"Ñuqaq donniy riki, kurandiru mmm...ha, mana brujuchu, kurandiru, hampiq, hatun Apuman sirviyta yachani, urañata t'aqapani, animuta waqyani, mana allin kawsaqta allinta allichani, allin kawsananpaq". "Dunninkumanhina, arí, kanmi wakichallan, pero, napuni... riqsinchikhina qhayqap hap'isqanpuni"*Yo soy curandero y no soy brujo, soy el que cura que se servir a los apus más grande y curo el susto como también al que no vive bien en su hogar curo para que vivan feliz.

Todos los curanderos son como son según sus , pero como sabemos siempre tiene que ser cogido por el relámpago.

También menciona al respecto la sabia A5, "*Ahá, t'aqa t'aqa yachayniyuqya kanku, q'iwisqakunatapas huk qhaquyku, hukkunataq chayhina yachaqkunaqa kurandirukuna kanku*". Si, en verdad hay curanderos siempre con diferentes dones, siempre tenemos también saber y conocimiento como por ejemplo yo tengo un *don* para curar los disloques o doblados de huesos. Hay otras personas también que saben curar, pero con un don muy diferente que nosotros.

¿Imaynata hampiq kanankupaq yacharqanku?

En las zonas andinas los curanderos y curanderas no han nacido ya sabios o curanderos, para que lo sean hubo muchos procesos a lo largo del tiempo.

El sabio A1 define de esta manera "*Rayuq hap'isqan chaypunin t'uqyaspa akllarqan, wakinqa yanqa munapakuspalla chayqa, mana, kay t'uqyayninpa ch'iqisqan sapankaman dunta qun. Qam maki p'akisqata, qam qurawan, qam suwakunaykipaq, qam imapaq llapanman dunta qun, kay donta qun, mana dunta kaqtinqa, mana Dios taytaq pudirninwan chaypas, mana dunta quqtinqa maski imaynatapas ruray, ichaqa, mana atiwaqchu. Ahinata duntaqa qun, chaykunaqa chay illapaq relampagun chayhinata akllasqa.*

¿Relampagupunichu tullu hampiq, qurawan hampiq kananpaq akllan? Arí, arí illapapuni, chaytaqa relampagupuni, paypunin akllan hinaspañataqmi paykuna yuyayninkumanhina chay hampita riqsirqapunku".

La naturaleza nos da también el don con el poder de Dios para que seamos curanderos en que siempre o mayormente El relámpago le coge y otros no son escogidos por el relámpago solo son aficionados o hacen por querer o por admirar al yachaq eso no vale es por ello es muy importante el don que te da El relámpago para que sea un curandero o curandera huesero, y a otros para que sea ratero así de esa forma El relámpago da el don para todo por ello las personas pueden hacer solo según a su Don si no no puede. ¿El relámpago siempre escoge para que sea curandero con plantas medicinales o ya sea huesero? Si el relámpago siempre.

Las abuelas o abuelos curanderos han aprendido de diferentes maneras porque cada Don tiene su propio proceso para lograr, entonces la sabia A5 define. "*Qhawarisqaymanhinallapuni yachani, mana pipas ñuqamanqa yachachiwanchu, arí, ñuqallapuni chaytaqa yachani, ahinapaqcha dunniy, riki, chayya chayhinata yachani*". Sobre aprendizajes veo que así nomás aprendí; a mí, nadie me enseñó. Así es, seguramente mi don es así para curar; por eso, sé curar y todo lo sé de mí misma y sola.

¿Imaynatataq yacharqanki? ¿Pin yachachisuranki?

Las abuelas y abuelos sabios manifiestan sobre quién les enseña a los curanderos para hacer yachaq, el sabio A1 dijo: "*Chay qhayqa hap'iwqtinmi chay dun kkillan yuyayta*

quwan, chayhinata kayllapi riqsini, ñuqa llapanta hampiyta yachani, hinallataq hampispapas prohibinitaq, hinaspapas llapantan atini, paypas yachachiwachkamanhina, asta musquyniypuwan yachachiwan" Yo aprendí cuando El relámpago me cogió y solito aprendí con el poder de él, así conocí y aprendí con qué medicinas curar como si El relámpago me estaría enseñando y me pone en mi memoria de cómo curar y con qué, hasta en mis sueños me enseña.

También la sabia A5 menciona al respecto de esta manera, *"nuqallamantapuni mana pipas nuqamanqa yachachiwanchu"*.

Según ella dice que nadie le enseñó porque ella aprendió sola. Pero ya sabemos que sus dones de cada sabio les enseñan de todas maneras y formas para que ellos o ellas realicen el trabajo según a su Don dicho esto la sabia aprendió particularmente sola y siempre con la ayuda de su apu quién le dió el Don.

¿Ima yachayniyuqtaq wakinkunari kanku?

Se sabe que, existen muchos saberes y dones es por eso los curanderos definen las diferentes existencias sobre los yachaq, y el curandero A1 menciona; *"Achkan kanku, wakinqa kay tullu p'akisqatapas kanku, qhaquspanku hukladuman apasqata riktuchaman churallantaqmi, chayqa dunninmi chaytapas. nallantaq..., mana mana hukqa atisunmanchu, maski hayk'atapas qhaqusunmancha mana pipas atisunmanchu, dunnin kikichanman churallantaq chaymantaq chay qura hampichakunatapas donnin riqsichillantaq anchaywan sumaqta qhaquspa, chaymi huk yachay"*. Hay otros también como hueseros que cuando el hueso está dislocado lo ponen a su debida posición del hueso que para eso también siempre tienes que tener don y él le ayuda, si su don no sería para eso no podría también porque su Don le hace conocer plantas medicinales para curar al hueso fracturado eso es un saber que existe y tienen ese saber en nuestros lugares.

Tapukuy: ¿Huk yachaynikunayuqri kallankupunitaqchu? Kankupuniraqmi hukkunapas kanmi, riki, altu misayuqkuna, altumisayuq chaykunaqa kikin cielopi kikin qhayqaman imaynataq sirwiyta atillankutaq anchaykunaqa mana kunanqa existinñachu, existirqan, chaykunaqa huk wañuqtapas waqyakuspa rimachiyta atirqanku, chayqa allin poderniyuq karqan, chaykunaqa kallankutaq allin dunniyuq.

Con otros diferentes saberes aún existen en nuestra zona andina, pregunta: ¿Hay personas con otros saberes? Sí también hay otros que son con alto misayuq ellos pueden servir al qhaha que hoy día ellos ya no existen, pero eran muy poderosos que al difunto también lo hacían llamar a su alma para que hagan hablar y así preguntar todo lo que ellos querían saber.

Tapukuy: ¿Huk yachaynikunayuqri kallankupunitaqchu? Kankupuniraqmi hukkunapas kanmi, riki, altu misayuqkuna, altumisayuq chaykunaqa kikin cielopi kikin qhayqaman imaynataq sirwiyta atillankutaq anchaykunaqa mana kunanqa existinñachu,

existirían, chaykunaqa huk wañuqtapas waqyakuspa rimachiyta atirqanku, chayqa allin poderniyuq karqan, chaykunaqa kallankutaq allin dunniyuq.

Ellos eran tan poderosos porque Dios mismo les ha asignado como también es por el que El relámpago le escogió y por suerte les tocó a llegar a este caso son afortunados porque nadie podría ser con un poder como ellos. Pero dicen que aún existe los altu misayuq, y hay personas también que dicen que soy autuq misayuq y no lo son los verdaderos, son falsos imitadores que realizan según el estudio y según a la psicología de ellos engañando a la gente y ya no es cierto.

Como también de este caso se manifiesta la sabia A5 y dijo: *"Kankupuniya imaymana yachayniyuqqa, achkam yachaykunaqa, riki, imapaqpas, riki, ñuqaqa chay tullullamantaya yachani"* En toda zona siempre hay muchas personas con diferentes saberes, los saberes siempre son necesario e importante para todo tipo de actividades, pero yo sé solamente en el tema de la curación sobre los disloques y huesos doblados.

La pachamama y el chamán

¿Imaynatataq apanakunkichik qankuna?

La Pachamama con los chamanes se llevan bien porque la Pachamama les da un don mediante el rayo o relámpago a los chamanes y los chamanes les dan también ofrendas como agradecimiento a la pachamama o a su apu. De esta forma, ellos viven en armonía para dar la buena vida y de calidad de manera natural a otras personas que podrían necesitar de ellos.

En ese entender, el sabio A3 da una declaración al respecto de que como se llevan ellos y lo dijo de esta manera; *"Ñuqaykuqa apanakuyku pacha tierawanqa agustupi, riki, sapa wata musuqchakuchkallanki, sapa agustupi, chaymi pacha mamawanqa allinta llamk'anki, sis mana musuqchakunki chayqa, mana valeqmi kanki, runa ingañaq, chayhina kan comadres, compadres, riki, chaykunapipas paguta rurakunchis, riki, uwihanchispaq paquchanchispaq, astaki chakranchispaqpas, chakrataqa phallchapayanki, tusupayanki siempre chaywanpuni, winuchawan, traguchawan t'inkarinki, munaychata tusupayanki, riki, chaywan chay mikhuykunapas rimaq, paykunapas kuisqa kan, tierra mamanchispas kuisqa, aha"*. Nosotros nos llevamos con la pachamama muy bien porque cada año en el mes de agosto siempre tenemos que ponernos como nuevos, solo así trabajas bien con la pachamama si en caso te olvidas a servirte en cada año en el mes de agosto o algunos chamanes, curanderos se sirven cada dos años, pero no debes dejar de servirte a tu apu. Si en caso lo dejas de servirle a la pachamama dónde naciste, no sirves, eres el que engaña a la gente es así, así es en comadres compadres también se sirve o se hace ofrendas a la pachamama para los animales como oveja, alpaca y como también a las chacras los festejamos con flores y le bailas, con eso siempre todos están felices porque las comidas también son vivos y la pachamama también se pone feliz.

El sabio A2 da algunas pautas de cómo y a quién dar las ofrendas para que te ayude y así te lleves bien con la pachamama y nos dice; "Q'usñillantaya Apukunaqa chaskikamunku, anchay saborllantayá siemprepuniya, riki, ¿ima?, manaya kumuntachu, natachu... q'upatachu kanaykuwaq q'usñichichkani, nispaqa, manaya siemprepuniya, imatas tierra munan chayta yachanayki, chayqa chayta chaytaya sumaqchata prepararquspayki chaychatapas kananayki, manaya tierramanmi q'usñichichkani, nispachu, imachu, q'upaykitachu kanawaq, imaya, riki, manaya, pay yachan yachanaya, riki, imatas tierra munan, chaytapas, chaytaya q'usñichinapas. Chayri, ¿imaynatataq?, ¿risakunchu ichari mana risaspallachu chayman rurakunan?, huk Apukunapas cercanpi kachkanman chayqa, ichari kikinpichu kanan, icha karumanta q'usñichikullanmanchu? Q'usñichikullanpuniya, karumanta chayman dirigisqata, kaq kunan kay laduykipi huk Apu kachkanman, riki, sirwikuchkawaqtaq haqay karupi Ocongate wichay Apumanraq, Ocongate wichayraq Apuyki kanman utaq hampisqayki runaqpas utaq chayraq Apun kanman, hinaspataq kayllamanta paguta rurawaq, normal, kayllamanta chaypas sutinpi q'usñichinki, riki, kay laruykipi Aputaqa walikunkipuniya, riki, imacha sutinhina, Apu qam yanapaway, qam hallparqachiy, tumarqachiy chay Apuman nispapuniya siempre Aputaqa walikunki, chayqa, huk Apu masinman hallpachiysinasunkipaq, chayhinaya.

¿Chayri, wayrallantachu purichkan? Mmm... ha, wayrallantayá purichkan. ¿Hinaspari?, ¿chayhinari kawsanchu?

Chay rurasqankutaq sapallan dirigikun. Kawsanpuniya, chaytaqcha riki, dirigisqaqa riki, chaymanqa chayan, riki, maymanchus deriginki hinaqa ahinapaq dunniyuqtaq kanki chayqa, chay recomendasqayki, phukurisqakiya chayman nachkan... apachkanmanpashina richkan, riki. ¿Chayhinapiri, energiallachá purichkan, riki? mmm...ha... energiayallayá, energiayallayá purichkan, riki".

Mediante el humo, los apus reciben solamente sabor del despacho que se hace dirigido al apu a donde quieres servir pero no puedes hacer humear cualquier cosa o basura diciendo que yo estoy sirviendo a tal apu, siempre tienes que servirle el gusto de la tierra o lo que gusta y eso tienes que saber para que puedas preparar bonito, no puedes hacer de cualquier forma porque no es tu basura las preparaciones que se realiza para dar como ofrenda a la pachamama y bien preparado tienes que servirle a tu apu. Pregunta: ¿Entonces para dirigir el despacho a un apu siempre se realiza con oración, y si en caso hay apus más cercas que del otro apu aún así se puede servir desde lejos o solamente del mismo lugar? En despacho, desde lejos; por ejemplo: habría un apu siempre aquí en tu lado y estarás sirviendo té a un apu que está lejos por Ocongate supongamos, que ahí todavía sería tu tierra de nacimiento o si no de la persona que estás curando, entonces le harías el pago correspondiente al apu desde aquí y eso es normal, si es válido, pero siempre en su nombre de la pachamama y del lugar tienes que servirle mediante un humo

como también pidiéndote el permiso de la pachamama qué está en tu lado suplicando, tu ayúdame así, también hazle picchar y tomar y la pachamama te ayuda a hacer alcanzar al otro apu es así. Pregunta: ¿Eso entonces camina por el aire? Sí, por el aire camina. Pregunta: ¿Entonces el despacho es vivo? Es vivo siempre, por eso cuando le diriges el despacho normal se dirige y llega a donde tú das la ubicación exacta. Como tú eres con ese *don* y eres para eso fácilmente lo que encomiendas una ofrenda a un apu llega, sin duda, tiene mucha validez lo que tú has soplado dando la ubicación para que llegue a un lugar exacto, así como estaría llevando con sus propios manos, pero va por el aire. Pregunta: ¿Entonces la comunicación es mediante el aire con la energía? Sí, la energía no más está caminando.

Quintero (2012) forma parte del tema mencionando que: *“Para nosotros todo va con todo. Eso es “armonía”, por eso hablamos de integralidad. Hacer un pago es evitar la enfermedad, pues se hace un pago por la vida. Estamos sanos, cuando tenemos completo equilibrio mente-espíritu, cuando estamos en total paz con nuestros hermanos y con la madre tierra, es decir, es estar en armonía. Para lograrlo es necesario aceptar al otro tal como es”.*

Cómo obtener el don para ser chaman *altu misayuq* y *pampa misayuq*

¿Imaynatataq *altu misayuq* kaqku?

Abuelas sabios que han podido existir desde hace muchos años y décadas que ellos han podido conservar la sabiduría ancestral y desde allí llegaron a identificar que para todo hay un don, pero para hacer chamán es lo más fundamental importancia que ha existido el don y así han podido existir los chamanes "*altu misayuq* y *pampa misayuq*", esto es muy importante en la cultura andina que es quechua para que ellos puedan dar soluciones a cualquier duda espiritual al respecto de eso nos manifiesta el sabio A3 dijo; "*alto misayukqa rayuq uqarisqan o rayuq hap`isqan. Entrevistador dice y aviso una anécdota verdadera que mi abuelo Florencio Mamani me dijo, yo para preguntar al sabio A3. “Unayña willakuq awluy: “Rayu hap`iwarqan, nispa hinaspa sinchi, yasta mana yuyayniyta hapikurqanichu, tarden mana yuyayniypichu kapuchkasqani tarden, nispa munaycha rumichakuna churayachkasqa”, nispa. Huqarirqanchá, riki: Chaychata apaykamurqani, hinaspa yasta kani”, chaymanta niwan: “Misaqa karqanmi chaypi, hinaspa kutirquptiy mana imapas kapusqachu”, nispa.*

Tapukuy: ¿chaypi kanmansi karan misa ciertuchu chay imaynatagri chayri? Iluqe pañantinmi misa ninku pero nuqatapas rayuqa hap`iytaqa hap`iwanmi pero siete añitos puntata rirani urqo llamaman hinaspa chaypi chiy llomanpiqa kanmi hayaq pilli riki k`awsilluyuq exacto chayta herqiqa pallayshani qunqaychalla urqo llamaqa puntapi kasharan orqu llamaykuna hinaspa chay rectuchaman phuyucha warkuyrakamun pero rikuni phuyuwana kuská warkuyrakamun Iliklla hina haqay qero muntira hina waqtakusharan

pero t'ohasqanta mana riparakapunichu chay k'awsillu pallasqaypas haqyna wichaypi haqayna uraypi kapusqaku. Tapukuy: ¿chaypiri kanmanchu karan misa? karanya manaya herqe reparakunkichu ñak'ayta tiyarispa hatarispa pampata rikupunichu qhawani mana rikupunichu qhawani qhawani nada purini kunpakapuni sayarini kunpakapuni chaynakunan chay, manan pipas kuntalki runaqa hampiqqa kanmanchu".

Los altumisayuqs son levantados por el rayo o cogido por el relámpago. En ese momento El entrevistador le avisé una anécdota verdadera que me ha contado mi abuelo Florencio Mamani, en verdad mi abuelo me contó que *el rayo me ha cogido así Eso era en su tiempo de joven y dice él se puso muy mal hasta estaba inconsciente que él no sabía en dónde estaba y ya estaba por la tarde, para que se fije en su lado dice habían estado piedritas muy bonitas y húmedas y él se había levantado esas piedritas por lo que era bonito y se lo había llevado que dice me he traído así, y luego dice que él seguía siendo muy mal y luego las personas que sabían de esta experiencia le habían dicho allí había una piedra llamado misa que esa piedra tenía tanto poder como para ser altumisayuq, cuando regresó ya no había ya nada así. Pregunta: ¿Lo que dijeron que había misa, es será cierto o no es? Si en verdad dicen que existe mida derecha e izquierda, a mí también de coger me cogió el rayo, pero cuando estuve con 7 añitos esa fecha era cuando yo fui al cerro a arrear llama y en aquellos cerros hay unas plantas que se llaman pilli pilli con chicle, justo cuando yo como chibolo estuve recogiendo esos chicles y pronto la llama macho estaba en la punta del cerro y a ese lugar se colgó nube como la manta y montera de q'ero. Esas cosas he visto antes que El relámpago llegue y luego no me doy cuenta tampoco he podido escuchar lo que me cogió el rayo solamente había estado en otro lado en lo que he recogido los chicles de pilli pilli, habían estado votados por allá arriba y abajo. Pregunta: ¿Y en ahí había la misa? Sí había, pero como yo era niño no me he dado cuenta apenas pude levantarme y pararme y no podía ver al suelo miro miro y nada, trato caminar y me cae de nuevo me paro y me caigo. Es por eso que los chamanes tienen tanto poder, pero cualquier persona no puede ser curandero.*

¿Imapaqtaq altu misayuqri kaqku?

El sabio curandero A2 manifiesta sobre la existencia de altu misayuq y dijo él; *"ashshwan allimpunisya chiqa kasqa karan manan nuqapas rikuniñachu pero siemprepunia papaypis chiytaqa willakuq mamitaypas papaypis rimakuq kuraq runakunapis chiytaqa rimakuqpuni ashwan allimpunisya chiy altu misaqa kasqa karan wajhachisqasya karan anchhina apukunatapis almatawanpas rimachisqakusya karan suwatapas por ejemplo khunan riki nuqaq wakayta suwaruwankuman riki hinaspa riki nuqa chiy altu misaman riruyman hinaspa altumisaqa riki waqhachipay chiy suwaq animunta nispa niyman chiyqa waqharachipuwanman hinaspataq suwa q'alata willarakapunman mayman apasqantapas chiyqa anchhinasya kaq riki. Tapukuy: ¿suwa kikinchu willakun icha almallanchu?*

almallansia almantasya waqharachimun chiy altumisa chiyqa alman chiypi riman kikin suwapis kikin aqna hina cuerpopis rimashanman hinasya riman chiypi, velata phukuruspanya suyanku osea ñawpaqqa vela kaq riki imayna luzta apagaruspa suyasunman anchhinatasya, ñawpaqqa velellapi kaqku riki chiy velata phukuspa suyanku chiyqa chiymán waqhachimuqtinqa chayarachimun chiyqa chiypisya tapun chiy altu mesaqa hinaspá chiy suwaqa suwaq almanqa animunqa riman imayna apasqanta imamanta apasqanta mayman apasqanta q'alata willarakapun chayqa anchiypi aypaqku suwamanpis, kaqtaq almatapis waqhachillaqkutaqsiya wañuqtapis imanaqtinmi wañun chiyta q'alata almapis willakullaqtaq chiyqa anchiypisya yachaqku imaynatan alma imaynata wañupusqanta imaynan familian kanqa chiy wañuqpa quedaq famillankuna imaynan kawsanqa allinchi kanqa manachu chiyta lliwta almaqa yachan chiyqa chiyta q'alata rimachiqku aqnasya kasqa karan. Tapukuy: ¿imaynapitaq altumisayuqri kaqku, khunanri imaynapitaq mana kapunkuchu? khunanqa imaynapicha chiyqa manapis kapunchu imaynapicha chinkakapunpis riki chiyta ashwan mana imaynatapis niyta atiykimanchu. Anécdota del investigador, ¿chiyqa abuelullaytaya rimaqta uyariq kani pay niq altumisaqa kaq rayu hap'iqtin nispa nuqatapis rayu hapiwaq nispa rimaq hinaspas sunciarapusqa mana yuyayniypiñachu hataripuw kani nispa nin hina ruminkuna kaq hump'ishaqchakuna chayllata uqariakamusqa, misachapansi kanman karan larunpi rayuq hap'isqampa laruchampis kanman karan nispa rimaq chiyta apayakamuymán chiyqa altu misayuq kashanayta mana chiyta apamusqanichu karan chay chiy rumichakunallata hap'ini aqnatasuna rimaq, pero ichaqa manaya yuyayñikiipiñachu qanki rayuq hap'isqanqa ñishu hak'uya kanki nispa niq siertuchu icha manachus imaynacha chay tio kakumpas? aqnatapunia rimaqkuqa rayusyariki mmm unaykunaqa lumakunapi punakunapi tiyana kaq riki khunanya kiy llaqtakunaman runaqa huñukamun riki, unaykunaqa lumakunallapi comunidadkunallapi may urqkunapi wakata michispa ujata michispa, llamata michispa runaqa puriq chiqa chiypisya mmm chikchi hamun riki hinaspá rayo runataqa hap'irapun hinaspataqsiya kumparapun riki chiyqa mana pipas rikunchu chiyqa huktawansiya yapamullantaq rayu mmhuh ñut'utasya primerta hap'imuspaqa ruwarapun pedaso pedasotasya wakharapun chiymantataqsia huqta t'uqhamuspaqa hunturapun aqnata chiyqa huqta t'uqhamuspaqsi hatarrchipun, kinsapi mmhuh chiyqa nisqaki chyqa allintaya abueluki chiyta yacharan riki, nisqaki hina mesatapunisya saqen chiy mesa nisqata rumikunata imayna rumitacha ima duntacha qushan chay rayu anchiymán hinasya rumita saqen chiyqa chiyta apakamun chiyqa chiymán aqnata huq alcanceta ruwachikun chayqa yasta altu mesa kapuw riki".

Mucho mejor siempre era, yo tampoco he podido ver, pero sí hablaban mis padres como también personas mayores que han podido ver y dicen que era mucho mejor siempre. El alto misayuq había hecho llamar a los apus y a los difuntos los habían hecho

hablar, hasta a los rateros vivos. Por ejemplo, a mí me robarían mi ganado entonces iría al altu misayuq y le diría que lo haga llamar su alma del ratero, y él me lo haría llamar y el ratero llegaría, nos habisa todo lo que llevó de dónde y a dónde llevó el ratero y dice que era así antiguamente. Pregunta: ¿El ratero mismo se avisa o es su alma? Dice que su alma nomás lo que hace llamar el auto misayo y en hay habla el ratero bien claro como si el cuerpo mismo estaría hablando, seguramente tenía algunas oraciones el altu misayuq esperaba al alma soplando la vela, antes la gente vivía en la vela así como hoy podemos esperar apagado la luz así dice esperaban, entonces allí llegaba cuando el auto me salió lo llamaba su alma entonces en ahí declaró todo lo que llevó por dónde, a dónde y de canto se avisaba en ahí es lo que alcanzaban a saber quién es el ratero. De igual forma el auto misayo podía hacer llamar el alma de un difunto para saber cómo murió, ¿Por qué murió o quien le mató? todo eso se sabía, hasta como va ser su familia del difunto si vivirán bien o no y así todo sabe el alma entonces le preguntaban y hacían hablar todo, así había sido antes. Pregunta: ¿Por qué había los altomisayoq y por qué hoy no existen ellos? Hoy en día no sé porque no habrán, porque se habrá desaparecido. Una anécdota le conté al sabio yo el investigador; entonces mi abuelo me ha contado y él dijo el altumisayoq es cuando el rayo le coge a una persona a mí también me ha cogido el relámpago así hablaba y para que se de cuenta él había estado todo inconsciente y así me fuí a mi casa y solamente he levantado las piedras que había visto en mi lado que son húmedos y dicen que había mesita mas si eso más me haya traído haya estado altu misayuq yo solo agarro esas piedritas nomaa así hablaba pero dijo que en ese rato no tienes ni valor para levantarse. Pregunta: ¿Y hasta dónde es cierto la existencia de alto misayuq? Así siempre hablaban antiguamente también, como antiguamente la gente vivía en el campo en los cerros y así pasteaban su ganado y sus ovejas, pasteando llama caminaba las personas en ahí es lo que les cogía el rayo o relámpago y en hay se lo tumbaba y nadies lo veíamos o veían uno más aumenta el rayo, el primer rayo lo destruye en pedazos dice al cuerpo y en la segunda relámpago lo uní al cuerpo y en la tercera relámpago lo revive. Entonces bien te ha dicho tu abuelo y sabía bien a curar, y como dices siempre deja dice el rayo una misa de piedra dependiendo que don está dando el rayo según a eso los deja. En ese caso cuando se trae la piedra se tienen que hacer un alcance y luego son altumisayuq.

El sabio A1 define sobre tanto poder que tenían los altumisayuq y dice; *"paukunaqa rayuq hap'isqan kaspera allí atiyniyuq karanku, khunanqa mana kapunkuñachu achkha nuqan kani altu misa ninku, manan yanqa runa engañaqllan kanku pensasqankuman hina ruwashanku"*.

Porque eran cogidos por el rayo, pero ahora ya no existe por gusto dicen muchos que yo soy altomisayuq, algunos dicen que existe el altomisayuq ellos engañan a la gente según a su pensar de ellos realizan y eso no es el verdadero.

¿Imaynapi donñiyuq yachayñiyuq kanki?

En la voz de los abuelos y abuelas sabios (as), definen con claridad según a sus experiencias y vivencias sobre cómo obtenían los dones como alto misa o pampa misa en lo siguiente el sabio A1 dijo;” osea *caranku paykuna chiy relampagullataqmi hap'illarantaq hinaspañataqmi mesata saqiran q'epeta mesatañataq paykunamanqa saqeran allim yachayniyuq kanankupaq cheynatataq paykuna cerbiranku cheypi poderniyuq karanku mesata donta saqeran poderniyuqta kunanqa mana uqarikapunkuchu. nuqata qhaja hapisqan kani, pero mana mesamanqa kutiranichu kaaranmi ninku, pero mana uqariranichu. huq chiqa alto mesayuq".*

Ellos también eran cogidos por el rayo y a ellos el rayo o relámpago les dejó una mesa o carga como cargo de tanto poder y ellos tenían que servir a esa mesa que les donó el rayo que con eso eran poderosos y ahora ya no existen ellos.

Tapukuy: ¿sapaq chiykunari? sapaq chiykunaqqa puderñin. Tapukuy: ¿pasaqchu chiykunari rimachiykunachu llank'ananku? mana mana sapaq chiy hampi preparasqawan hampillankutaq chillawampuni. Tapukuy: ¿chey askha t'aqachu misa misachu kan? askha t'aqan kan sapankapaqpunicha mesataqa qun nuqapaqa huq misa riki curandero kanaypaq hueseropaqqa tullupaq kananpaq huq t'aqa chay mesaqa kallantaq runakuna brujianapaqqa huk t'aqa kallantaq mesa cheyna t'aqataqa. Tapukuy: ¿allin mesa mana allin misa nispa sutiasunmanchu? aja anki allim mesa kanman ki mana allim mesa aswan mana allim misa aja supayman sivinankupaq khayna mesayuq misayuq kayqa".

Yo también fui cogido por el relámpago, pero no me recogí la mesa porque yo no sabía que habría habido. Los altomisayoq también curan con todas las medicinas que preparamos nosotros, pero en sí tienen más poder en su campo de ellos porque ellos hacían hablar cosas que nosotros no podemos. Las mesas poderosas son diferentes hay para que curen huesos también hay para que hagan hechicerías hay también para que curen a las personas de sus maldades y son así distintos hasta podemos decir también con buena mesa y con mala mesa, con buena mesa puede curar de todas sus maldades a las personas para que estén bien de salud y de todo, pero con mala mesa le puede entregar al diablo fácilmente a una persona o sea con la hechicería le puede matar.

¿Hayk'a t'aqa misataq kan?

El sabio A1 menciona de los tipos de misayuq y dice; "no se *hayk'araqcha anchita aswan mana "uyarillami china cusco ladupi rimanku hinaspa rayu hap'in viernes martes cheyqa mana allim china mesayuq mana hampiqpapunichu nispa ninku cheymanta sabado kan o miercoles jueves cheykunapi hap'in cheyqa allim hampiq kananpaq"*¿ *achinachu chey manachu? anchina anchina allin martes viernes kaq saqra misapaq kaq ratulla runata sipinku aja ratulla cheykunaqa sipinkuman maldad cosasya cheykaqqa chey allin kapiqa cheyqa llapantañataq allchawaq ratulla mana allin kawsashanki warmi qhari*

wikch'unakushanku kusaniku mana kashanchu allinta alcanzaspaga ratuchalla chikunta allcharuwaq"

El sabio menciona sobre la existencia de diferentes dones y el A1 dice; No sé cuántos existirá eso no te puedo decir porque debe haber tal vez muchos más. Pregunta: ¿Dicen que cuando el rayo te coge los días como lunes, miércoles, jueves, sábado y domingo es para ser buen curandero, y cuando el rayo le coge los días como martes o viernes es para que seas brujo o el que hace todo lo maldad? ¿Eso será cierto? Si, si es así, cuando es en los días martes viernes es el servidor del diablo pueden matar rápido a la gente. Pero cuando el rayo te coge en buen día, los curamos rápido las enfermedades y nosotros ayudamos a vivir bien a las personas. Los docentes también tienen *don* para que sean docentes es por eso que tienen paciencia para que puedan enseñar a los niños, de hecho, también los policías tienen el don para que sean policías es por eso sin respetar y sin tener miedo están tirando a las personas con buen carácter y para eso es su *don*.

El curandero A1 habla sobre los aficionados que podría curar con solamente con su sabiduría y no con su Don, porque no les cogió el rayo y no les dió el don para ser como yachaq y sin en caso no uno no es así y aficiona ser curandero, funciona o no funciona lo que realiza los rituales para curar y hacer sanar y esto lo responde el sabio A1 de esta manera. *"manapuni manapuni sinchitaqa funcionanchu mamapuni sinchitaqa ni mayqentapas ni carpachini ninku chitapas, pero mana ankina legetivopunichu donnin huqta hankupachillantaq huqtapis hankupachillantaq aqna mana huqllata atinmanchu aja imayna nuqasqa estudia kipaqañata estudiasaq mana balliwaqchu kipaqañata estudiasaq mana balliwaqchu aqna mana nayqanpas puririnchu"*.

Eso es por gusto no funciona como debe ser se harán carpar y hará lo que quiere para ser curandero, pero no es recomendable porque su *don* no es para eso solo es su querer es por ello que ellos no pueden curar al 100% porque cada curandero tiene sólo un *don*, según a ellos les hace efecto curando a las personas.

El sabio A2 menciona sobre los tipos de la misa o Don de los curanderos, pero el sabio desde su saber dice; *"sichus viernespi martspi chay rayu hap'in chayqa anchiy mana allin ruwaqpaqsia, sichus allin p'unchaypi lunes miercoles jueves sabado chiykunapi hap'in chiyqa allin paqacha chiyqa riki hampiqpaq. ¿chhaynari chiy ishki t'aqachu ixisten? ishki t'aqaya ixisten. ¿mana allin kaqtari imanispataq nikun suq'a misa nikunchu icha sapaqpunichu chayqa? suq'a misa nikumpas u saqra misa nikumpas hinaya riki chiyqa ishkiyllapuni mal t'aqa hukqaq allin t'aqa, anchhiyna t'aqa t'aqa kashan imapas ñishu ashkha t'aqa"*.

Cuando en los días viernes, martes los coge el rayo es para que estos chamanes puedan ser layqas el que hace cosas malignas, si en caso el rayo te coge en los días lunes, miércoles, jueves y sábado es para que sean buenos curanderos que ayudan a ser feliz

de su salud a las personas. Pregunta: ¿Entonces existen dos tipos de chamanes? Si, existen dos tipos, un chamán con un *don* maligno se denomina como *suq'amisayuq* o *saqramisayuq*, así es todas las cosas cuando existe un mal y un bien, es por eso existen muchos tipos en cualquier cosa. Tienen siempre su oponente.

Rosas (2019) narra lo siguiente: "La selección del *altumisayuq*, *zahorí* o *adivino* mediante el rayo. Según las fuentes orales, no cualquiera puede ser *Altu misayuq* o sacerdote andino. Esa es una elección propia del dios *illapa* o relámpago. Así uno no elige se *altumisa*, sino es elegido por el rayo".

Curación con el poder espiritual

Wakinkuna mana hampiq atisqanta, ¿qhan hampinkichu?

El curandero A1 responde con una sola palabra a la pregunta realizada que él sí podría curar cuando ya nadie pudo curarlo a una persona enferma, y confirma con una palabra (*Ary*).

Cuando el sabio dice (*Ary*) al respecto de la pregunta, quiere decir que si se lo sabe y tiene mecanismos para poder curar de diferente manera para dar solución a la enfermedad que tiene el hombre.

Luego responde el sabio de que como el cura cuando ya nadie pudo curar; "*chayqa ankiy donñinmantaq hamun chayqa ima unquywancha kashan anchiypa tupaqñinmantaq hamun chayqa atillampunia paytaq chiypaq kashan chiyrí*".

Si la persona es para mí yo curo fácil porque mi *don* me ayuda, pero si la persona no sería para mí, no podría, tal vez puede ser para los curanderos que curan con plantas medicinales o hueseros, no sabemos.

La sabia A5 manifiesta de esta manera al respecto que si podría o no curar cuando otro o otra curandera no pudo curar a una persona mal de salud y dijo: "*manaya chiykunaqa qhaqunkupunichu qhaqunkuña chiypas astawan q'iwiparunku. tapukuy: ¿chiypaq hampinaykipaq plantakunata utilizanki? mmhuh mana chiyqa plantachu, hampikunaqa pampakunapin chiyqa wiñashan manan chiyqa plantachu natural chiqa*".

No siempre se frota, a veces cuando se frotan también empeoran otros. Pregunta: ¿Para curar usted utiliza las plantas medicinales? El sabio responde. Sí, Pero eso no es planta, los medicamentos crecen en el suelo o en la tierra eso no es planta sino es medicamentos naturales que crecen, que nadie los plantó, ni sembró para que pueda crecer solo por el querer de dios existen.

¿Imarayku qhan atinki hampiyta?

En la definición de las abuelas y los abuelos sobre porque ellos pueden curar a las personas, el sabio A1 se pronuncia de esta manera; "*nuqaqa curanderutaq kani donniyta cheypa piqpa mana atisqantapas atillaymanpuni nana nuqamantachu sino donnitaq yanapawan chiywan atiman maski loqueashaqtapas atiymanpuni manaña pipas llamaña*

mana atinchu chipas nuqaq hampinay t'aqamantataq unqunman cheyqa atiymanpuni, chaymanta chaki qhaquyta riki mana walichinkuchu, chiyta ichaqa mana atiymanchu manataq chiypaqchu kani chiyri mmhuh manataq chiypaqchu kani chiyqa mashki nuqa allinmi kashani nispa qhaqusaq peru ichaqa mana atisaqchu chaytaqa t'aqa t'aqa unquykunaqa, nuqaq hamnpinay t'aqata yanqapuni hampiyushachun mana atinkumanchu pero nuqaman hamunqa chayqa hayk'aq mana atisqantapas atillasapuni".

Yo sé curar por lo que soy curandero porque mi poder es para eso, por más que los demás no hayan podido curar, yo puedo porque me dones para eso y él me ayuda puedo normal. Por más que la persona esté a punto de morir, eso sería cuando la persona se enfermará del tema que yo curo pero si no es para mí tampoco podría ejemplo y los hueseros no podrían curar bien o poner a su posición, eso sí no podría por nada porque mi don no es para eso y no soy tampoco para eso Por más que hago diciendo que soy bueno en curar pero no podría sanarlo, los curanderos como hueseros y los que saben curar con plantas medicinales curamos según a la enfermedad es por eso cuando ya muchos no podrían curar y si la enfermedad es para que yo cure entonces cuando yo voy a curar se sanará la persona.

Pregunta: *¿yaqachu kanman makiwantawan? "osea manan chiyqa makimantachu, anchiypaqpunitaq donñiy chiyri donñiy punia chiypaq mana makillamantachu, entoces makiypaq kaqtinqa tullu p'akisqata allcharullaymantaqcha makiypaq kaqtinqa riki, manapunia allchaymanchu mana chaymanqa metikuymanchu".* Pregunta: *¿Curar también será de la mano? Eso no es de la mano, si no, es según el don y no es según a la mano si en caso sería así tal vez si una persona sería para mi mano también podría curar a la rotura de hueso y no es así, tampoco puedo hacer cosas que no me permite mi don.*

La sabia A5 se pronuncia al respecto de la pregunta que, *"q'iwisqakunata tullu lluqsisqakunata".*

Ella dice a los doblados o huesos dislocados. Cuando dice eso se refiere ella puede curar solamente cuando el hueso está doblado o se salió los tendones y a eso puede curar, y según que los sabios mencionan todos tienen un don, y ese don les da un apu y ellos tienen El deber de servirle a su apu para que ellos puedan tener el poder de curar a las personas y así siempre tienen creer en alguien para poder sanar personas.

¿Imaynatataq atinki hampiyta? ¿Yachachiwankimanchu?

El abuelo A1 da una definición sobre cómo sabe curar y si sería posible enseñarme. Pregunta: *¿Imaynatataq atinki hampiyta? Yachachiwankimanchu? "nuqamanqa donñiy yachachiwan, yachachiykiman chayqa yachawaq ichaqa mana hampispaqa atywaqchu mana chaypaq donñiyki kaqtinqa".*

Mi don me enseña, si te enseñó tendrás la información, pero no podrías curar por qué tú don no es tal vez para eso.

La abuela sabía A5 se manifiesta al respecto de que cómo sabe curar y si nos podría enseñar y lo dijo de esta manera. *"nuqallamantapuni yachani mana pipas nuqamanqa yachachiwanchu"*.

De mí mismo o por mi propia cuenta sé curar y a mí nadie me enseñó. Cuando se manifiesta de esta forma es más comprensible psicológicamente a las palabras que dicen la sabia en quechua, y si vemos desde la cultura y psicología quechua podemos decir, que ella tiene cierto Dios para poder aprender por sí sola, y muchos de la zona andina dicen también que las personas también tienen mano para poder realizar o aprender rápido y los cálculos precisos. Como también cuando menciona a mí nadie me enseñó teniendo la pregunta que, si me podría enseñar, ahí tenemos una respuesta clara y no es necesario que la sabia diga una y otra vez porque ya lo dijo que ella no me podría enseñar, porque cada quien tiene un don para poder aprender y las personas tienen diferentes dones entonces no es necesario que alguien te enseñe.

¿Imaynatataq hampinayki?

El sabio A2 dice sobre cómo curar con la creencia; *"feewanpuniya feewanpuniya hampinaykiqa tukuy sunqu nisunmanchu kasmanpas riki mmhuh tukuy sunqu feewanpuniya hampinaykiqa. Tapukuy: ¿mana yanqatachu pukllakushawaqpas hinatachu? mana mana mana. ¿ni dunñikiña kaqtimpas? manapuni manpuni, peortaraqcha dunñiki nasunkiman malta ruwapusunkiman qhanta kastigasunkiman burlakuspa ruwaqtikiqa mmhuh mana kumun pukllakunachu kiykunaqa"*.

Siempre tienes que curar con mucha fé con todo el corazón y energía. Pregunta: ¿No puedes curar como si estuvieras jugando? No, no no. Por más que tengas don, más peor tu don te castigaría cuando hicieras como jugando, eso no es para estar jugando.

Kumar (2008), da el sustento a la investigación con este párrafo: "La energía fluye y fluye a través del pensamiento. El pensamiento puede permitir ese flujo o colorearlo, contaminarlo o distorsionarlo según el motivo que se tenga. Cuando el motivo es curar, el curador ha de tener más y más el pensamiento de curar. Este mismo pensamiento le permite conectar con las energías de curación. Su actitud mental hacia todas las cosas ha de ser una actitud de amor, inofensividad y buena voluntad".

El equilibrio espiritual en el cuerpo humano

¿Imanaqtintaq runari yastata unqunku?

La voz de los abuelos y abuelas definen que el equilibrio espiritual existe en el cuerpo humano entonces el sabio curandero A2 dice; *"energiantaya malta ruwarun mmhuh energiantaya malta ruwarun chiy energiantaya chukarapun riki chiy chiy mal espiritukuna riki chaypi huq atropello hina pasapun hinaspa palkisqa hina karapun chhinaya chiy, chiytaqcha riki huq wañuq wañurapun hinaspa riki mmm nanqa qhayqarunqa yaw qhayqarunqa nispa riki kuyranakunsi riki chiqa chiyqa almaqya chiy mal energian naramun"*

erqichamanpis imapis pasaramun chiy hinaspa erqecha debilpas churarakapun yasta hump'i uqarrampun pasaq wañunayrapun riki, mmhuh anchhiyna hinaya chiy suq'akuna suq'apis ima saqra urañapis ima usq'pas imapas urañapis imapas almapis imapis chhiynata existen chiyqa chiy purishan chiyqa aqnata unquy chiy uraskunata purinki chiyqa chiyman tuparamusunki chiyqa yastata ruwarapusunki riki mmhuh. Tapukuy: ¿mancharikusunman chiyqa chhiynaqa entonces energiancha hasta aqnata riki quedarapun? mmhuh quedarapun alman riki animun nisunmanchu kampas anchiy chiya quedarapun más mejor animo nispa nisunman animulla aqnapi purishan. Tapukuy: ¿thapa animuyuq runa kashan wakin quedarapun chayri llapan quedarapunman chayri mana animun kapunmanchu chayri? lokiarpunman mmhuh lokiarpunman. Tapukuy: ¿ashkhachu animunchis runaq? siete animos riki warmikunachu kampas mmhuh warmillata siete animos ninku imaynataq chiyri kampas chiyri hee pero sichus sinchita mancharirukun chiyqa ñishutaya unqurapun riki, sichus pisillata mancharikun chiyqa mana tanto as asllata unqun riki chiyqa chiy riparakun riki ashkhapis animo kanman aqnamanriki, anchiy ashwan imaynacha manan chayta nisunmantaqchu riki aqnapuni nisppapas riki pero aqnaman chiy riparakun riki, sinchita mancharirukun chiyqa grabeta unqurapun lokiarpun ima riki, sichus pisillata mancharikun chiyqa mana ancha pisillata unqun riki mmhuh chiya riparakun ashkhapis animo kanman hina riki. Tapukuy: ¿entoces ima mal ruwaqpas animullanchistacha riki aqnata malman entregayrunku? mmhuh animullaastaya. ¿chhiynaqa ashkhacha kashan riki animukunaqa allinraq mana allinraq purishan riki? chiyllataya entrearunku riki huq mana allin animuman saqraman u suq'aman chiyqa maypiña purishanki chiypas riki kikillan imapas pasarusunki imapas ihurirusunki u chiypaq hinapun macharapunkipas manapas yuyakapunkichu wikch'uakapunkipas chiy partepi.

Sí, así es, a la energía lo hizo mal y a esa energía que tiene el hombre lo atropella una energía maligna o puede ser un mal espíritu eso es lo que hace el atropello y hay un desequilibrio en el cuerpo humano, como sabemos hablan en las tardes cuidado que (qhayqarunmantaq) así se cuidan más que todo a los bebés y tal vez se pone muy mal o le agarra un sudor y se quiere morir a causa de ese mal viento o huracán, así está caminando esas enfermedades en esos mal momentos eso es lo que te choca al cuerpo. Pregunta: ¿Cuándo nos asustamos la energía se queda? Sí, se queda el alma o el ánimo mucho mejor podemos decir que es ánimo y todo así está caminando. Pregunta: ¿la persona está con su ánimo por completo y sin caso se asusta se queda todo su ánimo y qué pasaría? Esa persona se podría volver loco y una persona inconsciente. Pregunta: ¿las personas tenemos hartos ánimos? Las mujeres tienen siete ánimos, Pero cómo sería eso a veces cuando nos asustamos poco, poco también nos enfermamos, pero si en caso nos asustamos mucho, no nos enfermamos también muy grave es por eso se piensa o se ve como si habría hartos ánimos, Pero eso ahora no podemos definir no puedo decir

exactamente que tantos ánimos tenemos los varones, pero sí dicen de las mujeres que tienen siete ánimos. Pregunta: ¿Cuándo la gente nos hace maldades entonces solamente lo entregarán a un ánimo maligno y deben estar andando muchos espíritus malignos y buenos en la tierra? Sí lo entregan a nuestro ánimo no más aún mal espíritu o ánimo maligno puede ser a un suq'a, a veces para que te pase maldades en el camino, si en caso te hacen las hechicerías en cualquier momento te puede pasar muchas cosas hasta no te puedes recordarte lo que te caíste por ahí.

Quintero (2012) aporta lo siguiente: "La enfermedad más que una manifestación fisiológica, es el resultado de un desequilibrio de la naturaleza y del entorno, por lo tanto, la recuperación o sanación está determinada por prácticas sociales y culturales, cargadas de simbolismo"

La huraña

¿Imataq urañari?

Los sabios en la zona andina conocen a la enfermedad huraña y ellos saben también cómo curar, por eso definen de esta manera sobre la huraña y dijo él sabio A3; *"urñaqa sabes existen iskiynin uraña wayra huq wiksakunapi nanan riki huqtaq hatun urañapuni imaninkun chay almataqa utal wayra chaywan tupanki venticuatro urasllata kausapunki chaymantaqa q'aqw wañupunki ¿imataq chayri? chayataq hampikqa manaña kutichisunkichu urañapunin chayqa almawanpunin kukuchiwanpuni tupanki kukuchipuniya chiyqa cuerpuykiman haykupun chiyqa chi apapusunki "entoces más askha animuchu chiy purin" kinsaya ariy más animu muhurapusunki chaypiqa ni hampiq ni paqo ni postapiqa postapiqa piur wañurachipusunki chiypiqa. chiytaqa hampinki riki qorachakunata tarinki sis hay mismulla hampinki chiqa kutichinki sis mana ay mismullachu hampinki chiyqa chay alma urañata despachupi apaqanki aqllaspayki tumachinki riki qayqa maych'a, yana kisa, kawallu aka o runa akachapas anchiwan chayqa allin chiyta tumanki riki achhiw q'er q'er ninkiraq chayqa yasta, sino mana achipunkichu riki yasta muerto mana kutinkiñachu chaynan chikunaqa".*

La huraña existe dos tipos, uno es cuando está en la barriga y otro es huraña grande, eso es muy peligroso si en caso te encuentras con esas hurañas te hace durar solamente 24 horas y luego te mueres, si en caso no te curas a tiempo. Es por eso, algunos curanderos ya no te pueden salvar la vida porque tal vez pueden identificar que es huraña pero ya no hay remedio, porque eso es una alma muy fuerte y es un diablo que eso se entró a tu cuerpo entonces ese diablo es lo que te lleva, eso es ánimo mucho más que su ánimo de una persona entonces se lo lleva eso ya nadie puede curar eso, se cura solamente cuando recién tiene pocas horas de malestar, ni un curandero tampoco el paqu y mucho menos en la posta porque en allí te hacen peor y te matan en la posta. Es por eso para esto se necesita un curandero bueno y que tenga *mano* para eso él puede preparar

un despacho para separar esa huraña o alma maligna del cuerpo de la persona que está mal y para que tome se tiene que dar qhayqa maych'a, Yana kisa, la caca de caballo, el excremento de la gente eso es bueno, eso se hace tomar y tiene que soltarse gases todavía, y sin caso no se recupera con eso, esa persona se va morir ya no hay remedio así son esas cosas.

El sabio A2 sobre la existencia de la uraña dice; *"kashallampuni uraña unquyñiyuqpas hamunkupuni mancharisqapis hamunku chiy suq'a chirapaq hap'isqampis hamunkupuni huk suq'a chirapaqa kan mmhuh. Tapukuy: ¿chay suq'a urañawan chay saqra urañawan igualchu? mana igualchu, saqra uraña kaq ashwan fuerte ratulla chiyqa runata wañurachin suq'a uraña kaqqa mana yanqalla siqsichillan"*.

Sigue habiendo enfermedades que es la huraña y siempre vienen también los que se asustaron, (suq'a chirapaq) les agarra y ellos también vienen a hacerse curar. Pregunta: ¿Con suq'a uraña y saqra uraña son iguales? No son iguales, saqra uraña es más fuerte muy rápido lo puede matar a las personas, Pero en cambio suq'a uraña casi no te puede matar es más simple por gusto nomás te haces sufrir hasta eso sí se puede curar tranquilamente.

La machula en el mundo andino

¿Imataq machulari?

Las personas siempre hablan sobre la machula o suq'a, los sabios andinos que han tenido su experiencia y ellos son transmitidas desde nuestros ancestros que han podido conocer e identificar sobre qué es suq'a.

El sabio A3 menciona de cómo se puede curar una persona cuando le agarra suq'a, y dice; *"sapaqya sapaq mana pachamamaqa, sapaqya pachamamaqa, animuyki kacharimunampaqqa pachamamamanqa sapaqta. Tapukuy: ¿pachamaman sirvirukunman animun kacharinpinampaq chiyqa mana qhaliyanmanchu, machula kaq siguishallanman? mana mana mana, machulaqa kaqllaya kashanman riki amorcha hinallá, machulaykikunataqa rikushankitaqqa kiy maypipas wasiyuq wasinkuqa kashanma riki haqay nina markapi riki, anchiy machuykiy chiy, riki chiy liso chiy machuqa wayqey khunan warmiman tukuspa qanta puñukusqaykiman ñit'iyirusunkiman chiy mantataq mana rimariwaqchu yasta, chichu unquq riki qharipas warmipas, qhaliyanapaqqa hampiqllaya chiy tapas phukusunki lluq'i pañantinta kaqtaq chiy pachamama tierrapaqpas lluq'i pañantimpaq chaymantataq animuchaykita waqhanku riki yasta hay si va reaccionar. chayya wakinqa ruwanku pampan hap'isunki mancharisqan kanki, pero si mancharisqaya, machulapaq mana phukunkuchu chiyqa manataq qhalianchu chiyri manapunia qhaliyawaqchu chiya kantunmanta ruwanamunaychata yachanapuni venapi yachana q'ala kukapipas yachanayki allinchata chiy yachaspa yachaspapuniya hampinkiqa mana yachaspari yanqacha ingañawaq tanto pago trecientos cuatrocientos khunanqa riki"*.

Y aquí las cosas son muy diferentes, el pachamama es otro para que pueda soltar tu ánimo y otro es la suq'a o machula. Pregunta: ¿Y si en caso me puedo servir a la pachamama para que pueda soltar mi ánimo y me seguiría haciendo mal la machula o suq'a? No te puedes sanar por completo porque la machula seguiría en ti, mira estás viendo a tus machulas que a veces ellos se convierten en mujeres y te pueden venir a tu cama y luego no hablarías eso, en ese caso hasta puede ser gestante ya sea varón o mujer, eso solo te puede curar los chamanes que saben te soplan tanto la izquierda y derecha De igual forma para pachamama se hace el despacho para izquierda y derecha, luego te llaman tu ánimo ahí recién puedes estar bien de salud. Por eso algunos curanderos dicen que la tierra te agarra estás asustada o asustado, pero sí en verdad está asustado Y así se olvidan servir al machula entonces nunca se podría sanarse por eso es bueno hacer de canto como curandero y hay que saber también identificar en la vena tanto también en la coca, si en caso no sabrías cómo podrías curar siempre es bueno saber identificar la enfermedad para poder curar si en caso no sabrías por gusto engañarías a la gente diciendo que el pago es 300 a 400 soles, así es ahora.

La coca como instrumento vivo en la medicina andina ancestral

¿Imapaqtaq kukari allin?

El sabio A3 define sobre la coca que existe y que se utiliza en nuestro zona andina y es bueno saber los beneficios que nos da, el sabio dice; "*kukata qhawanchis wayqiy pago a la tierra animalpaq despues qolqenchispaq wasi construyinanchispaq ya chaymanta wasi construyinanchispaq chaqra llank'ananchispaq paqucha uywananchispaq chiykunpaqya chay valen ñawpa tiempuqa anchinata kachiranku kunaqa imaynallataña kachikunku apunta abono inicción chay qhampikunallawanña riki kisas wakinqa akhinatapascha kachikunku quqaykuqa anchinata kachiq kayku animaltapas chaqratapas llank'ayku wasitapas paguta ruwaspa carrutapas rantiyku paguta ruwaspa ruwayku chiqqa mana imapa problemapas pasancho chaynaya chaykuna hastaki amurpaq sis mana chay kukachaunata lecturaykuspa warmita tarinki huq o iskay watamantaqa pasakapunmi warmiqa riki hay si allinchata tantiakunki allimchata kalkulakunki allinchata kukachata allimchata t'aqwichikunki suertichata suertichaqta tarinki wiñaypaq allim qolqeyuq allim carruyuq allim wasiyuq riki anchinaya chiy ¿chiyqa ak'inamanta hampikun chaykuna? ankhinata hampikun chay pago a la tierra imaymanapaq chiyqa manan layqakunchu hampin aja".*

La coca miramos mi hermano para hacer pago a la tierra, para hacer despachos a favor de nuestros animales, para que tengamos dinero, para hacer construir nuestra casa, para que haya buena producción en nuestra chacra, para trabajo, para criar camélidos y para muchas cosas más es muy valioso la coca antiguamente se hacía así de manera natural, ahora cómo no maya trabajarán y harán las cosas todo apenas con abono inyectables así nomás ya trabajan pero tal vez hay todavía personas que están trabajando

como antes se realizaba, pero cuando haces la casa con un pago también compras tal vez un carro se pone también un despacho para que no pueda pasar ningún problema, así así son las cosas hasta para que haya una buena comprensión en el hogar para el amor se hace el despacho correspondiente pero antes de conocer a una mujer o varón se tiene que hacer dar una lectura de coca con un sabio o chamán para poder saber si hay suerte o no hay, porque si en caso no hay suerte al siguiente año se separan se va la mujer o el varón, en cambio te haces lecturar la coca y hay buena suerte vives con tu pareja para toda la vida y con buen dinero con buen carro con una buena casa de eso se trata y para eso es bueno la coca. Así de esta forma se hace los pagos y curaciones, eso es curar no es hichisar.

Lugares y condiciones para curar

¿Ima unquykunata qaliachinki?

El abuelo A1 define sobre Qué enfermedades él sabe curar confirma también las las enfermedades que existen en la zona andina de acuerdo a su vivencia y experiencia desde aquellos años que él ha podido palpando en la vida real lo manifiesta; *"kanmi kay sona andinapiqa mastaqqa tierra kawsan tierra hap'in o mancharirachipun o lokiachipunpas wischukuqtin ima anchiypi chiymenta uraña ima chiymenta mana allin kawsaqta ima maqanakuy runakunawan ima kukitiyashampis imapas chiykunata llapanta, hasta fracasuman ima pasayunku mistipipas ima trabajunkumantachu qarquchikushanku mana allin kashanku ima rantikusqankuchu fracasashanku anchiykunata mana fracasanampaq kaq normal imaynata ganaran hinata normal kapunampaq ahnata allin kapunampaq"*

Sí hay, en esta zona andina, más que todo la tierra es viva y ella es el que cura o el que le hace asustar y hasta lo vuelve inconsciente a una persona cuando se cae en algún parte feroz de la tierra y no se hace curar es por eso que se empeoran las personas enfermándose, y otro es huraña, cuando una persona vive mal, cuando la persona tiene peleas con otras personas, a veces los que viven en las ciudades o podemos decir los mistis también caen al fracaso en sus trabajos hoy en sus negocios, hasta a veces cuando se compran algo llegan a fracasar. Esos son los que yo puedo curar para que no estén llegando a este fracasos ni problemas, para que sigan ganando como siempre han podido ganar todos los días o han podido vivir bien en su hogar para que sigan con la misma esencia puedan vivir.

La sabia A5 da una definición en quién cree ella y los considera como dioses que existen en la vida para poder sanar personas o como Dios quien les da el poder para ayudar a otras u otros hermanos paisanos y no paisanos están mal de salud qué dice así; *"nuqaqa creeniqqa diosllapunia creeni nuqaqa haqnata hampini chiy qhaliyan, pachamamapipas creenipuniya"*.

Yo creo en Dios y así les hago sanar, también yo creo en la pachamama. Para curar siempre yo los pronuncio sus nombres de ellos para que me puedan ayudar a curar. En lo que dice la sabia se puede entender diferentes aspectos, según a la ideología andina o ancestral podemos decir que ellos conscientemente se consideran como un instrumento de los dioses que en sí los que curan o lo sanan son los apus y dioses.

En el saber andino de los abuelos y abuelas mencionan al respecto de apus, de que uno se podría brindar el correspondiente haywarikuy a cualquier de los apus o es que tienen cada quien su Apu o Dios para poderle servir, en lo siguiente el sabio A2 lo dice al respecto de dar un despacho espiritual a los apus; *"mana mana mana, maychus qampa apuki maypichus naceranki anchi nacimiento apukimanmi imachatapas q'ushñichikunayki anchiyami yachay yanapanasunkipaq. Pregunta: ¿entonces mana kumon apumanqa? mana kumon apumanqa, pero kumon apumanpas aqna k'intuchataqa phukuriyuspaki churakullawaqpunin pero primerutaqa chiy nacimiento apukimanpunini"*.

No no no, dónde es tu apu de nacimiento, ahí es lo que tienes que hacer humear aliguito para que te dé más sabiduría. Pregunta: ¿Entonces no es a cualquier apu? Sí, no puede servir a cualquier Apu, pero no está tan prohibido servir a otro apu también puedes dar algún k'intu, y así te apoyen y te den sabidurías, para ello siempre lo primero que tienes que preferir es tu apu de nacimiento.

¿Ima unquykunata wasillaykipi hampinki? Mayqin kunatataq kikinkama rinki utaq huk ladukunamanta (apukunaman)?

Las abuelas y abuelos sabios definen al respecto de lugares, apus, dioses y otros que cada sabio considera como Dios, pero es bueno saber qué lugares o dioses son importantes para poder dar la vida sana al ser humano entonces el sabio A1 se manifiesta de esta manera; *"chiyqa kanman dependenman sapanka unquqmantan ima unquytapas wasinman rispaqa hampimuyman sichus ima unquqtapas wasiymán hamuqtinqa hampillaymantaq mana paypa wasimpichu masta walin mana nuqaq wasipichu masta walin, ahna campukunapicha mana hampiymanchu, wasipipuni"*.

Eso depende de la persona que está mal de salud cualquier enfermedad yo puedo curar yendo a su casa, pero cuando viene a mi casa también puedo curar para mí es igual ninguno es mejor tal vez no puedo curar en campo abierto siempre en una casa.

¿wasillamanta hampinki hinari lugarkuna importantichu manachu qhaliyanampaq, huq lugarkunaman sirvikunachu icha manachu imakunapas apanachu imachu? El mismo sabio A1 define, por ejemplo si habría una persona mal de salud será necesario ir hasta el mismo lugar o es que se podría curar desde lejos o desde el lugar que se encuentra el curandero, para este caso lo define de esta forma; *"khunan nisunman limapi huq mal kamushhan riki mana kikinmanraqchu rina, kiyllamanta pagayman pero, sutinta yachananchik chay lugarpata iman sutin chay lugarpa, chay lugarpa sutin iman, chiyta*

willawananku chiyman kiyllamanta pagayman asta maymampas mana kikinmanraqchu rina lugarqa ixisten kay espiritu hina, mal espiritu bien espiritu igual-lla kashan kiypi mana kikinman risparaqchu chayqa kiyllamanta ruwana chayqa khunan uyarishawasmampuni limapi kashanman pero chay lugarqa uyarishawasmanpuni, normal-lla kiymanta sutimpi pagana allin uracionñiyuqta risasqata sutichanqa pero yachanapuni maypatapas imayna haqay qhatachata altarniyuq ninchis riki, anchhina kikichanta sutintaqa yachananku, igual khunan limamanta khunan huq allin hampiqqa kiypi mancharisqa kaqtin chayqa chiyman pagaramuspa khunan qhaliarachillanmanpuni limapiraq qhaliarachinman, mana hamunanchu necesarioqa, airillantacha aqnallata hamun chay kaq ratuchalla chayayramuy haqay limapi tuta waqhayrunman khunampaqqa khaly".

Los lugares son muy importantes. Por ejemplo, una persona estaría mal de salud en Lima no es necesario que vaya hasta el mismo lugar pero si tenemos que saber el nombre del lugar y yo puedo hacer el debido pago a la pachamama desde aquí para que se sane la persona y no solo a Lima sino a donde sea porque el lugar existe y todo funciona como espíritu mal oh espíritu bueno es igual ellos nos escuchan desde lima o de cualquier lugar los lugares nos oyen lo que hablamos y así normal podemos hacer el pago desde aquí pero sí debemos saber su nombre y con buen oración, como también cuando en aquí habría una persona enfermo igual pueden curar desde Lima cuando el curandero es bueno pero tiene que saber el nombre del apo como por ejemplo aquí le amamos aquí el apu altarniyuq, y todo viene por el aire es una energía positiva que llega al lugar y lo hace sanar a la persona que estaría mal así de esa manera funciona.

¿digamos ichisiria ruwasqa runa kanman urañawan ima chayri kasqallanmantachu chhiynata ruwakullanmantaq ichari huk ladukunamanchu chayqa apakun? Sí en caso la gente te hace hechicerías o puede ser huraña, en ese caso se curará en el mismo lugar o es que se lleva a otros lugares. Entonces para este caso el sabio A1 define de esta manera; *"huk ladumanmi chayqa apakun ankiy ichisiria ruwasqakunaqa, khunan huq runa khunan layqaramusunkiman wañurunaykipaq urañaman pantionman qarasunki, mana chiypiqa importantichu lugarqa, qampa cuerpukimantañataq chiytaqa hurqkun qhalianampaq qampa kuerpukimanta chiyqa ankhina karuman apakun chayqa, manaya ankhina haqhayna cercakunallaman mayukunallaman chayqa , karuman apakun anchiywan chiypas allchakunman, mana chiyta apananchu familiamanta, sapàqta valikuqtinsi sapaq apanan. Tapukuy: ¿imanaqtintaq sapaqpuni apanan? kanmansi chiy na familiataq chiyqa asta paymentawan chayqa kaq kutiha, payman haykurapullanmantaq utaq papayki apanman papaykimanñataq haykurapullanmantaq famillanmanqa, chay rayku existen ñishuta kaykunaqa hinaspa kawsaq chiykunaqa chiyanta ahna hampisqaqa kinsa p'unchayllatapas mana tupanaykichu runawan chay apaqwan. apukuna mas importante apuyupuni sapanka hampiqpas chay apunpuni yanapan, mana chay apun yanapaqtinqa*

maytacha kay hampikunataqa despachutapas kanasunman q'upata hina mana apun yanapaqtinqa. Tapukuy: ¿sapanka yachaqpapas huqpunichu apun? huqpuni huqpuni sapanka yachaqpapas payña chiytaqa sirvikun, payña yachan chayta sirvikuyta, watapi huq kutichus ishkey watamantachus imaynatacha sirvikushan, sirvikunan mana sirvikunman hinaqa pay unqullanmantaq chiyman hina hampillankutaq".

No, no se cura de la misma forma, por ejemplo, una persona te hace un hechizo para que te mueras o te da a la uraña o te recomiendan al cementerio en ese caso no es tan importante El lugar, porque en ahí se tiene que sacar el mal de tu cuerpo y eso se lleva a lugares lejanos y no puede llevar familiares lejanos ni cercanos siempre tiene que llevar otra persona porque si los familiares llevarían habría el regreso o se entra al cuerpo de tu familia esa enfermedad por eso existe mucho estas cosas. Por eso digo que estas energías males que también producen las personas por envidia son vivos, es por eso que cuando esta mal lo lleva otra persona es recomendable que no debes encontrarte por lo menos tres días. Y lo más importante son los apus que cada curandero y ya sea huesero o curandero con plantas medicinales y espirituales siempre tienen apu es por eso que los apus son uno de los pilares de los curanderos ellos los ayudan. Y no solo es tener apu y no servir con algo, si no cada quien se sirve a su apu y ellos ya saben y se sirven cada año o de cada dos años si no harían lo correspondiente al apo ellos se enfermaron es por eso que según a eso curan también.

La sabia A5 define según a su campo de curar y el don que tiene para sanar personas, que tan importante son los lugares para ella, y lo dice al respecto; *"maypipas hampillayman chiytaqa. Tapukuy: ¿mana maypichus p'akikuran anchiman rinaqa necesariochu? mana necesariochu".*

En donde sea puedo curar eso. pregunta: ¿No es necesario llegar al lugar donde se ha podido romperse el hueso? No es necesario. Entonces a la respuesta de la sabia podemos entender hasta más profundo poniéndonos desde el lado cultura quechua, sabiendo que cada sabio tiene diferentes maneras de curar e incluso tienen diferentes dones, ellos definen según a su experiencia y Don, en este caso la sabia dijo que podría curar en donde sea y eso es cierto, no es necesario llegar a los lugares para curar, si no se puede curar en donde se encuentra el paciente. Como también el sabio A1 dijo que veces cuando el huesero o huesera solamente cura los huesos, pero no el alma, entonces esto ya sería para otro curandero porque siempre se asustan al romperse o doblarse ya sea las manos o pies, y es muy importante llamar el ánimo para que se pueda sanar, pero ya después de lo que ha podido curar un huesero (a).

Quintero (2012) refuerza el tema investigado diciendo: "El concepto y representación de los procesos salud-enfermedad están íntimamente ligados al espíritu,

este concepto de espíritu está presente no solo en los seres vivos, también en las cosas materiales”.

Don de los hampiq con plantas medicinales

¿Imaynapi yacharanki qurakunawam hampiyta? ¿Pin yachachisuranki? ¿Imaynata?

En la sabiduría de los abuelos y abuelas, manifiestan sobre el don de curar con las plantas medicinales, cómo han podido saber curar con plantas medicinales que a veces se define que los saberes provienen de nuestros ancestros y ellos definirán cómo y de qué manera han podido lograr, entonces la mirada del sabio A1 y dice; *"kurakunawa mana mana nuqaqa yachanichu mana respondespa atiymanchu sapaq chaytaqa respondinan chiypaq dunñin kan chayqa qura hampiwam hampiqñataq yachan chaytaqa maynamantan hampin chayta"*.

Eso no sé yo cómo será curar con plantas medicinales otros son los que saben curar con plantas y eso tienen que responder ellos, y saben de qué manera curan. De esta manera respondió el sabio sobre cómo curar con plantas medicinales, entonces se ve que él no es curandero con plantas medicinales si no es un sabio espiritualista y este es muy natural que existe en las zonas andinas y en aquí se ve claramente que cada sabio tiene un don muy diferente que a otros sabios todos tienen una manera de curar y no a todos los enfermedades, hay enfermedades para curanderos espiritualistas y hay enfermedades para los buenos o malos espiritualistas o también puede ser para los hueseros (as), así de esta forma funciona las plantas medicinales que son para diferentes enfermedades y de acuerdo a la enfermedad se les prepara la medicina con las hierbas curativas.

El sabio A2 da una definición que desde cuándo hubo estas curaciones en la zona andina y cómo tuvieron la oportunidad de saber curar los huesos; *"tullu hampiykunata ñawpaq unaymanta pachapunia chiy tullu hampiykunaqa kasqapuni karan mmhuh asta machulanchismanta asta abuelonchis ninchis riki machulanchis nisunmanchu kampas awilanchis machulanchismantapunia hampinakuyqa kasqapuni karan mmhuh chiypis manapunia aqna llapachu kasqaku karan riqsisqa runallapunia chiypaq dunllayuqpunia chitaqa hampisqaku karan ñawpa runakunapis riki"*.

Curación con plantas medicinales

¿Ima unquykunata qurakunawan hampinki?

En la voz de los abuelos y abuelas sabias y sabios que son, se define sobre qué enfermedades curan con plantas medicinales, y el sabio A1 dice al respecto; *"kampuni riqsinkupuni, mmhuh urañapaqpis priparankumanpuni chiymanta ankiy yanqallataqa anchiy ichisu ruwasqapaqpas tupachinkumanpuni, llapampuni riqsiqpaqqa ixistishallantaq chay qurapipas pero mana cumuntachu riki, mayqancha urañapaq kashanman chay"*

chiywampuni, mayqancha ichisirias kusaspaq kashan chayqa chiywampuni riqsishallankutaq paykuna chayta mana pero kumuntachuqa".

Sí hay personas que saben curar con plantas medicinales hasta para la huraña también preparan y de igual forma hasta para los hechizos preparan para quien conoce todo existe también en las plantas medicinales y no se prepara común tienen que saber cuáles son para la huraña y con eso siempre de igual forma hay plantas para los hechizos y con eso siempre se cura ellos conocen todo eso.

Al respecto el sabio A4 es el partero y él tiene ese don es por eso él define según a su experiencia y trabajos realizadas sobre la utilización de hierbas curativas en el parto de una mujer y lo dice lo siguiente; *"ari huqya aya sapatilla nisqa pukachata t'ikan hawan uhun haqay patakunallapi kam, mama carmenpaq pallamunku hach'inankupaq riki puka t'ikachata, chiychan chiy aya sapatilla sutin chiytan mana unquspa valeqtinqa chaychata tumachinayki. ¿q'uñichu chiy? q'uñicha riki chiychapuni siempre chiychata tumarun cheymantataq simp'achanta kanichinayki arhq'aq arhq'aq yasta hap'irapun q'er phawaramun pacha".*

Si hay otra hierba que se llama aya sapatilla que florece rojito por dentro y fuera, que crece por allá encima del cerro qolca que para la fiesta de virgen del Carmen recogen esas flores para que echen a la virgen con esas flores eso se llama haya zapatilla, esa planta es muy importante y bueno para hacer tomar cuando una mujer gestante no puede dar parto, pregunta: ¿Será cálido esa hierba? Debe ser cálido, pero eso siempre es bueno cuando toma eso y luego la mujer tiene que morder su cabello con su diente y le hace dar como vómitos y luego rapidito da parto con más facilidad, es por eso muy importante la hierba aya sapatilla.

Según los sabios, saberes que hoy en día existen siempre habían existido entonces el sabio abuelo A2 menciona al respecto y dice; *"kasqakupuni ashwan allinraqsi, ashwan allinraqcha kankuman karan ñawpakunapuniqa kasqapuni karan, khunan kiy p'unchaykuna rikiii mayllapicha kanman karan pustapis ima hospitalpis hatun hatun llaqtakunallapicha lima llaqtapichu qusqo llaqtakunallapicha pero kiy punapiqa khunanña chiyqa kan riki, chayqa pura qurawan hampikuspallapunia qhaliy qhaliy ch'ilay ch'ilay chiritapas manchaqchu ni ruphaytapas manchaqchu runaqa kawsaq riki chayqa, khunanña kiykunaqa ihurimun riki, kiy pusta hampikunaqa kiy botica hampikunaqa riki. ¿kuka qhawaqpis igual? iguallapunitaq chiypas hayk'aq tiempumantaraqcha chiyqa karanpuni".*

Desde que lo he visto siempre habían existido dicen que eran mucho más mejores todavía y seguramente los antiguos eran así, en aquellos años no creo que hayan existido en nuestros pueblos los hospitales centros de salud y las postas solamente existían en los pueblos grandes como en Lima, cusco y en otras regiones o pueblos grandes pero en nuestros pueblos que son punas no habían estos centros de salud, entonces en nuestros

pueblos siempre vivían curándose con las plantas medicinales y así vivían sanos y fuertes no sentían el frío ni el calor del sol. Los medicamentos que hoy en día existen en las farmacias y boticas como también en centros de salud son recientes. Pregunta: ¿De igual forma los que miran coca? Igualito es eso también no sabemos desde qué tiempo todavía existirán y siempre habían existido.

¿En qué temporada se recogen las hierbas medicinales?

El sabio A2 manifiesta sobre las plantas medicinales para recoger y dice; *"pallakunqa enero febrero marzo abril anchiy hasta mayo killa kamapis kan hasta junio khunankunapas kashanraqya riki akasu ch'akinraqchu. Tapukuy: ¿ agosto killakunapi unqurapuyman chiyri imaynatataq pallakamuyman hampita? kampuniraqmi chiykunapipas saphichankunallapis kampuni mmhuh kaqtaq mana chiy rit'i rit'ichu chay hatun puna lomanchiskunapiqa totaltaqa chinkanchu rit'i rit'ishallan kaq qasa ima qasarun chiyqa chiypi chillunkurapun chiyqa kaq uumidulla kashan chiyqa q'umirlla kashan, rit'ipas rit'irun chiyqa umaypi rit'ipas chillushan chiyqa chawalla allpa kashan chiyqa chiypi q'umerlla kashan mana ñishutaqa ch'akinchu mmhuh wakin qurakunallaya ch'akirapun pasaqtaqa pero saphinqa kashallampuni riqsiqpaqqa kashallampuni".*

Plantas medicinales se puede recoger fácilmente en los meses enero febrero marzo y abril hasta el mes de mayo ahí todavía en algunos años hasta junio no se secan todavía. Pregunta: ¿Si en los meses de agosto me puedo enfermar con qué me curaría? Siempre hay las plantas medicinales, aunque sus raíces nomaya. En nuestras punas donde hay Nevada no siempre se seca al 100% porque en allí siempre se mantiene húmedo la tierra cuando cae la helada eso de día se descongela entonces las plantas curativas y otros siempre se mantienen verdes, pero hay algunas hierbas medicinales que crecen en otras partes y se secan por completo, pero para quien conoce esa hierba medicinal siempre hay sus raíces para poder utilizar como medicamento.

El don de hampiq huesero

¿Imaynapi yacharanki maki, chaki q'iwisqakunata hampiyta?

Los abuelos y abuelas han podido ser y algunos ver a los hueseras y hueseros de cómo han podido curar los huesos fracturados o dobladas que que a veces ya curadas con la huesera sigue moviéndose en momentos impensables al respecto el sabio A1 menciona desde su saber; *"manan manan qhaliyachinmanchu curanderupunin animunta waqhanallantaq chiyqa ishkiymanta hampisqa qhalianman chaymi yachaqkunaqa complementario kan, llapa yachaq ñishu importante huq curandero faltanman chayqa mana huq atinmanchu paypa hampinanta, tullu p'akisqapaqqa huq , nuqa mana atinichu chayqa anchiy hueseruman pasachipuni riki, hueseruqa tullutaqa allcharamunqa pero mancharisqataqa manañataq chay a la fuerza nuqamanñataq kutimunallantaq u*

huqmampas nuqaman hina rillanmantaq riki anchiyapi animunta apayrusqa anchiyraq qhaly".

No porque el huesero ya ha puesto a su posición y no puede curar más y se sigue estando mal entonces eso se tiene que llamar el ánimo para que se sane por completo en esos casos podemos curar de dos y recién se sana de la misma forma en muchos casos somos complementarios los curanderos es por ello que es tan importante que existan todos los curanderos si uno faltaría no podríamos nadie su rol del curandero. Es por eso que a veces cuando yo no puedo curar las fracturas de hueso tengo que hacer pasar al huesero porque yo no podría curar, pero sí puedo curar el susto porque siempre se asustan cuando se caen o se fracturan o puede ir también a otras personas como a mi persona. Los médicos también saben curar los huesos, pero no pueden curar el susto son casos diferentes.

¿Pin ychachisuranki? ¿Imaynata?

El sabio A2 menciona de cómo aprendió y quién le enseñó a curar huesos de las personas; *"tullu hampiykunata ñawpaq unaymanta pachapunia chiy tullu hampiykunaqa kasqapuni karan mmhuh asta machulanchismanta asta abuelonchis ninchis riki machulanchis nisunmanchu kampas awilanchis machulanchismantapunia hampinakuyqa kasqapuni karan mmhuh chiypis manapunia aqna llapachu kasqaku karan riqsisqa runallapunia chiypaq dunllayupunia chitaqa hampisqaku karan ñawpa runakunapis riki".*

La existencia de curar huesos o ser hueseros (as), siempre había existido desde hace mucho tiempo son saberes de nuestros ancestros abuelos y abuelas, Por más que desde hace muchos años ya existía estos saberes no todos siempre habían sido curanderos hueseras solamente eran personas conocidas que tenían el don para hacer huesera, huesero o curanderas. Esto fue transmitido de generación en generación hasta hoy en día.

Cardoso, (2008). Aporta con claridad al trabajo realizado y él dice: "Las prácticas locales de salud, particularmente la del "huesero", ofrecen solución a los problemas de torceduras musculares o luxación de articulaciones en un tiempo menor, comparado con el sistema oficial de salud, porque si no hay fractura, la persona atendida sentirá mejoría en pocas horas o días".

El partero

¿Imaynatan unquchinki huq warmita?

Antiguamente no existían los centros de salud ni en las provincias mucho menos en los distritos Y peor en las comunidades en esos tiempos los parteros eran personas muy importantes en nuestra cultura tenían saberes y eran sabios con conocimientos sobre el parto de una mujer que podría dar luz en su propia casa, con tranquilidad, pero hoy en día lo invadió y los desapareció a los parteros las postas médicas.

En esta oportunidad el sabio experimentado A4 manifiesta y da una definición de lo que es una mujer gestante de esta manera; *"hinaqa imanaqtintaq warmi grave churakun riki mayñiqtinga mana atinchu ni puriyta ni tiyayta ni ima ruwaytapas atinchu wist'uman sullu haykuruqtin kinrananman wist'uman sullu chaymi mana ima ruwanampaqpas yanqa ñut'u cuepun wiksan nanan hina, chiymentari, chay unquq huq qhaquqwan qhaqurachikun hampirachikun riki, chayqa sano qhaly khinata imaymanachata qhaqunku riki chiymentataq maypachachus unqkunampi nanan riki t'iksupi kan yamqalla nanan hay warmi waqayushan yasta yawarllapiña, maypachachus huq qhaquqman tarpanki Riki chayqa aysarunki umachikimpanmanta suq'arunki sikinmanta sayashaqpi aynachata ima waymirunki yasta chiymentaqa thanirapun chiymentaqa huq golpeta hap'imun hay hay hay wañun urata riki yasta llusqsimun pacha asies facil es".*

Entonces porque las mujeres se ponen muy graves, a veces no puede ni caminar ni sentarse tampoco hacer cosas cuando el feto está a un lado y no en su posición, eso es la causa para que no pueda hacer nada porque su cuerpo está como en pedazos algo así se siente y su barriga duele y luego la gestante se hace frotar con un flotador y se hace curar recién está bien de salud los flotadores frotran así de todo ladito. Cuando casi al momento de dar parto duele y duele y no puede dar parto es porque el feto está a un lado por eso es que duele por gusto y demasiado hasta las mujeres lloran mucho ya en la sangre, el partero le frota y sabe en qué lado está el bebé y lo levanta con cabeza abajo a la mujer y luego le hace parar, le soba de su poto, y le hace mover rapidito solo con su mano, se sana el dolor que tiene la mujer, más rato el dolor viene de golpe y le hace gritar a la mujer uno solo y da la luz así es fácil nomás.

¿Kayri postapi unuwanchu hich'ayuspa maychipunku partesñinta?

"Ari ari ari, manaya dehanmanchu yawar llusqsimushallanya pamperta churanayki pampier riki kan mana hinataq thantawan churanayki chayman chayllamanya yawar phawamun mana minukunchu, chhiynataya kampupiqqa ruwanchis manaya chhiynatachu postapiqa ruwanku unuwan hich'ayunku piyurta madrisñin k'ukuyarapun riki chiripi chiyqa chaymantaqa riki kaq wiksapi, imawan hampiwaqpas chiyta hampin q'awa q'uñi, kachi hank'a ima wayrapas chiyna hanrarayshaqmanqa wayrahatan riki, anchiyqa chiychakunapis apaqanayki hinaya chiymi chiy tukupun chiypi".

Sí, sí, sí, en la posta lo echan con agua para poder lavar la sangre que tiene la mujer en su parte íntima y no deja de salir la sangre sigue saliendo, pampier se tiene que poner o si no cualquier tela limpia tienes que poner ahí tiene que salir la sangre y así no se pinta con la sangre la mujer a sus ropas así realizamos el parto en el campo, en cambio en la posta no hacen así con agua lo echan y peor los dañan a las mujeres y en ese rato se pone duro su barriga de las mujeres cuando el frío les pasa, eso con qué cosa le cobrarías pero sí se puede con la bosta de la vaca, con sal tostada, hasta el viento le puede

llegar a su íntima de la mujer y eso también tienes que separar descargar del cuerpo de la mujer el viento que entró a ella para que ella esté bien de salud.

¿Simp'a kaniy secretuchu chay?

"Ari ari chaykunaya allim pero manan manan manataq cuchuwaqchu imachu chayqa manaya atiwaqchu riki".

Es muy importante que la mujer gestante tiene que morder su cabello, pero la intención no es cortarlo sino no se podría, pero si es un secreto.

¿O sea q'uñitapuni tumachispaqa tumachina mana frescutaqa?

"Mana mana, freskuqa ashwantaya k'ukuyarachipun chiymi chiy hampi qurakuna kan, imaymanaya wayqechay unquqta llamipaysunman chiyqa yachawaq khunan".

Siempre se tiene que tomar algunos medicamentos cálidos porque mates frescos les puede hacer daño peor se endurecerá su barriga. Para eso hay plantas curativas. Hay muchas cosas hermano si en caso tendríamos aquí un gestante y le atacaremos ahí es lo que aprenderías mucho mejor hay muchas cosas que aprender.

¿Huq kuti rikurani chukulatita preparasun ninku, allinchi chiykunapas kanman?

"Ari chucolatipas cafépas allimpuni cálido chiy q'uñirinan cuerpunku".

Sí es bueno el chocolate, el café también es bueno porque es cálido para que a la mujer gestante le haga calentar su cuerpo.

¿Imaynatataq yachanku t'ixsu kasqanta?

"Kay venapi kaypi trankakushan vena, yachawaq imaynapi wiksauhutari qhawashawaqchu imanashawaqchu, mayladumansi t'ixsu kashan chiypas chaypi yachakun venapi, kaypi yachanayki allinta imamantas unqushanki imamantas wañushankiña ankipiña uraña, ankiypiña wayra ankaytaña mal viento todo kiypi yachakun, yanqa sunseras kuka qhaway venapi mastaqa kuerpuyki yachan q'alata chhaynan chiy".

Los parteros sabemos identificar en qué lado está el bebé en su vientre de su madre solamente en las venas calculamos si está trancándose o está en otro lado todo eso se sabe en la vena, pero tienes que saber bien hasta identificar de qué estás mal porque ya estás muriendo, ya puede ser mal viento, huraña, y otros todo se sabe en la vena por gusto es la lectura de coca, tu cuerpo es lo que sabe todo, así es eso.

¿Imanaqtintaq unquq ninku payqa wiqsayuqmi kashan nispa?

"Wiksayuq kaqtinqa alavista pes ya tiene ya, uyayki kuerpuyki phurqe, malo phurqe y tambien mana purisqayki allinchi kashan mana mihusqayki allinchi kashan mana mihunata mihunkichu chiypiya riparakun chiypiya mana wachaq erqekunataq yanqa lansakuyta munashanku sunqunkuta muyuchipushanku chiypiya yachanki iman kanki yasta, unquqmi kashanki riki nispa khunallanmi warkusayki suq'asayki nispa, chiypiya riparakun imapiya chymanta uyanpi mana merkakuna millaykuna kananchu mana timpukipi

hina sumaqchachu kanki, maaana yasta mihunata munankichu yanqa qhesti kayshanki millaypuni kashanki hina aborrisqa chayqa fihapunkiya yachaqqa ala pista kiy wawayqa unquq hay imanaykusaqtaq nispa".

Cómo podemos identificar a simple vista cuando una mujer está gestando, cuando ya está con barriga a la vista es su cara su cuerpo también medio desganada, lo que camina también está mal come poca comida y no le aprovecha en eso es lo que se llega a saber. Las chibolas cuando comen les da ganas de vomitar entonces ya está embarazada así sus padres también llegan a saber y les dicen te voy a sobar Por qué estás así diciendo, luego en sus caras no debe haber manchas feas o marcas a veces está aburrida en eso le notas siempre cuando uno sabe al instante lo dices que sí está embarazada y ahora qué voy a hacer diciendo.

¿Ñawimpiri riparawaqchu?

"Ñawimpipas, manaya qhaly hinachu ayknatachu qhawanki imakasqantacha yanqa qhisti ñawikiwan".

En sus ojos también se le nota a una embarazada porque siempre no está como debe ser y sus ojos no miran normalmente y cambia el ojo así es fácil de saber.

¿Chayri wawa nacemuqtinri wawatari imanaqkutaq antes, o sea pupuchantasuna wit'uqku no sé?

"Wawataqa ichaqa comunidadpi nuqa doctur kani comunidad k'allakancha, pukará, chinchibamba, sawsibamba, q'achupata chiypi karani nuqa kani doctor maymantapas hamuwanku warmitapas yastachallataña chayachimanku hinaspa mamita unquchin mana atiqtinga nuqa unquchini simanan simanan mana unquspa waleq, chiyta nuqa unquchini wañunanmanta parterupuni kani tantos años ya".

Antiguamente yo era el doctor en la comunidad de k'allakancha, Pucará, chinchibamba, sawsibamba, Q'achupata en esos lugares o comunidades he sido doctor, de dónde sea me venían mujeres también hacían llegar muy malcitas entonces a mi señora le decía tú hazle dar parto y cuando ella a veces no podía yo hacía dar parto a las mujeres que han podido sufrir hasta una semana en dar parto eso yo hice de reparto le libré de lo que iban a morir, yo soy partero con experiencia de tantos años.

¿Wawa nacemuqtin imata ruwakun primeruta?

"Wawa nacemuqtiq sabes que imata ruwanki lluq'i k'aytuchawan pupuchanta riki teja k'arpachawan mana cuchilluwanchu, cuchilluan wit'unqui, ñishuta p'achata chay wawa thantan, chay k'arpachallawam wit'unqui riki, mana p'achacha thantakunchu ni p'achachan q'upachakunchu ñishutachu, pero chaychata wit'urunki hinaspataq chakichanman mamanman chaki ruk'anachanman watarunki chiy q'aytuchata allinta wataspa. ¿pupuchanta? pupuchantaya lluq'i chakinman. ¿ imapaqtaq chiyri secreto? chiya wayqey imaynatataq khunanwiksanmanta chiy parisri lluqsimunmanri, wit'uruspa kachayrapunki,

ñut'ukuspa llusqsimun ismuspa pedaso pedasumanta hinaspa wañuchin, ayque cuidar eso, hinaspa chiychaman watarunki chayqa allin qaqata chayqa nanarin riki ash chikachanta kallpacharikun hinaspa phallaq yasta llusqsimun pacha, mana hinaqa hinallata wit'urunki chayqa kutiarapun hinari imawantaq chutawaqri yanqaya ashwanta punkirapun uhupi ashwanta ashwanta aqnata chayqa wañuspa llusqsimun tanto hayk'a kinsa mitapi ima tukukun".

Cuando ni bien nace la bebé, sabes qué se tiene que hacer, se tiene que amarrar con una pita izquierda a su ombligo y se corta con una teja y no con un cuchillo porque ahí tenemos las creencias también si cortamos con cuchillo ese bebé se lo envejece muy rápido a sus ropas, Cuando lo cortas con teja su ropita se mantiene limpio y nuevo. Luego de haber cortado el ombligo de bebé con las demás pitas que sean a la izquierda se amarra al (uthapi) para que pueda salir a su dedo de su pie de la madre y así sale rápido y bonito nomaa, así tiene que salir porque si no cómo podría salir el (uthapi). Si cortas y lo dejas que se regrese adentro y luego no es fácil que pueda salir si no se pudre en dentro y así pedazo por pedazo sale es muy peligroso, imagínate en cuánto tiempo podría terminar de salir y en cuánto tiempo todavía se va a pudrir hasta para volverse en pedazos eso no es tan fácil, para eso tienes que saber esas cosas como partero.

¿Chiyqa hap'inasqallachu uthapiqa erqechaq pupunwanqa hamun?

"Ari ap'inasqachaya aynacha watuchawq mariqa ukhullapiraq kashan riki chaychamanta wit'upunki, marin ladutapas watankipas mana hinaqa erqecha wañurullanmantaqya, erqechaq ladutaqa watakun mana hinaqa yawarñin phawaspacha tukurukuspa wañurunman chiyqa chiychata watanayki chiyqa ankichatapas q'aytuwan rakhu q'aytuwa lluq'e q'aytuwan chaypas watakun mana kumuntachu".

Con el ombligo del bebé y con el (uthapi) están agarrados como con un cordel grande y el ombligo es así, cuando cortas el ombligo eso se amarra ambos lados porque si en caso no lo amarras a uno de ellos se puede morir el bebé y peor si en caso no le amarras el ombligo del lado del bebé se puede salir toda su sangre y se muere hay que evitar eso amarrando compita grueso.

¿Chaymanta erqeta bañakunchu manachu?

"Manaraqmi nuqaykuqa bañaykuchu erqetaqa huk p'unchawmantaña pichaylla picharunki llimphuyta pañuchakunawan q'alachata".

Nosotros no bañamos todavía al bebé Cuando ni bien nace, ya cuando tiene un día o dos días recién le bañamos, cuando ni bien nace solamente limpiamos con una tela de algodón limpia toditito su cuerpo.

¿Bañaqri pillapis bañarunmanchu?

"Pillapas bañallanmanmi mana yachaqlachu".

Al bebé que nace le puede bañar quien sea, es normal, no es necesario que le bañe un yachaq o curandero.

¿Waqinka suertiyuqwan nuqaykuqa bañachiq kayku nispa rimanku chiyri imaynataq?

"Jajaj maypitaq tariwaq suertiyuqta chiy urapaqri manataq may puntapipas kanchu chiyri mana pitapas tariwaqchu tatallan aspis hasta upharinki riki imanawaqtari surtiyuq kanki, pero qampis riki".

El sabio se ríe ante la pregunta que antiguamente decían que el que baña al bebé recién nacido tiene que ser con buena suerte. Jajaja, dónde encontrarías una persona con suerte para ese rato si no hay ningún cerro, el que tiene suerte no creo que encuentres su padre más bien un poco le da un baño a su bebé es así qué puedes hacer si su padre también tiene suerte. Con esto yo creo que el sabio quiere decir que todos tenemos suerte y es por algo que estamos vivos y existimos en esta tierra, tal vez no será para todo, pero siempre tenemos suerte para algo.

¿Chinkapushañachu parterukuna kay llaqtanchiskunapi?

"Chinkapushañña chinkapushañña. Tapukuy: ¿ima raykupiqaq chinkapushanku? manaya chaypaqchu kanku, kukachata hallpakushanku riki chiytapas ima ruwanampaqtaq chiy, wakin runamasinchis mana ima ruway yachaq nin imapaqtaq kukatari hallpanki nispa eso manaya chiychu kukataqa hallpanki imapas ruwanaykipaq allimpaqya apukunaman phukurikuspa chiya chiy, acasu sapallaykimantapunichu yachankipas apukunawampuni yachanki kiytaqa, huq mana wachay atiqta llamiyunki "aver señor cristoq dios wawayki kiy aycha kurkumanta kamasqayki" riki kayta rimanki chaymantari rimanayki qanmi maria santisima mamanchis chiyta walikunki "qan yanapaykuway maria santisima mamay kiy wawamasiyta sumaqta k'amiyusaq khunanqa" nispan llamiyunayki. Tapukuy: ¿a mana aqnallatachu? mána, ch'inñisqa phawakachaqtikiri pitaq yanapasunkimanri, partero kayqa hatun yachay, apukunamanpas siemprepuni willanaykipuni".

Los parteros ya se están desapareciendo. Pregunta: ¿Porque ellos están desapareciendo? A veces no son para eso, por ejemplo, estás picchando coquita y la gente dicen para qué está picchando así con un pensamiento mal como que seguramente va hacer alguna maldad así dicen los que no saben, para qué cosa estás picchando coca así. La coca se picha pues para buenas cosas para que tengas buen trabajo o buen resultado para dar aliento a los apus, acaso las cosas sabes o aprendes de sí mismo siempre aprendes con el apoyo de los apus, porque eso es muy importante y tampoco puedes tocar a una mujer gestante para que dé luz así calladito, siempre tienes que llamarte al Dios este cuerpo, Tú has creado así y luego no debes olvidar siempre a María santísima se tiene que suplicar diciendo bonito le voy a enojar ayúdame así, a tus apus también para que te puedan ayudar a hacer dar el parto con tranquilidad, de ahí todavía puedes asumir de

hacer dar parto no es llegar y meter la mano sin decir nada siempre se realiza con todo respeto. Pregunta: ¿Y no se hace dar parto así nomás sin decir nada? No, sí estarías correteando así calladito, quién te va a ayudar nadie, es importante siempre avisarle a los apus y pedir de Dios para poder realizar solito sin ellos no puedes.

¿Kanmanchu huq despachuchata hina servikullanmanchu allin unqukunampaq?

"Chay unquq warmi riki imaynapi nan, runamasinwan luchan riki, chayqa chay kuti simikuna kan, chaychakunataqa siempre apaqachikunkipuniya unqukunaykipaqqa ch'iqmichankunata, chaymantari nacidon riki unquq warmiq nacidun riki, chiypaq sikiera vino traguchallawampas wikch'unayki chiya phasilta llusimpunampaq paykuna yanapanampaq chiynatan nuqaykuqa unquchinakuq kayku".

La mujer gestante a veces siempre tiene discusiones con otras personas, o si no la gente misma hablan de ella hasta puede ser maldicimientos, entonces esas palabras le hacen mal al gestante y esas mal palabras dichas por la gente se tiene que hacer limpiar de su cuerpo y así separar las maldades pagando un despacho a la pachamama tanto a su tierra de nacimiento se tiene que *challar* (bendecir) por lo menos con trago y vino dirigido a su tierra de nacimiento para que ellos puedan ayudar a ella a dar parto y así ella para que dé luz con tranquilidad.

Quintero (2012) impulsa al tema diciendo que: "El parto es un momento familiar, en donde todos los miembros de la familia están alrededor de la mujer que está dando a luz, apoyándola y participando del momento, cuidando de la vida. El momento del nacimiento incorpora en sí mismo la visión holística y espiritual de la comunidad alrededor de la vida y su cuidado. Emerge la ausencia de comprensión por parte de los médicos occidentales de la medicina tradicional. Desde el sistema de salud institucional no se valoran, ni respetan las prácticas culturales de la comunidad. El sistema médico institucional es percibido como agresivo, frío, desarraigado. Ausencia de diálogo de saberes entre los sistemas médicos: "Si el alumbramiento va a ocurrir en la casa, todos los miembros de la familia están apoyando, en ningún momento la dejan sola. Cuando por alguna razón les toca en el hospital, no les dan un trato amable, permanecen solas, no permiten que el esposo o algún familiar las acompañe, no tienen en cuenta sus costumbres y como la mayoría no habla español, no puede expresar sus temores y sus necesidades, no les entregan la placenta...".

La existencia de todos los saberes en el mundo andino

¿Hayk'aqmantataq yacharanku hampiyta kay llaqtakunapi?

En la voz de los abuelos y abuelas siempre con la experiencia suya que han podido palpar y ver otros escucharon que desde dónde inició o desde cuándo han podido lograr a

saber todos los saberes que existen en la zona andina para poder dar una buena vida y salud a la población y cultura andina.

Para ello se manifiesta de esta manera el sabio curandero A1; *"may unaymantaraqya yacharanchu chay asta khunan kama existishan chay astalamantapuni kayqa karan nose hayk'aqmantacha runa karansi chiymanta pacha pikunacha yacharan chiymanta pachan khunan kama existishan mmhuh mana musuqtaqa huqtaqa hampitaqa atinkuchu hasta chiylla existishan chayqa"*.

Los saberes sabían desde hace muchos años atrás y esos saberes siguen transmitiéndose de generación en generación hasta hoy en día y están existiendo y no sabemos desde qué tiempo todavía, pero yo creo que desde el momento de la existencia del ser humano y han podido descubriendo saberes y no sabemos quiénes habrán logrado a saber y esos no más estamos manteniendo, otros saberes muy apartes hasta el momento no saben esos son los únicos que están existiendo. Tampoco hasta el momento aparecen nuevos curanderos siguen los mismos que existían desde hace mucho tiempo.

La reflexión de la medicina tradicional y de la medicina occidental

¿Imaniwaqtaq botika hampimantawan llaqtanchiskunaq hampisqanmantawan, mayqintaq qampaq achwan allin kanman?

En la voz de los abuelos y abuelas sabios que existen en la cultura andina, ellos tienen unas reflexiones frente a los medicamentos occidentales y tradicionales ancestrales, no solamente ellos también las personas particulares que no son sabios ni curanderos, pero dan también su opinión igual que los sabios andinos porque la cultura es una sola y las personas también tienen casi las mismas ideologías. su reflexión a la medicina tradicional y a la medicina occidental que ellos aportan desde su punto de vista, que el sabio A2 se pronuncia que es lo que la gente que le curó le dice cuando las personas después de sanarse, sobre esto lo dice; *"gracias ninkuya sulpay ninkuya allichá karanki kiyqa khunanqa qhaly purikushani qhaly kawsakushani ninkupunia siempre imallatapis aparimusunki maypipas napaykusunki rimaysunki aqnaya qhaliakuspaqa sumaqtaya chiy runa rikupusunki sumaqtaya respetakusunki"*.

La gente me dice gracias, muchas gracias te agradezco mucho ahora estoy bien de salud y estoy caminando muy bien, vivo feliz así, y siempre vienen con algo de cariño, en donde sea te vé y siempre te saluda, te habla con respeto y siempre te respeta. En la reflexión sobre la medicina tradicional o medicina ancestral el sabio mencionó y confirma que esta medicina es muy valiosa para el ser humano lo que dijo, es una prueba para saber que los curanderos saben curar.

Entonces, el sabio define la diferencia entre la medicina andina ancestral, la medicina occidental y cuál nos recomienda utilizar para la salud humana en lo siguiente el mismo sabio A2 manifiesta; *"kay hampi qurakunaya ashwan allin botica hampimantapas"*

chay hampi qurakunaqa pero unaypi qhaliachisunki pero pasaqpaq pero chiy boticapi chiy hampikunaqa kiy na hina kimikachus no se imacha pero ratulla qhaliachisunki pero ratullapaq man unaypaq pasaqpaqchu ratua qhaliarachisunkipas pastillaskuna inyectablíkuna kampak hinaspa pero pisi tiempullamantaqa kaq kallankitaq pero kiy qura hampikunaqa mana susiguwan qhaliachisunki pero pasaqpaq, qura hampipunia ashwan allinqa chaypunia natural chiy qura hampikunaqa manaya pipas chiy qura hampikunataqa ima abonuwampas churanchu nitaq ima unuwampas qarpanchu kikillan chiykunaqa wiñan haqay hatun yunkakunapipas kaqtaq kiy hatun punakunapipas payqa wiñan totalmente natural".

Estas hierbas medicinales son mucho más mejor que los medicamentos de la botica, Pero hay una diferencia que los medicamentos andinas demora en curar, pero para toda la vida, en caso de la medicina que está en las boticas no sé qué serán creo que son químicas hasta existen inyectables y eso te sana o te calma rapidito, pero para poco tiempo la enfermedad que tienes sigue habiendo en tu cuerpo y cada vez más, más fuerte. De un poco tiempo te puede agarrar la misma enfermedad. Entonces las hierbas curativas y naturales son más bueno porque a estas hierbas nadie los sembró, nadie les pone abonos químicos y no es necesario regar a ellos solos naturalmente crecen en las grandes selvas y de igual manera aquí en grandes punas, es por eso tienen mejor valor curativa.

El curandero lo manifiesta desde su punto de vista y teniendo en cuenta sus reclamos de muchas personas que han podido llegar hacia él y esto es muy importante dar a conocer lo que dice el sabio curandero A2 dijo sobre la importancia de ambos medicamentos existentes; *"kawsallasunmanpuni kawsallasunmanpuni. Tapukuy: ¿ashwan allintaraqchu icha manachu? ashwan allintaraqya. Tapukuy: ¿operana runa kapunman chiyri? manapunia chiykunawanqa operanachu kapunman, imamantataq runata operanku khunan kiy p'unchaykunapi chiy hayaqempin rumi karushan nispa riñunñimpin rumi karushan nispa arinilla ninkuchu kamps riki karushan nispa chiymenta riki wiksan nanaqtin chiy impachu ninchis riki chiy nanarapun anchiyta kuchuruspanku chiy nacha riki ch'unchulñincha riki khipurukun utaq mihusqanchus riki k'umparakapun chiyqa mana pasapunchu chiyqa anchiyta anchiy wiksa nanaytaqa riki kuchuruspa urquramunku riki, chiyqa chiykunataqa pura yerballawanpuniya chiykunatapas hampisunman atikushanya mana nesesariochu operanaqa, impachutaqa cristaliaspa urqurapullankitaq p'ataq nisparaq mana chiytaq yerbata tumachinchi chiyqa bomitachispa, por ejemplo ankiy impachuña chiypas chiy estumago ninchischu kamps riki anchiyipi mihusqanchis k'umparakapun chayqa riki ñishuta wiksan nanaqtinqa chiypaqa llapan asnapata kutarunku riki, imatataq llapan asnapa ninchis riki culandro perigil yerba buena chiy urigano wakatay ruda kutaruna ñut'uchata llant'a k'illmisayuqta mana k'illmisapas kanan nachu kaliktoq k'illmisanchu kanan chachakumaq mulliq u chachakumaq k'illmisan kanan chiyqa*

chiyñiyuqta kutaruna ñut'uta chiy kulandurta wakatayta perigilta culandruta chiy asnapakunata hina k'illmisayuqta chiymantataq minuruna runtuq q'illunta anchiy ch'ikta wallpaq runtunpa q'illunta mana kiy rantiy runtuqtachu ch'ikta wallpaq runtumpa q'illuchallanta chiyma minuruna chiyqa chiytataq chiy ankiyman laq'aruna llapan laq'akun chiyqa papelpa ankiyman wiksaman laq'akullan chiyqa chiyqa aqnalla puñun chiyqa tutamantampaqta ichaqa primer urapaq kanan manzanilla ripusasqa unu t'impuman chiytataq botellaman churaruna chiy manzanilla unutaqa hatun botellaman chiymantaq nata runtuq yuraqñinta hich'ayuruna riki chiyta aqnata chhawkchiruspa chiytaqa tumarapun an llapantapuni tumarapun chiyqa chiymantaqa huq uramanta hinapis u uray medianmanta hinapis ishkiy uramanta hinapas yasta q'alata wach'ichimun pacha bañuman q'alata riki q'echachimpun chay empachu chiypi nashan quluchakushan chiytaqa riki llapanta burgakuy hinaya chiy riki.

Sin los medicamentos occidentales podemos vivir y podemos vivir normal. pregunta: ¿Mucho mejor o no? Mucho mejor. Pregunta: ¿Sin caso habría personas para operar? Sin caso utilizamos todas las plantas medicinales y nos cuidaríamos naturalmente no habría nadie para operar. De qué operan a ver en estos tiempos a las personas y dicen qué tiene piedra en su bilis, a veces tiene piedra en sus riñones así o dicen que hay arenilla. Y a veces te da el empacho, eso te dicen que seguramente se amarró tu intestino o si no hay alguna cosa que no deja pasar normalmente los alimentos es por eso que duele así lo cortan para sacar. Estas cosas no es necesario hacer la operación nosotros tenemos los medicamentos naturales en las hierbas para dar solución, lo realizamos haciendo la cristalización o si no lo hacemos tomar medicamentos y los bota vomitando, se puede juntar en nuestro barriga algunos alimentos y duele mucho para eso es bueno moler culantro, perejil, hierbabuena, orégano, wakatay, k'illminsa de chachacoma y todo eso se tiene que moler y luego lo mezclas con la yema de un huevo natural de campo y no del huevo que se compra, eso se pega a la barriga mayormente se realiza ya para que duerma, en la primera hora se tiene que tomar matecito de manzanilla mezclado con la clara del huevo eso tiene que beber en cantidad recomendable casi lleno de una botella grande eso es como purgarse uno mismo.

El sabio A3 comenta y da su reflexión sobre la medicina ancestral y la medicina occidental y dice él; *“chay mancharisqata urañata pampaq hap'isqanta imananmantaq pustari, postaqa nuqamantaqa menosmi manan yachanchu imatapas, chichus yachan niwmonia , himamantas tulluyki ch'akin riki, chiy tullukunamantaqa yachanku ecografia chaypis yachan, nuqa kurawasipi haqayniraqta señorayta hampichimuni riki, wañusqamanta, yachani q'alata manan kiypi paucartambopi ni qosqopi ni pipas yachanmanchu, manan yachanchu imamantas wañushan chayta ni hospital yachanmanchu chayta, haqay k'uchuman riy nispan chuqahatapuwanku yaqachalla,*

entonces pasapusunya nispa pasapunku maqta'aykuna chiqak sopay lisuya maqt'aaykuna riki aimaim marq'arikanpunku vamosya manataq sirvicio kanchu manataq kanchu atincion, mancharisqa kanki riki kaymanta haqaymanta operacionpaqmi imapaqmi kanki yanqhapuni wayqey maana efectivotachu yachanman haqayniraqta seÑuraywan purini kurawasiman tawata chayani tawata chayaspa khunanqa operachipuni maypitaq hampiqpas mana yachanchu alto qosqo q'eroq hunt'a riki yaw wasi wasitan puriyushani carajo warmi qhepiyusqa maqt'ayñata qhepirukun nitaq wañunchu alqo paya carajo wañuqtinka haqayniraq warmiqa mayqentaraq t'oqhachiymanpas riki karay purishani wayqey wakinmi niwanku machula miwanku q'ero machula contratunpi saqeruway tawapachaq solistawan saqeway mamitakita nispa waway nin kiy khuchi machumanri saqeymanri nispa ñit'irapunmanpascha aswantapas nispa unhn huq ch'ullachallapuni maria apaza nisqa kasqa hapumanta kasqa eso esa warmi warmi haq amana wayqey kachiyñachu kiyki apapuy pasachipuy llaqtaykipi hampiq kashan manan kipi ni q'ero ni mayqen ni kurakuna ni plazakunapi hawashanku manan qhaliachinqachu khunachallanmi sipirunki warmiykita aswanta mancharichipan riki hampirapay yachashankiya riki ama obligawaychu mana nuqaq makiypaqchu tariman chay warmi q'alata chay warmi tariman sabes imamanta um q'achupata llaqtaykipi hampik llaqtaypiqa manaya hampik kanchu layqakunalla kan riqsinia q'alata nuqa chayqa q'achupatapi corsino apaza mana mana, corsino apazaq maqt'an chiyman chiyman chayachiy wayqen manan wañunqapashchu imapashchu pasay khunan pacha anki urashchataña kasharani ankichapi waqashanya yasta hayt'apakushampuniya asqa chiy pukarapi tiyaq maqt'ay chiyta hamurusqa motupi imiynallapis yacharukuran, chayaramun riki ima kiypiqa kanchu manama mamayqa qhaliñachu imatañataq imanispa kiyki kanman imallapas uhallapas wakallapas ayniskuspa ñak'arunaspaq may pipas imatan ruwasun pasachipun riki motonman q'epirukuspa mmhuh viernista chayarachiran riki chiy corsino apasaq maqt'anman sabado dominguta rinaypaqqa papata muntayushasqa khaly ari, admiranki wayqey manan sawaru p'unchay ch'isiyampashchu ankhina sapachaytaq kani khunampas quyllorit'ita rini sapachay may haqay tilichaykunata qullqichaykunata qa'lataya astarapunkuman mana kaqtiyqa riki. ¿imataq sutin corsino apazaq wawan? Tomas apaza, haqay iglesia qhepapi tiyan riki pampa posta qhepapi riki, pay allcharun makichallampis akllarun lluq'i makichampi chiyman hamuspa qhaquqaruspallas phukurparimun chayqa chiyllamantan qhaly kakunhasta khunan chiyman wañuranqa waqmanta unqupullantaq chiyman chay hayaqempi rumi tapapusqa. ¿chiypaqri qurakuna kallantaqchu icha manachu chay hampinapaq? manaya kanchu ayque hacer operacion nomas, calmallañaya ashchata mana imapas chiytaqa thanichinchu, asies wayqey nuqa q'alata yachani. ¿entonces runapas kashan makimanta hina? makimanta makimanta wayqey hampeqkunataqa llamipaynanchis ari makimantan manan comuntaqa wakinqa qollqe rayku ninchis riki yaa nuqa hampirusayki hampirunki pero tantutataq preshuta

mañayukunki nitaq qhaliyanchu hanchimi nuqaqa mana munanichu, nuqaqa kukachapi qhawani makiypaqchu, a makiypaq kaqtinqa hampirusayki listo, mana makiypa kaqtinqa pitan munanki manan makiypaqchu kanki, ayknaya chiy sut'inta rimana chiymi taytanchispas yanapasunki chiy kaqtaqmi apukunapas yanapasunki chhiynan chiy”.

Al susto, uraña, lo que agarra la pachamama, qué haría la posta de salud a esas enfermedades, la posta es menos que yo ellos no saben nada. Hay otras enfermedades como neumonía, de que se seca tus huesos, esas cosas saben, pero sacan como ecografía las máquinas son los que saben. Yo lo hice curar demasiado en Curawasi y mi señora ya está muriendo, yo sé todo en aquí paucartambo ni en cusco ni nadie saben, no saben nada y el paciente ya está muriendo y en hospital no saben qué solución dar, por poquito nos dicen vayan allá al rincón así nos botan, entonces con mis jóvenes decidimos retirarnos del hospital mis jóvenes son totalmente lisos y al instante se lo cargaron a su mamá y nos hemos retirado diciendo qué vamos a hacer si no hay servicio de atención. Así son las postes y hospitales por gusto te dicen que se tiene que operar tal cosa y tal cosa, y no saben exactamente qué es lo que se tiene que hacer para sanar al paciente, y así mucho he caminado haciendo curar a mi esposa cuatro veces he llegado a Curawasi y le hice operar. Y ahora dónde están los chamanes y ellos tampoco saben he caminado por alto qosqo que en allí los q'eros viven en cantidad en ahí he caminado casa por casa caramba cargando mi mujer yo ya también mi hijo ya también y tampoco muere esa perra abuela carajo, se haya muerto hay demasiado hartos hay mujeres con quién todavía estaría, y así sigo caminando y algunos me dicen que es la enfermedad o lo que es la machula, así, me han dicho cosas muy diferentes y no coinciden ninguno y hay esa chamán me dijo déjame a tu mamá o a tu pareja le voy a curar pero déjame también 400 nuevos soles, entonces dije este cerdo viejo tal vez se lo aplasta qué le voy a dejar así nos hemos llevado. Y unita nomás había habido chamán que se llamaba María apaza ella había sido de la zona de hapu q'eros, entonces ella me dice no agarres aquí hermano corre anda llévatelo a tu pueblo en tu pueblo mismo hay un curandero llévalo a él porque aquí nadie podrán curar ni los que están en la plaza, ni los q'eros, ni nadies, nadie podrán curar ahorita le vas a matar a tu mujer, así peor me hizo asustar y le dije a la señora chamán cúramelo tú debes saber siempre, y me dijo: no me obligues no es para mi mano. Y así encontré todo en su coca esa mujer. Y en mi pueblo Q'achupata no hay curanderos solo hay echiceros y yo conozco a todos y le dije no hay curanderos a ver búscamelo si tal vez es el chamán Corsino Apaza, y me dijo: No no, él no puede curar, más bien me dijo: del orsino apaza tiene un hijo y llévale a él anda asle llegar a él así ni siquiera va a morir Pero llévale ahorita mismo y ya estuve de noche en paucartambo y ahí había llegado mi otro hijo desde pucará en su moto, él dijo cuándo ni bien llegó dónde está mi mamá, mi mamá ya no está bien de salud ahora dónde todavía habrá para comer siquiera las vacas y ovejas mi mamá

ya se va a morir, y yo le dije que dice tenemos que llevar a su hijo de Aorcino Apaza, entonces él al instante se cargó a su espalda y se lo llevó en moto el viernes en la tarde a su hijo de Corsino Apaza, domingo ya fuí yo y ni bien llegó mi mujer ya había estado pelando papa ya bien de salud y yo me quedé muy admirado De verdad mi hermano es que no ha sido ni siquiera todo el día de sábado y yo como soy solo tenía que cuidar también mis telecitos y mis cositas porque se lo pueden llevar tal vez de mi casa cuando no estoy ahí. Pregunta: ¿cómo se llama su hijo de Corsino Apaza? Se llama Tomás Apaza, él vive aquí también en paucartambo por allá dónde está detrás de la iglesia católica y su papá vive por detrás de centro de salud, él ha curado a mi pareja y había preparado el despacho en su manito izquierdo así como jugando nomás y luego le había frotado nomás con ese medicamento que preparó y luego de un ladito la había soplado y de eso nomás se ha sanado y hasta ahora, luego murió cuando en su hayaqinta rumi tapapusqa. Pregunta: ¿Y para eso existen plantas medicinales para poder curar? No cuando está demasiado avanzado hay que hacer operar no más porque solamente pueden calmar nomás, así es, yo sé todo hermano. Pregunta: ¿Entonces las personas enfermas también se sanan depende la mano? Así es siempre es de la mano, es por eso a los curanderos o chamanes les hay que utilizar o visitar según a la mano y no común, pero los demás sabios o chamanes por la plata dicen yo te voy a curar pero tanto es el precio piden demasiado y ni siquiera les hizo sanar es por eso yo no quiero eso, yo busco en la coquita y miro si es para mi mano o no si en caso es para mi mano le digo listo te voy a curar pero si en caso no es para mi mano les digo a quién quieres que te cure no eres para mi mano pero sí te lo voy a buscar el suerte para que sepas quién te puede hacer sanar así, eso es lo que quiero y a eso es lo que nuestro Dios también ayuda es por eso también hasta los apus te ayudan y así es.

La sabia A5 dice al respecto de los medicamentos de la Posta de salud y de medicamentos naturales; *"qura hampipiya más allinqa postakunapipas kampunia kamps hampipunia kampasqa waki wakin runataqa hampinpuniya wakintaqa manataq riki huq unquypashcha riki chiyqa mana hampinpunichu qura hampiya más allin hampiqqa. Tapukuy: ¿chayri mana kanmanchu farmacia mana kanmanchu postakuna mana kanmanchu hospital, kawsallasunmanchu kay llaqtanchiskunap? normal kawsasunman normal, kawsasunman chiy natural hampikunawan hampikuspa nurmalpuni kawsasunman, ñishu necesariochu mana postaqa, mmhuh normal chiykunawan hampikuspa kawsasunman kanman runapis llapapis hampikuspaqa"*.

Las hierbas medicinales son mucho mejor, los medicamentos de las postas también curan a algunas personas, si es otro tipo de enfermedades no pueden curar mucho más mejor que las hierbas curativas. Pregunta: ¿Si en caso no hubiera las postas ni hospitales tampoco farmacias, podríamos vivir bien de salud sin ellos? Normalmente podemos vivir

tranquilamente con las hierbas naturales, no es muy necesario las postas ni hospitales, todos también si nos curamos con esas plantas naturales que son medicinas podemos vivir bien de salud.

¿Mana necesariochu kanman operachikunapis imapis?

"Mana mana. Tapukuy: ¿ni p'akisqapis ni imapas? manapuni imaymana hampiqá kashan, pero qhaquq qhaqumpuniya riktumanpunia tulluta chutayurunán imaynallatapas manaya hinallamanpuniqa derrepente tullupas aqna pasapunásqa kanman chiyri chiyqa man, qhaquqpunia aqnata chutarunan huesero chiyqa anchiypiya chiytaqa t'iqerapunanku riki".

No es necesario las operaciones. Pregunta: ¿No es necesario hacer operar por más que el hueso esté roto? Nada, porque hay hierbas medicinales para todo y existen también sabios curanderos que curan todo tipo de enfermedades y lesiones los hueseros lo colocan a su correspondiente posición al hueso, después en el mismo sitio lo amarran fuerte calculadamente para que no se mueva el hueso y así se quede, Pero no se puede olvidar de curar con las hierbas que existen para eso.

¿Normal chhiyñaqa kawallasunmanpuni ni posta u mana existeqtin?

"Kawsallasunmanpuni kawsallarankupunitaq kampastaq ñawpa runakunapas akasu mana kawsankumanchu karan chiy posta hampilla hampi kanman chiyqa q'alacha wañupunkuman karan, akasu wañurankucha manaya riki, qhaly kawsaranku hasta khunan kamapis satuka mamitachapis qhalima kakushan thapama kirumpas kakushan, mihunamantawan imaya chiypas , khunanqa ñishuya grasa mihunapas kapun imaymana mana runa mihupunñachu riki ankiy nuqanchisqa caldo ninchis riki chupi ninchispis riki anchita mana mihupunñachu khunanqa runaqa khunanqa puro segundo puro imakunacha truchada ninkuchu ima pollo a la brasa ninkuchu nose imakunacha mihunakuna kan riki pura ch'akillaña anchiywan astawan runa unqupun wiksanmantapas, sichus khunampas mihushasunman karan ñawpa runakuna hinallapuni trigu lawata payquyuqta ch'uñu lawata chiy yerba buena asnapayuqta cebada lawata chiy nabushñikunayuqta chiyqa manapunia wiqsasqa nanashanmanpunichu karan, khunampas anchhinallata mihukusunman sara lawata cebada lawakunata ch'uñu lawakunata chiyta mihukusunman chiyqa qhalillapunia kashasunman, ñawpakunaqa riki aseite comerpas manasya kasqachu karan riki, chiyqa owijankuq wiranta rik chicharruta ruwaspanku wirata ch'umaqku kiy kisuta hinacha ima mold moldeta riki anchiyñiyuqta imalla mihukuqku chiyqanormal kaq riki, imanaqtintaq kiyta prohibimanchis, kiy empresariokunaq aceite kumerñinkuta masta consuminanchis raykuya, wiran mana allin wiran unquchisunkichis nispa chiyta ñataq urqumunku publicacionta chyqa chiyta creespa mana noqasqa uywaspa wirantaqa mihupuyta munapunchishchu wiras mana allin kakun nispa riki, aceites allinqa kakun nispa riki jejejejeje riki chiypitaq dominamanchis kiy qhapaqkuna kiy qhapaq nacionkuna kashan riki maykunapicha

fabrikakamusha chiy aceitikuna anchikunaya chiyta dominamuwanchis riki, nuqanchispa mihusqasta uywasqastaqa millachipuwanchisya, umampin tariruni ima ta wiksampin tariruni wirata imata chiyqa chay wira mihusqanmichiyqa nispa publikayampunku chiyqa chiqacha nispa chiyqa uywa uywasqastaqa mana mihupuytaqa munapushchu antesqa chiyllataya mihuqku riki, natural karan. Tapukuy: ¿chhiynaqa normal kawsakushasunman chiynaqa masta yachankuman chiy ashwan allin kanman? chinkanmanchu kay yachaykunaqa icha manataqcha kallanqapunia riki chiy qurawan hampikuyqa, manapunitaqsuna totaltaqa qunqasunmanchu íchachus".

Normal podemos vivir, si viviéramos también acaso las personas antiguas se han muerto si en caso la medicina occidental sería el único medicamento todos los antiguos personas se hayan muerto y no es así, ellos no han muerto, hasta hoy día los antiguos personas viven algunas aún están muy bien mira la señora Saturnina también está caminando bien y tiene los diente completo, depende también de la comida , en la actualidad las comidas también son muy grasas y ya no comen calditos como antes comíamos, la gente come puro segundo, truchada, pollo a la brasa, y no sé qué comidas más ha aparecido pero todo seco no maya con eso es que la gente se enferma. Sin caso hasta hoy en día estaríamos consumiendo lo que consumieron nuestros abuelos ancestros las comidas cómo sopa de trigo con payqu, sopa de chuño con yerba buena, sopa de cebada con yuyo, si así fuera no estaría doliendo nuestras barrigas. Sí ahora también nos alimentamos con la sopa de maíz, cebada, chuño, consumiendo alimentos naturales estaríamos bien de salud. Nuestros abuelos no utilizaron el aceite para consumir, ellos más bien cuando degollaban una oveja los hacían chicharrón y su cebo lo sacaban en moldes, así como queso y eso es lo que ellos consumían en vez de aceite. Y ahora por qué nos prohíben esas cosas que las personas no podemos consumir los cebos de animales, son los empresarios qué fabrican aceites y ellos quieren que nosotros consumamos de ellos, estas grandes empresas lo sacan en la publicación que los cebos de los animales son a contra del cuerpo humano que con eso nos enfermamos así, y nosotros la mayoría creemos eso y decimos dicen que el cebo no es bueno, dice el aceite es mucho mejor. En esos nos dominan estos grandes empresas y países, las fábricas de aceite ellos son los que nos dominan, lo que nosotros comemos y criamos nos hacen asquear diciendo he encontrado tal cosa en su cabeza o en su barriga eso es a causa de lo que ha consumido el sebo de animal así de esa forma sacan publicaciones y nosotros decimos de verdad debe ser entonces ya no voy a consumir, nosotros ya no queremos consumir lo que nosotros trabajamos y criamos pero antiguamente las personas consumían ellos se encontraban bien de salud y eran vivos muchos años y no como ahora que vivimos pocos años. Pregunta: ¿Entonces podemos vivir con normalidad y sería mucho más mejor cuando sabrían más saberes? Sí podemos vivir tranquilamente No creo que se pierda

nuestros saberes que nos han dejado nuestros ancestros y no podemos olvidar por completo me parece así.

¿Huq t'aqa hampiq faltanman kay llaqtanchispi chay kawsasunmanchu utaq mana kay yachaqkunallawan?

A lo largo del tiempo muchos se preguntan cómo estaríamos si algún yachaq no existiera en la zona andina, esta duda nos podrá sacar el sabio A1 entrevistado y lo manifiesta con la respuesta desde su mirada en base a su vivencia; *"kanku aparte aparte hampiqkunaqa venatapas reqsillankutaqmi venapi aparte, chay yachaykuna kashan chaykuna imayna huq rumimanta p'akirusqapas kanman anchhinalla, qura hampiqpaq kaqtinga riki niyman mana nuqa atiymanchu phaway qura hampiqwan hampirachikamunki nispa, qura hampiq venata riqsillantaq chiyqa riki manan nuqapaqchu payman riy nispa nuqamanñataq pasachimullawantaq chiyqa ahnata anchiyllawan runata kawsachishanchis"*.

Todos son importantes si uno faltaría no podemos vivir bien hasta algunos saben identificar la enfermedad en el pulso de la vena en su mano de la persona y todos son los que existen en nuestra zona andina hizo un complementos cuando una persona vendría y me dice cúrame y yo veo en la coca y si no es para mí lo recomiendo a que se haga curar con plantas medicinales de igual forma también el que sabe identificar la enfermedad en el pulso de la mano le recomienda a mi persona si en caso es para mí y así de esa forma estamos haciendo vivir bien a las personas.

El sabio dijo bien claro que funcionan diferentes tipos de curar y no son iguales tanto los yachas ni las enfermedades para poder dar solución entonces todo los sabios o diferentes tipos de yachaq son muy importantes y complementarios para poder curar o dar solución a una persona que estaría mal de salud, si en caso uno faltaría como por ejemplo una huesera, no habría quien les cure o de solución a la ruptura o fractura de hueso en la zona, entonces es fundamental la importancia la existencia de todos los curanderos para dar una buena vida para la sociedad.

Tapukuy: *¿hayk'aqllapas pustapi hampichikurankichu? nuqa mana ancha hampichikunichu pero hampichikunkupunin postapipas atinkupunin gastrischus imakunachus anchiy kusakunamanta.*

Pregunta: ¿Alguna vez en la posta te hiciste curar? Yo no me hice curar pero en la posta también saben de los gastritis y hay otras enfermedades más que ellos saben curar.

Tapukuy: *¿imaynapitaq kasqallan hampikun, y imaynapitaq mana kasqanchu hampikun kay comunidadcunapi hampiqkunawan? "postaqa estudionkuwan mana hankhina nawanchu dunwanchu mana chiyta tantu creenkuchu anchiyraykuwan mana sinchitachu atinku paykunaqa estudioman hinapuni, tapukuwaq huq doctura nuqa hampini chiypi niwan, ahnan nuqaykuq chiyllamantaqa ganayku chayqa hinan kamachisqata*

ruwayku nispa ahnata niwan. mana postapiqa hampiqqa kanchu pura pastillalla mmhuh p'akisqatapas uperacion mana kaqllapiqa paykunaqa allcharunkumanchu, paykunaqa kuchuspacha imacha mmhuh ayna deferencian postawanqa anchiy ñawpa hueserunchis ch'awchunchiskunaqa paykunaqa chiy hueserukunaqa kaqchallamantaya allcharunku mana ni khallankuchu imachu ixactuchata churarapunku mmhuh mana yesuwanchu yesanku imachakunallowancha k'iri hampichakunawan imacha walltharullankucha chayllawan hampinku normalchata".

Pregunta: ¿Por qué no se cura lo mismo en la posta que los curanderos andinos? En la posta de salud curan según a sus estudios y no con un don específico es por eso que ellos no los hace efecto al 100% por ejemplo yo he curado a una enfermera y me dijo que nosotros solamente ganamos de ahí es por eso obedecemos y hacemos lo que nos indican nuestros superiores y no hay otros medicamentos aparte de las pastillas o inyectables en la posta Por más que la persona se esté muriendo solo dan pastillas que son calmantes. Como también en la posta o en hospital la ruptura de hueso también cura, pero cortando la carne y no en el mismo nomaa como los hueseros que existe o existían en nuestros lugares eso es la diferencia entre la posta y curanderos andinos, los hueseros antiguos no cortaban y lo colocaban muy exacto en su posición y no ponían con yeso solo ponían por encima con plantas medicinales especiales que conocían ellos y siguen conociendo los hueseros y todo normal tal como era.

Tapukuy: ¿mayqantaq más allin persunaykipaq postapi hospitalkunapi hampishanku chiykaqchu más allin ichari kiy kampupi hampishanchis chaychu , antesqa riki mana kasqachu karan riki postapas ni hospitalpas pero qhaly runa masinchiskuna qasqaku karan, mayqantaq qampaq más allin? "*kampupi qura hampikunawan hampiq más allin pisilla qullqechallamantaraqtaq allintaraqtaq hampinku postapi kaqkunaqa manaraqtaq allintachu niraqtaq allchakunchu wakinqa allchakumpunitaq chiymanta anchiy colicukunata imaqa ratupunitaq allcharunku llapampas importantipunin kashanqa, nuqapaqqa más allin kampupi hampiqkuna hampinku naturalaraqtaq mihunachatapas mana prohibinkuchu ima mihunachatapas mihukushanku normal".*

Pregunta: ¿Para ti cuál es mejor en las que curan en las postas o hospitales? O ¿Los curanderos que existen en nuestras zonas andinas? Para mí lo mejor es las curaciones que se realiza en nuestros campos y es recomendable también curan Por poco pago, pero si lo sanamos, pero en la posta no curan tan bueno, pero sí es importante sus trabajos de ellos también, pero yo recomiendo las curaciones que existen en el campo que también es muy natural.

El sabio da su punto de vista con una respuesta a esta pregunta: ¿chiypi hampiqkuna kashanku hinaspa mana chay posta ni hospital kanmanchu chay kawsallasunmanchu kay llaqtanchiskunapa yachayninkunallowan? "*manataqsuna mana*

mana chiykunapas siempre valen llapampuni hampeqqa valen paykunapas siempre valimpuni yastallaña kashanki chaypis pastillaspas valimpuniya aguantanallaykipaqpas aguantanallaykipaqpas kalmantillapas kampunia imatapas suerutapas churanku asta mana mikhuqtikipas churanku ukhuman imapicha riki llapampunin kanan chay hampiq".

Pregunta: ¿Si en caso no existieran las farmacias postas como hospitales, podríamos vivir con nuestros saberes del campo todas las personas? No creo porque ellos también realizan un trabajo importante a veces las personas estamos apurados entonces nos dan pastillas por lo menos como calmantes con todo lo que existe en la actualidad podemos vivir, así como estamos viviendo normalmente.

En la voz de los abuelos y abuelas que siempre han palpado de la vida real que ellos han podido vivir desde hace mucho tiempo con los saberes ancestrales e reflexionan ante la medicina occidental y de las medicinas que existen en las zonas andinas desde siempre, para ello el sabio o el curandero A2 manifiesta que las personas piensan que es más efectivo y curativo, entonces el sabio al respecto dice; *"pustakaqtaya pensarapunku hampipaq, hampichu kanman chiy hampi ruwasqaki chiyqa ima imaymanata chaypi nashanki kutashanki hank'ashanki ima millay yanata nispaya ninku manaya jijijijiji manaya chaytaqa paykunaqa hampipaqchu, anchiy pastillas kashan yurraq millp'uyrunapaq utaq assul kashan riki mishk'iña utaq hayaña chiypas chaytaqa hinataya creespa chiytataq tuman chayqa hinataya chiyta mihun chhiynaya, chiyqa qhepa wiñaykunapis munaqqa kanman chiypaq dunñiyuqpuni kanman chayqa munallanmanpuni kikin atinman mmmhuh kikin atinman".*

Hoy en día la gente piensa y creen en los medicamentos farmacéuticos que para ellos es muy importante y le sana, pero cuando preparamos las hierbas medicinales nos dicen, eso qué va a hacer medicamento Por gusto estás moliendo y tostado feo y negro así, eso ellos no piensan que sería medicamento. Hay pastillas blancas fáciles de tomar o pastillas azules ya sea dulce o agrio eso si toman así y comen así es, es la realidad de las últimas generaciones. Si en caso hubiera personas jóvenes que quieren ser curanderos y su Don sería para eso, fácil lo logra y si podría normal.

En lo siguiente manifiesta también que hoy en día requieren que una persona sea con estudio para ser curandero; *"anchiytaraqya, maypitaq qanri yacharanki chiytari nispa nuqaykutapas chhinata niwanku, may pitaq atichirasunki may maypi yacharanki chiytari yanqa qanqa uqe unuta vendinki nispa niwanku wakinqa chiyqa jajaja chhiynatapuniya niwanku , maypachachus qhaliarun chiytaq papay mametay nispa chayayamushanku, yerbaqa ahnapuniya qura aqnapuniya q'umerniraypas u yana niraypas hank'asqatawan imataq ruwanki wakintaqa repusanki wakintaqa t'impuchinki chiyqa wakin quraya riki yanaman t'impun wakin quraqa t'impun pukaman wakin quraqa t'impun q'illumapis chiyqa,*

chiytaya ninku uqe uqe unuta vendishan imanashan nispa runaqa chiyqa desvaloran riki, pisinchan riki. pero manaya yachanchu chiya chhinata nin riki, mana yachaspaya".

Así es, la gente te dice dónde has aprendido eso así también nos preguntan a nosotros, a ver quién te enseñó y en dónde has aprendido eso, tu por gusto estás vendiendo agua marrón así nos dicen algunos, jajja así nos dicen. Y cuando ya se sanaron dicen papá mamá así están llegando de nuevo, porque las hierbas se preparan siempre a un color verde o un color más o menos marrón a veces se prepara medio negro porque preparas tostado y algunas cosas pones como reposando y otros tienen que hervir siempre, es por eso algunas hierbas hierven a negro y otros a rojo, a veces también a un color medio amarillo y a eso dicen agua marrón está vendiendo así nos desvaloran, minimizan las hierbas curativas pero esas personas dicen así por lo que ellos no saben sin saber hablan eso.

Aquí veremos lo que el sabio dice al respecto de cómo lo ve lo que él cura y dice; *"nuqaq hampisqaytaqa allimpaqpuni qhawarini, qhaliashanku kamataq kamps chiyqa allimpaqpuni qhawarini kuisisqa kani hampisqaykuna qhaliyaqtin hampisqayku qhaliyaqtin nuqayku kuisisqa kayku, kaqtaq mana paykunapas hinallachu hamunku qhaliyaspankuqa imallatapis siempre apamunkupuni frutata t'antata ima kukatapas, ima papatapas imachatapas siempre apakamunkupuni".*

Personalmente lo que yo curo pienso que estoy haciendo muy bien, porque todos lo que he curado se sanaron, es por eso que yo me siento muy feliz. Igual ellos no siempre vienen con manos vacías cuando se sana siempre me traen frutas, pan, a veces coquita también, no solo eso, a veces traen otras cosas y siempre llegan con algo.

El abuelo que es sabio y es una persona con mucha experiencia en su campo de curar y él define de acuerdo a su Don y experiencia y nos dice el sabio A4; *"doctorkunari imata ruwanku, postapi, huq kuti nuqa qhachuniyta unquchimirani qusqupi, manan atinchu wachakuyta pero t'iksuchapia kashan manaya allinchataraqchu entenderani hinaspa trankarunku ankhinachaman hinaspa manaya hant'arkanmanta unqukuyta atiwaqchu imposible wakachumpachanmanta ichaqa phasilta unqkun ankiychanmanta yanapankitaq riki, doctorqa aqnanmantaqaq qhawayushanku wiksanta chiyri yasta manaya atinchu t'iksuchapitaq chiyqa manapunia siempre atinmanchu, chiyantaqa riki cuchilluchawan yapayunku riki urachanman u hawachanman kaspachayraq hurqun ishkiy puntuchata kinsa puntuchata yapanku, imata ruwanku, chaymantari imata ruwanku chiy unquqta, yawar ñishu riki, unuwan hich'ayunku, chiypin warmiqa mana allin unquq tarikapun, chhiynata ruwanku qhachuniyta rikuni nuqa kikiy chiymi niwan apuray papay carruta apamuy porque manan unuwan hich'ayapuwanku yawarñiyta manan allinchu kani nispa chiyanta unquqyapun bola wiqsampi kikillan kamakullantaq sullu. ¿osea chhiynari*

manachu chay yawarman hich'ananku unuwan? mana. ¿pampapi kashaqtinñari? manapuni pampapi kashaqtinñapis sumaqlata limpianallayki pichanaykipuni chiytaqa".

Qué cosa hacen en la posta, mira yo hice dar parto a mi yerna y hice dar parto en cusco, no podía dar parto pero sí estaba el feto en un lado pero yo no entendía bien todavía en esas fechas y en la posta o en el hospital digo lo trancaron sus piernas con la panza arriba echándola de espaldas a la gestante, y imposible que pueda dar parto cuando la mujer está en esa posición pero sí podría dar parto fácilmente cuando estaría de rodillitas o de cuatro paredes con panza abajo pero si el doctor está mirando su barriga y peor podría dar parto cuando el bebé o el feto está a un ladito, y luego ellos agarra un cuchillo cuando ya no puede dar parto la mujer y aumentan ya sea hacia arriba o abajo como dos o tres puntos, luego que hacen ellos, siempre sale bastante sangre entonces ellos agarran agua y con esa agua lo echan en eso es que las mujeres encuentran mucha enfermedad, y así hacen a mi yerna es por eso ella me dijo consigan carro lo más pronto posible para que nos vayamos porque me echaron con agua y me encuentro muy mal así, de eso también gesto unas bolas de sangre porque se conforman solos en su vientre de la mujer. No es bueno echar con agua a la sangre tampoco cuando la sangre está en el suelo eso se limpia con delicadeza con unas telas limpias, antiguamente hasta en eso para limpiar existían secretos. Pero hoy en día normalmente podemos utilizar telas limpias.

Las definiciones de los sabios (as) sobre la integración de los saberes ancestrales de la medicina en escuela

¿Chayri munawaqchu persunayki yachay wasikunapi kay yachayñiyki yachachikunanta?

En La voz de las abuelas y abuelos sabios que son ellos, cada sabio o curandero define y da su punto de vista de cómo podemos integrar a la escuela todo tipo de saberes que existen en nuestra cultura, y cada quien decide se podría o no dar las enseñanzas a los niños que están estudiando en las escuelas sobre esta rama los curanderos opinan. El sabio A1 dice al respecto; *"munaymanpuni ashwan masta yachakunman"*. Yo querría normal, mucho mejor se aprendería.

El mismo sabio dice sobre la incorporación o la estrategia de cómo enseñar y con quién para que los niños puedan tener la información correcta y manifiesta así, *"yachaywasikunapiqa huqtapunia como profesorta hap'ikunan ashwan allinñinta yachaqta chiypuni willawasunman qampaq chiymi tupasunki kampaqqa chiymi ya ankiy hampikunatan qan utilizanki qan chiyta utilizanki nispa niwasunman mmhuh anchiywan chiyta yachadsunman huq profesorpuni chaypaq nistakullanmataq nuqayku hina yachaqñataq"*.

Para que se enseñe tenemos que agarrar a un buen sabio o curandero para que nos diga o identifique nuestro Don y decir que a ti te toca esto y tienes que utilizar tales cosas y así para ello también se necesitaría otros profesores, pero ya también curanderos.

El mismo abuelo sabio habla sobre cuántas veces por lo menos se tendría que enseñar en la escuela para poder dar estos importantes saberes que nos han dejado nuestros ancestros para poder cuidarnos nuestra salud y él dice la cantidad de veces para poder visitar a la escuela al año y de esa forma recuperar y hacer permanecer los saberes, dijo sobre sabere espiritual; *"allinmi kanman anchiy alumnunman yachachisqaman talta hampiy paypas resultatuta apamullanmantaq allcharunin u qhaliarachini u manan astawanmi malta ruwarapuni nispa chaykunapi astawan yachayta tarpankuman imakunawanmi hampikushan imakunan chay despachu hampikunapas kasha q'alata reqsinkuman allin kanman kaq qhepa tiempumanpas kallaqapuni manan chinkanqachuqa"*.

El curandero espiritista se refirió a una escuela de mayores y pensando en ellos respondió así: Sí sería bueno que los estudiantes también aprendan y según que él estaría aprendiendo se le diría a tal persona cúrale y él también traería el resultado si ha podido curar o no o tal vez lo hizo peor, entonces se les ayudaría y enseñaría y conoceríamos mejor en las cosas para poder curar y estos saberes siempre va a haber y van a existir los sabios no se va a perder.

El abuelo sabio curandero menciona sobre la enseñanza y integración de los saberes ancestrales a la escuela como también sobre la casi desaparición de parteros y quién lo debilita o provoca a qué se pierda, A1 dice; *"munayman nuqa munaymanpuniya imanaqtintaq partero existeshan hinaspataq wawa wañunanmanpas utaq imapas karapunmanpas chayqa carcelman nirapunku pustamanta chiywan parterukunaqa rendikapun manaña churakapunkuñachu peru atishallanku asta makiykita llamiyuspalla kharichama erqechaykiqa kasqa u marmichama erqecha kasqa u huqladuchapima kashan nispa yacharushallankutaq paykuna inaspataq llamiyrunkipas imapas chayqa manapas u rictumampas churayrunki chaya imataq payri metikunawanchispaq nuqayku yachayku yaaa nuqaykupaq mana trabajo kanqachu nispa denunciarapunku pacha parteruta medikukuna docturkuna anchiywan paykunapas mana chiyman churakapunkuñachu kashallan pero existishallan chay yachaykunaqa"*.

Yo quería todo eso pero los parteros existen en sí a veces los niños mueren al nacer al igual que en la posta pero ellos cuando el partero atiende en su comunidad le echan la culpa al partero es por eso que ellos se rinden pero de saber siguen sabiendo, que en sí detectan en las venas de su mano de la mujer si su hijo o hija que está en su vientre está bien ubicado o estará mal ubicada para que puedan hacer y ellos saben poner en su

posición para que puedan hacer fácil pero los médicos no permiten automáticamente los denuncian y creo que dicen de que ellos están quitando su trabajo.

El curandero A2 se pronuncia de que si podría o no enseñar a sus hijos todos los saberes que él sabe al respecto de cómo curar y él dice; "wawaykunamanpas munaqman mana munankumanchu chaytaqa, imaynacha khunanqa chiy timpukunaqa pensay yuyay kapun chiyqa hee chiy sunserasqa chiytataqmi imataraq alawakushan paymantaqa rimarishan pacha nispan khunantiempo erqeqa nin manan yachayta munanchu, anchhinapaq dunñiuq kaspallan ashkha erqemanta ch'ullalla chiypas kanman mana llapanqa chiytaqa atinmanchu, rikushasunkimanña chiypas manan creesunkimanchu mmm kiytataqmi qhawari ruwashan imacha paypaqqa chiyqa riki nispa, mana creenkuchu paymantaqa chiytan ruwayushan nispa. Tapukuy: ¿chiry munawaqchu ashkhaman kay yachaykuna aqna paqarinanta? munayman ñishutapunia chiytaqa aha chitaqa ñishutapunia munayman ashshkhaman paqarinantaqa chayqa ashkhamantaqa ashwan allinta preparaytapis entendiykuman kaq huq mercadutapas mashkhaykuman kaqtaq paykunapas yachasqankuta yachachiwankuman nuqaykupas yachachillaykumantaq chayqa ashwan ashkhaña yachaykuna kanman, chayqa aqnan ruwana kaska, mana aqnan kiyqa aqnata nispa llapamanta sumaqta yacharnachikuspa yuyaychanakuspaqa ashwan allintapas hampitapas ruwaspa huk empresamanpas tukullasunmanya, hinaspas mana chiyta runa valurancho chiylaya atinmanchu yachanmanchu maypitaq kiyri yachanman karan haqayri nispa ninku, yanqa kiyqa nin yanqa ima, maypitaq estudiamunmanrikaran nispa khunanqa ninku riki. Tapukuy: ¿irqechakunamanta pachacha yachachina kanman kay yachaykuna qhepatienpuman mas paqarinampaqqa? kiy qurakunawan hampinakuykuna mana chinkanampaqqa siemprepunia asta uña wawakunamanta pacha yachananku kashan. Tapukuy: ¿chayri munawaqchu iscuelakunapi kay yachaykuna yachachikunanta? muanymanpuni yachachikunanta nuqaqa, escuelakunapi kiy yachaykuna yachachikunantaqa osea manañasunaya kiy timpukunapi kiy hatun empresariwkuna botika hampikunatapas kiy kimika hampikunatapas allintañachu apachimuwanchis qullqe raykullañasunaya imatapas ruwamunku kuntalki kiyta kiy sutiyuqta ruwarusunchis haqaypaqmi kiypaqmi hampi nispa ruwarusunchis kuntalki rantiwusunichis nuqanchispaq kama llank'anqakupas qullqetapas tarinqakupas nispasunaya kiykuna imatapas ruwamunku manaña allintachu pero letrallanta churayamunku ima sumaqtaraq haqaypaq kiypaq hampi imayna haqayna nisparaq chiyqa, qhepa timpukunamanqa yaqacha chiypuni ashwan mastaraq haqna ingañu ingañupuni q'uñirimunqa chiyqa chiypaqqa yachananchisya kashan hinaspas manañataq hampiwusunichispaqñataqchu chiy hampikuna chiyqa chiypaqqa yachananchispunia kashan uña erqekunamanta pacha chiy qurakunawan hampinakuytaqa, anchi qurakunapiya ichaqa mana hayk'aqpis engaño kanqachu siempre hampikuqllapuni chiy

qurakunaqa kanqa. Tapukuy: ¿imatataq ruwasunman chay yachaywasikunapi kiy yachaykuna yachachikunampaq? chiytaqa imatataq ruwasunmanpas, siemprepunicha riki huq autorisaciontacha maymantachus autorisacion mañakuna chiy mantacha mañakusunman chiy yachaywasikunapi yachachinapaqqa aqnallataqa manaya dehawasunmanchu aqnata yachachis nispa kumunllata haykuqtinchisqa qarqumasunmancha chiyqa chiy umalliqkunamantacha yachaywasikunapi umalliqkunamantacha huq autorizacionta mañakunanchis kanman riki aceptawasunmanchus manachus chiyta, icha pimantataqchus chiyta no se mana chiyta allintachu entendishani. Tapukuy: ¿pero munasunman yachachikunanta? munasun imayna manari. ¿chiy verdadero educacionqa kanman icha manachu? anchiya sut'in chaninkaq sut'inkaq educacionqa kanman anchiy punia kiy qurakuna riqsiy kiy qurakuna hampiman tupachiy, ashaka t'aqaya unquykunaqa kashan ima t'aqa unquykunatapash chiy qurakunawan kama kawsakunanchispaq".

Yo les enseñaría a mis hijos también al que quiere, pero si en caso no quería no puedo enseñar, no sé cómo será los pensamientos hoy en día, y a veces los hijos no te creen te dicen esas zonceras está haciendo como que todavía y como que todavía está hablando sobre eso, así dicen los niños de hoy en día y no quieren saber. A veces cuando son para eso o su Don sería para eso en caso que es así nomás se atreven a saber de varios niños solamente uno apenas puede haber y no todos pueden aprender, Por más que te está viendo en cada momento lo que curas ellos no te pueden creer te dicen mira eso es lo que está haciendo qué cosa será para él así, según él eso está haciendo como si fuera una cosa buena así te miran. Pregunta: ¿Entonces tú quedarías que estos saberes aparezcan en muchos lugares y en muchas personas? Eso yo quiero mucho y siempre quiero que estos saberes se expandan y así entre varios sabios podemos aprender mucho más y podemos entender al respecto de cómo curar. y De igual forma si habríamos muchos hasta podemos buscar un mercado igual ellos también nos enseñarán lo que ellos saben y nosotros también les enseñaríamos a ellos y así podemos encontrar muchos saberes y habría enseñanzas entre nosotros diciendo que eso es así o no es así, se hace de esa forma, de este modo bonito nos enseñaríamos haciéndonos pensar y así mucho más mejor conoceríamos los medicamentos hasta podemos abrir una empresa. El problema es que las personas no valoran nuestros medicamentos o lo que nosotros curamos eso es lo que nos debilita y ellos dicen qué va a poder dónde aprendió él es por gusto lo que dice así dicen, por gusto dice dónde hubiera estudiado él es por gusto así dicen. Pregunta: ¿Para que aparezcan estos saberes en cantidad se tendría que enseñar desde los niños? Para que no desaparezcan las curaciones que realizamos con hierbas naturales es importante esto que aprendan desde los muy niños y ellos tienen que saber. Pregunta: ¿Entonces usted querría que estos saberes se enseñen en las escuelas? Yo quería que se enseñe

porque en estos tiempos las empresas grandes los medicamentos de las boticas ya no envían buenos medicamentos solamente están haciendo todo por la plata y a su manera ellos los realizan a esta pastilla voy a poner tal nombre y a esta pastilla pondré esta nombre y así vamos a fabricar y diciendo para esto y para aquello es bueno y medicamento así, la cosa que nos compren y trabajen todo para nosotros creo que ellos piensan sólo en ellos y no en los demás y hasta sus medicamentos ponen solamente letras maravillosas diciendo que para tal enfermedad es efectivo tal pastilla pero en sí no son así, Entonces yo pienso que seguramente en los siguientes años siempre vendrán engaño y engaño más y más, Por lo cual para ello nosotros tenemos que saber desde los niños a curarnos con plantas medicinales porque tal vez los medicamentos que va a haber en las farmacias o boticas ya no van a ser curativos. En las hierbas medicinales nunca habrá engaño porque siempre serán efectivos en curar cualquier enfermedad solo tenemos que saber preparar. Pregunta: ¿Para que estos saberes se puedan enseñar en las escuelas? Eso qué podemos hacer, yo digo que siempre creo que tenemos que pedir una autorización de donde se pide para poder enseñar estos saberes, pero si en caso entraríamos así nomás, nos votarían afuera por eso sería bueno pedir permiso de la cabeza y del docente responsable de la escuela y no sé si nos hace estaría o no, esto no entiendo muy bien tal vez depende de otras personas no sé. Pero yo quería que se enseñe y cómo no, para mí eso sería una enseñanza clara y lo justo, verdadera educación sería porque es importante saber cómo preparar los medicamentos y cuando se enseñaría se aprendería todo porque hay muchas enfermedades y no solo uno, y para cada enfermedad los preparativos de plantas medicinales o hierbas curativas tienen un procedimiento de preparar muy diferente y así podemos vivir bien de salud.

En la voz de los abuelos y abuelas en sabio A3 da su punto de vista y opinión sobre la aceptación de enseñanza en la escuela de las saberes que existen en la cultura y nos da un poco de su experiencia más y dice lo siguiente; *"claro siemprepinia nuqaqa, nuqa purini haqay chumvibilcas larukunapi concursamuni mmhuh q'alata, Anta concursaq rini, hasta markach'ia rini akasu q'ero yachanchu mana ni takiyapampis ni tusuytawampas ni bosunis tukaytapampis q'eroqa yachanchu, sibastiancha paccar wayqeypas primer puesto numero uno pay yachan ichaqa takiyapas tusuytapas rimaytapas allinta despachutapas akllan tierrapaq hina. Tapukuy: ¿yachaykuna chinkapushañachu khunan manachu? yachaykuna pero ñawpaq hinaqa chinkapushañña huq hina formapiñataqmi llank'ashankutaq qosqoskunapi bastantita yanqa ruwanakunata wakintaqa ingañayuspa wakintaqa allintapascha hampin riki".*

Claro yo siempre quiero que se enseñe. Yo camino en las provincias de Chumbivilcas en unos concursos tanto también en Anta he concursado, hasta he ido a marcacha y en ahí he visto que los q'eros no pueden cantar ni bailar y mucho menos tocar

el pututo no saben. Sebastián Paucar mi hermano es el único que sabe cantar bailar y tocar pututo, tanto también habla bien y sabe bien hacer los pagos a la pachamama. Pregunta: ¿Los saberes de la medicina andina ya se están perdiendo o no? Antes era mucho más mejor y de lo que era antes ya se está perdiendo, pero ahora están curando de otra forma ya también y así están trabajando a algunas engañando les y a otros tal vez no pero sí están por las ciudades.

El sabio A4 es un partero que él también manifiesta al respecto si serían bueno o no dar las enseñanzas lo que él sabe para poder revitalizar y tener vigente estos saberes que siempre ha sido transmitido de generación en generación desde hace muchos años atrás y desde nuestros ancestros y él menciona al respecto de la enseñanza en las escuelas; *"allin allin riki imayna manari allimpunia kiykunata lliwta yachananchis campu runaqa, kasunman nuqanchis estudiante kasunman imapas abogado chiyllapaq mana convienenchu chayqa, nuqasqa kamputaq kanchis chayqa yachanaspunia siempre lliwta riki ankhina awayta pushkata q'alata hasta kiy wasikunatapas imapas q'alatapunia yachananchis. Tapukuy: ¿imatan ruwasunman anchhina escuela wawakuna yachanankupaq? wawakunaman explicanayki kanman wawakunaman willanayki kanmnan chiyqa wakinqa ch'ullallapi wawakunapis entendinku. ¿pero ichaqa ashkha comunidadkunapi docentekuna yachachishanku riki hinaspas mana paykuna yachankuchu kiy t'aqakunamanta imaynas partero kan imaynatas unquchinku chayta chayri imaynatan paykuna yachachinkuman? qampaq profesorkuna chaypaq estudianmanchu, manaya, chiy yachaqya chaytaqa yachachinan wawakunamanqa. ¿entoces paykuna huq profesor hina rinanku? ari ari huq urachata hap'iyuspa indikananku ankhinachata chiypaqpis qampis yachanaykiya huq pedasuta leeyta chiyqa letrampi entrganayki ankhinan kikuna ruwana, qurachakunan nispa, sichus manataq ancha letrata yachallankitaq chayqa manaya chay atikullantaqchu".*

Bien bien cómo no va ser bueno, esas cosas todo tenemos que saber la gente del campo, si nosotros seríamos estudiantes o podemos ser abogados para ellos no más no les conviene eso. Nosotros somos del campo entonces tenemos que saber siempre todo hasta tejer hacer lanas y todo incluso una persona tiene que saber construir casas y todo siempre tenemos que saber para poder vivir. Pregunta: ¿Qué podemos hacer para enseñar a los niños de la escuela? Si en caso tendrías que enseñar a los niños y avisarles a ellos siempre es bueno tener paciencia porque algunos aprenden más rápido y otros no, existen docentes en cada comunidad y están enseñando y entonces ellos no saben las curaciones que hacemos los sabios andinos para ellos qué será ser partero, eso no saben y cómo podrían enseñar ellos no pueden. mira, los profesores eso habrán estudiado, no creo y no, tiene que enseñar a los niños un sabio que tenga experiencia en ese tema. Ellos tienen que ir como un docente agarrando una horita y tiene que explicar el sabio y el docente

también tiene que saber para poder dar en escrito, sería mucho mejor también que el yacha mismo sepa escribir para que lo pueda entregar en escrito también las explicaciones a los alumnos y de esa forma ellos también aprendan mucho más mejor hasta con las plantas medicinales y sin caso no podrías escribir que solamente explicas tus saberes y eso no es tan recomendable para que ellos puedan aprender.

El abuelo sabio que es un curandero A4 da su opinión para que sus saberes no se puedan perder o desaparecer fácilmente y él dijo; *"escuelakunapi yachachiq yachachinman chayqa yachanman wawakunapas chayqa riki mana chinkanmanchu sichus manataq chaykunamanta chaykunamanta rimanchischu, doctoralla doctoralla, doctoraqa manaya yachanchu mana llusqsimuqtinqa cuchun pacha hatun kanan hatun kanan kiy khapu kanan nispa, chayqa chiy cuchusqaqa wayqey sasataya huqpipas cuchusqalla unqukullankitaq mana hinaqa chiy cuchusqaya phaqtarullanmantaq chutapakuqtiyki mmhuh anchhiyna kiykunaqa. Tapukuy: ¿entonces huq librota ima ruwasunman kiy yachaykunamanta chiyqa ashwan allinchi kanman? ashwan allinmi kanman allinqa allimpuni kanman"*.

Los docentes de las escuelas qué van a saber estos saberes, pero en la escuela si le enseñaría estos saberes también sabrían los niños y así no podría perderse fácilmente pero si en caso de esas cosas los docentes de las escuelas no hablan no dicen nada para ellos es puro doctor y doctor, si en caso no sale de frente se pone a cortar este hueco tiene que ser grande así, pero eso es lo que cortó se sana muy difícil y la siguiente vez también da parto De igual forma haciéndose cortar porque el anterior corte se puede romper. Pregunta: ¿Sí haríamos libro de todo de estos saberes que tenemos sería bueno? Sí sería mucho mejor muy bueno.

La sabia A5 da su punto de vista de que si ella quiere o no quiere que estos saberes se enseñen en la escuela, para ello se manifiesta de esta manera; *"allimpuniya kanman riki llapa yachanman pipas chiyta chiyqa, manapas atinkumanchu manapas chiypaqchu kankuman chiyqa manaya riki atillankumantaqchu. ¿chay khunan mana chinkanampas allinchi kanman qhawari khunan chinkapushanña riki partero imakunacha ñawpaqkunapiqa alto misayuq manaña khunanqa kapunñachu chayqa allin kanman riki irqenmanta yachankuman paykuna kikinku hampikunankupaqpis? allinya kanman mmhuh runamasinchiskuna hampinankupaqpis allinya kanman chiymanta yachankuman qhepa wiñaykuna"*.

Sí sería bueno si cualquier persona sabría eso, pero si en caso tal vez ellos no son para eso, entonces no podrían también. Cómo dices hoy en día ya se está perdiendo los curanderos, parteros y (altu misayuq), y en ese caso sería bueno aprender desde niños para que nos curemos eso sería muy bueno hasta podemos curar a otras personas y de eso aprenderían y enseñarán las futuras generaciones.

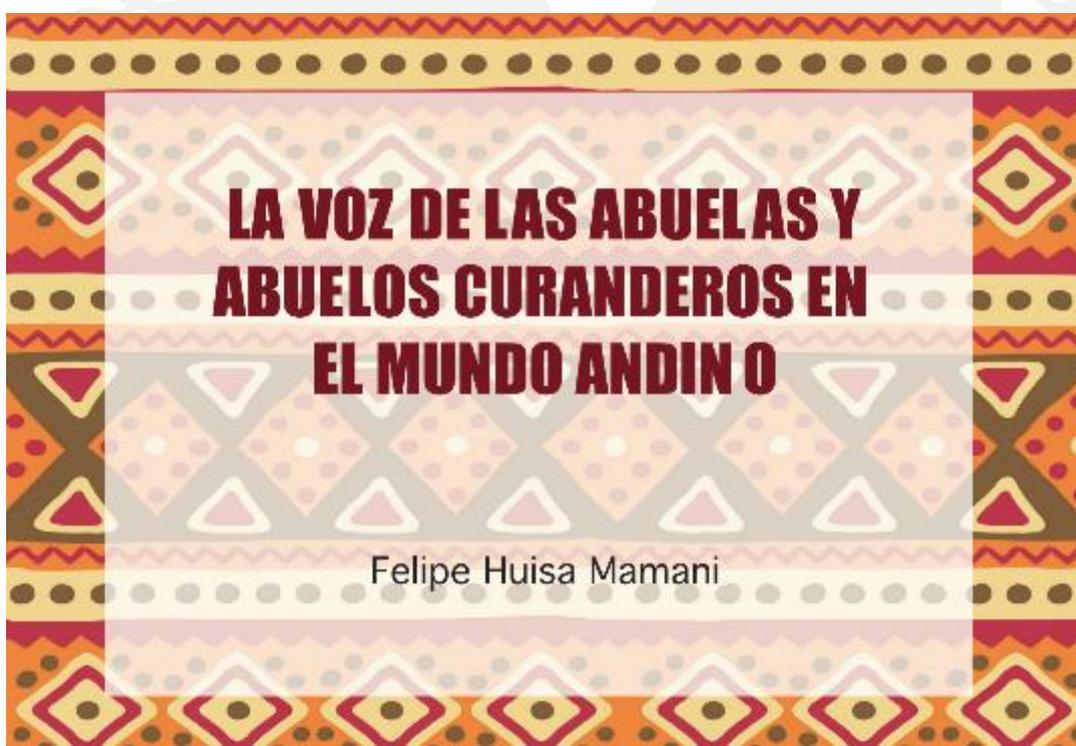
Presentación del material en base a los testimonios

Sobre el objetivo: elaboración de un material, se logró elaborar un texto de lectura considerando los testimonios recogidos. Los pasos de elaboración del texto se explican en el siguiente enlace:

<https://drive.google.com/file/d/1WuKa6N2gepp-WPHOTpgYD2TAbLUrxowb/view?usp=drivesdk>

Para tener una idea de la propuesta del material, presentamos algunos ejemplos de las páginas

Caratula:



Presentación de sabios

Sabios andinos



Benito Huisa Huilca (sabio espiritista, chamán). Representado con el buho.

Cesario Huisa Carita (sabio con plantas medicinales). Representado con el cóndor.

Serafina Mamani Mamani (huesera). Representada con la huallata.

Luis Angel Quispe Samata (sabio partero y chamán espiritista). Su saber cómo partero está representado con el zorro. Su saber cómo chamán espiritista es representado con el lequecha.



Felipe Huisa Mamani
Autor

Introducción

Ñawpa tayta mamanchikpa yachayñin

Haqay unay watakunamantaraq kay
ayllunichiskunapi hampikuranchik kay
kikin laqtanchikpi wiñaq hampikunawan
qurakunawan, chaykunapaq yachayñiyuq ñawpa
cha'wchunchiskuna, imaymana t'aqa hampiy
yachayñiyuq karanku.

Chaymi khunan p'unchaw tapusunchik kay
hatun yachaysapa ñawpa tayta mamanchiskunata,
imaynata yachasqankuta, imaynata hampinku,
imatan hampinku, imawanmi hampinku paykuna.
Kay ancha sumaq yachaykunata chaskiykusunchik
chiqaqmanta añanchakuspa.

Qallarisunchik!

La voz de los abuelos

Hace mucho tiempo en nuestras comunidades
nos hemos curado con la medicina andina
practicado por nuestros ancestros, abuelas,
abuelos, hampiq, curanderos, parteras, y otros.

Hoy vamos a entrevistar a cada uno de ellos,
como han aprendido, cómo curan, qué curan,
con qué curan. Así, esta sabiduría que
generosamente los abuelos nos entregan
recibimos muy agradecidos.

¡Empezamos!

Recomendaciones

Recomendaciones para los lectores

Sobre los sabios de la comunidad:

En el presente libro, se ofrece la sabiduría sobre la medicina andina, sabiduría transmitida por 5 sabios de la provincia de Paucartambo distrito Challabamba comunidad de Inquilpata anexo K'urpo y se ha representado con animales por la semejanza y significado que tienen en la sabiduría:

Los dones que tienen los sabios	Nombres de los sabios	Nombres de los animales que representan a los sabios
Curandero espiritual con coco	Benito Huisa	Búho
Curandero con plantas medicinales	Cesario Huisa Ccarita	Cóndor
Curandero espiritual con coco	Luis Quispe	Leqechu
Partero	Luis Quispe	Zorro
Curandera Huesera	Serafina Mamani M.	Wallata

Otros personajes en el libro

Los dones que tienen los sabios

La niña que pregunta y reflexiona.

Investiga, reflexiona.

Nombres de los sabios

Representa a todos los estudiantes

Felipe Huisa

Nombres de los animales que representan a los sabios

Maria

Ratoncito

Sobre que tomar en cuenta para leer

Para leer este libro sobre medicina andina ancestral, te recomendaría tomar en cuenta lo siguiente:

Preparación inicial:

Investiga sobre la cultura andina y su enfoque en la medicina tradicional. Esto te ayudará a contextualizar la información que encuentres en el libro.

Comprensión de la cosmovisión andina:

Familiarízate con la cosmovisión andina, que es fundamental para entender sus prácticas medicinales. Esto incluye conceptos como la relación entre el ser humano y la naturaleza, el equilibrio energético, y la conexión entre el cuerpo, la mente y el espíritu.

Enfoque holístico:

Mantén una mente abierta y dispuesta a entender el enfoque holístico de la medicina andina, que considera al individuo en su totalidad y no solo los síntomas físicos de una enfermedad.

Reflexión:

Tómate el tiempo necesario para reflexionar sobre la información que estás leyendo. Pregunta cómo puedes aplicar estos conocimientos en tu vida diaria, incluso si provienes de una cultura diferente.

Consulta adicional:

Si tienes preguntas o quieres profundizar en algún tema específico, considera buscar información adicional o consultar a expertos en medicina andina.

Transmisión de la sabiduría de este libro:

si usted es docente, has que no se pierda estos magníficos saberes de nuestra cultura andina a favor de la salud humana, si no hay salud natural, no hay vida.

Recuerda que la lectura de un libro sobre medicina andina ancestral puede ser una experiencia enriquecedora que te permitirá ampliar tu conocimiento sobre diferentes culturas y enfoques de la salud.

Significado de los personajes de la medicina en la comunidad:

El búho es considerado un símbolo de sabiduría en nuestra cultura andina, el búho se asocia con el mundo espiritual y se cree que posee conocimientos ocultos y capacidades místicas.

Esto ha llevado a que se le atribuya la cualidad de sabio en la cultura.

Los búhos son nocturnos y tienen una visión excepcionalmente aguda, lo que les permite observar su entorno con gran detalle.

Esta habilidad de observación se asocia con la sabiduría, ya que implica la capacidad de ver más allá de lo evidente y comprender las situaciones en profundidad. La asociación del búho sabe

anticipadamente la muerte de un ser humano, es por eso alama con un canto diferente y muchos dicen mala huero.

Están relacionados con deidades o espíritus sabios. Por ejemplo, en la mitología griega, la diosa Atenea, símbolo de la sabiduría, es representada con un búho. De la misma manera en la cultura andina quechua le represento con el búho al cuarandero espiritista Benito Huisa, por la capacidad y semejanza en la sabiduría.



El cóndor, se considera un símbolo de sabiduría en la cultura andina debido a varias características que lo hacen destacar. Primero, su longevidad es impresionante, ya que puede vivir hasta 70 años en su hábitat natural. Además, el cóndor es un ave muy observadora y astuta. Su vuelo majestuoso le permite tener una perspectiva panorámica del paisaje, lo que lo convierte en un símbolo de visión y claridad mental. También se cree que el cóndor posee un profundo conocimiento de los ciclos naturales y las tradiciones ancestrales, transmitidos a través de generaciones.

En la mitología andina, el cóndor es a menudo asociado con el mundo espiritual y se le considera un intermediario entre los dioses y los humanos.

Este comportamiento se interpreta como una conexión con el mundo espiritual y una demostración de su conocimiento de los secretos del cielo y la tierra y se le considera como el jefe de la cultura. Por la semejanza de la sabiduría se le representa con un cóndor andino al curandero con plantas medicinales Cesario Huisa Ccarita.



Ejemplos de los diálogos entre los personajes



ALLIN CHANINHAY QHALY KAYMANTA, MANA QHALY KAYMANTAWAN

Hatuy ¿imataq qaly kay?



Waway
"Manapunitaq kurpuykipi
imapas maltratasqachu
kannin chayqa, qhalipuni
kawaq"



Ary waway
"Qhali kayqa, qhali kaypuniya,
qhaliqa ima ruranaykitapas
ima llamk'anaykitapas allinta
rurakunki, allinta purikunki,
allinta rimakunkipas, chayyá
qhali kay, riki,allinta
rimakunkipas, allinta llamk'akuchkankipas, allinta
purikunkipas, kusiqa purikunki, chayyá qhali kay,
riki."

ESTAR BIEN O ESTAR ENFERMO

Abuelo
¿Qué significa estar bien?



Hijo mio...dice el abuelo búho.
Estar bien es hacer todas
las cosas bien, trabajar bien,
caminar bien, hablar bien.
Caminar alegre y bien; eso es
estar bien.



Si hijo...dice el abuelo cóndor
Estar sana es hacer todas
las cosas bien, trabajar bien,
caminar bien, hablar bien.
Caminar alegre y bien; eso es
estar bien.

Enlace al material: <https://drive.google.com/file/d/1krFi9okjz8sBpgETyZZRL7bjtcC-cnmk/view?usp=sharing>

¿Imataq mana qhaly kay?



Waway
"Mana qhali kayqa unqusqapuni
kanki, imaykipas malpuni
tulluykipas p'akisqa,
gastriwanchu kachkanki icha
ima wiksakiychu nanachkan
umaykichu nanachkan kaypuniyá
unquyqa kachikallantaq,
chayqa unqusqa kallankitaq".



Waway
"Mana qhali kayqa unqusqa
kayyariki, imaykinanaqinpas,
chakiykita p'akirakuwaq,
makiykita p'akirakuwaq,
umaykita t'uqurukuwaq,
wiksayki nanasunkiman,
ima unquypas kurpuykipi
kaqtinya, yasta kanki chayqa, chayyá yasta
kayqa, riki, unqusqa kay riki, kurkuyki mana allin
kaqtinpuniyá yasta kawaq, mayqin chakiykimanta,
makiykimanta, nawiykimanta ima, mayqin kaq
kurkuykimantaña mana allin kapuwaq, chayyá
unqusqa kay, mana qhali kay, riki."

¿Y qué es estar enfermo?



Hijo...dice el abuelo búho,
es tener malestar corporal;
como estar herido, fracturado,
tanto física como espiritualmente.
Es cuando tú estás mal de salud y ya sea rotura
de hueso o fractura del espíritu, gastritis, dolor
de barriga, dolor de cabeza, y puede haber
muchas enfermedades y eso es no estar bien.



Hijo mio...dice el abuelo cóndor
El no estar bien de salud es
cuando tu cuerpo está mal o
puedes tener una fractura
en tu pie o te afecta la cabeza
como también te puede doler
tu barriga o algún malestar
en el cuerpo.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y REOMENDACIONES

Conclusiones

En relación con los objetivos específicos se ha visibilizado que:

La concepción sobre salud y enfermedad desde la perspectiva de las voces de las abuelas y abuelos, es vivir la vida agradeciendo y sintiéndose bien. Todos dicen que el no estar bien, expresa realidades en las personas y que, por experiencia propia, desde la propia cultura y sabiduría, “estar mal del cuerpo” es el estado de sufrimiento físico y espiritual, por el que se contraen otras enfermedades como el mal viento y el susto.

Hemos visto que este tipo de enfermedades, ocurren en espacios que pueden ser malignos (cuando no se ha pedido permiso) o cuando la persona está sola. Asimismo, los curanderos saben curar hechizos y separación de males, disloque y fractura de huesos, malestares estomacales, de la cabeza y susto. Además, el don que tienen para curar distintas enfermedades los especializa. Por otra parte, la importancia de su experiencia, les permite restablecer la salud de los enfermos por distintas enfermedades. Para ello, utilizan no solo hierbas medicinales; sino, animales salvajes.

La curación no se hace solamente con el don de los curanderos. Se ha destacado que cada curandero o sabio tiene su Apu de nacimiento; es decir, es su protector de nacimiento. Evidentemente, son los Apus los dadores de los dones para curar. Además, se manifiesta que, a cada sabio o sabia, lo protege el Apu de su nacimiento y territorio.

Las postas y hospitales no son tan importantes en el mundo andino. Si algunos acuden a estos lugares, lo hacen solo por facilismo. Esto es lo que nos está llevando al olvido del uso de nuestras medicinas naturales.

En el mundo andino, todos los sabios se complementan para dar buena vida y salud al ayllu.

Se ha reconocido que la coca, planta ancestral, está presente en la comunicación entre el runa, las deidades y la naturaleza. Esta relación, en el mundo andino, es el fundamento de la palabra como una manera asombrosa de visionar nuestra vida para que, de acuerdo a eso, recibamos el mensaje para ser respetuosos y cariñosos entre todos.

En relación con las definiciones de las sabias y sabios sobre la integración de los saberes ancestrales de la medicina en la escuela, todos los sabios deciden y aceptan que la enseñanza de los saberes de la cultura misma, permite el fortalecimiento de las sabidurías reales que sirven para la vida.

Recomendaciones

Se sugiere a las instituciones estatales políticas, sociales y educativas que la voz de los abuelos y abuelas, sabios, se promueva en todos los espacios educativos con programas de visitas a las escuelas tanto de la EBR como EIB, para facilitar la integración

y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina. Estos conocimientos que se ha podido investigar se tiene que enseñar en las aulas de las diferentes escuelas se les recomienda a los docentes para poder poner en su conocimiento de los niños y así permanecer recuperar todos los saberes que nos han dejado nuestros ancestros para tener una vida de calidad con una buena salud.

Se les recomienda a los docentes e investigadores EIB, establecer vínculos con abuelas y abuelos para abordar los saberes y conocimientos de medicina andina en las experiencias de aprendizaje de niñas y niños; de esta manera se restablecerá el respeto y cariño por las raíces culturales identitarias que se manifiesta en el uso de la lengua quechua. En este sentido, podemos hacer prevalecer que, en nuestra cosmovisión, nuestra curación es natural y espiritual.

Se recomienda a las autoridades de Educación Superior como universidades, pedagógicos en las diferentes carreras como medicina, considerar en su malla curricular de formación, la voz de los abuelos y abuelas sabios que existen en la zona andina son muy importantes para todos y todas, es por ello, que debemos aprender y saber sus conocimientos de cada una de los maestros sabios que existen, para dar una buena salud en nuestra cultura de manera natural, por eso es muy importante que, si tenemos que enseñar para permanecer, revitalizar los conocimientos.

Se recomienda a la ciudadanía en general, transmitir la importancia de los saberes andinos ancestrales para poder tener la salud de manera natural, es bueno que desde los niños deben aprender estos valiosos conocimientos para tener la calidad de vida en nuestra cultura y en otras culturas.

REFERENCIAS

- Arroyo M. "Medicina popular El Maestro-curandero en el Perú: Antecedentes históricos de su aparición y su importancia en el siglo XXI y sus agentes tradicionales: sobadores, parteros y curanderos en zonas urbanas. Raíces: Revista Nicaragüense de Antropología", pag. (49-63). Recuperado de: [Arqueólogo peruano, actualmente radicado en Aarhus, Dinamarca. file:///C:/Users/Docente/Downloads/oscar,+Gestor+a+de+la+revista,+786-2211-1-CE.pdf](file:///C:/Users/Docente/Downloads/oscar,+Gestor+a+de+la+revista,+786-2211-1-CE.pdf)
- Cardoso, Gómez, M. A. "Medicina tradicional y la medicina basada en la evidencia. el caso de un huesero", MÉXICO – 2008. pág. (77). file:///C:/Users/Docente/Downloads/jl_hernandez,+18220-29536-1-PB.pdf
- Cardoso, Gómez, M. A. "medicina tradicional y la medicina basada en la evidencia. el caso de un huesero", méxico- 2008. pág. (80). file:///C:/Users/Docente/Downloads/jl_hernandez,+18220-29536-1-PB.pdf
- Caceres, Chalco, E. (2002) *De Mi Corazón Nomás He Aprendido-* 2002. https://iecta.cl/revistas/volvere_3/articulos.htm
- Dr. P. Oscar R. Velasco Hurtado "AÚN NOS CUIDAMOS CON NUESTRA MEDICINA" 2009 pág. (87-88). <https://www.orasconhu.org/documentos/SI%20Aun%20nos%20cuidamos%20con%20nuestra%20medicina%20ORAS%20Oscar%20Velasco.pdf>
- Villar López, M. y Vargas Zafra, L. (2021). *La medicina tradicional peruana, una reflexión en el marco del bicentenario de la independencia.* <https://vocesensaludpublica.blog/historia-de-la-medicina/la-medicina-tradicional-peruana-una-reflexion-en-el-marco-del-bicentenario-de-la-independencia/>
- Jorge Lossio "Pandemias y salud pública. Historias de cuarentenas y vacunaciones" Universidad Nacional Mayor de San Marcos 2021. (146-147) <https://bicentenario.gob.pe/biblioteca/storage/app/uploads/public/608/817/ac2/608817ac2f38b547795542.pdf>
- JIMÉNEZ, C. MD "Curación avanzada de heridas" Pág. (149) <http://www.scielo.org.co/pdf/rcci/v23n3/v23n3a4.pdf>
- K. PARVATHI KUMAR, "Curación espiritual" 2008. https://worldteachertrust.org/_media/pdf/es/healers_handbook.pdf
- Ministerio de Educación, "Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad" – 2013. http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/01-general/2-propuesta_pedagogica_eib_2013.pdf

- Montaño, G. & Moreno, W. (2019). *La medicina tradicional como estrategia pedagógica y el uso de plantas medicinales en los estudiantes del grado 8 de la institución educativa integrada de Uribe- Uribe, Chilvi*. Colombia: Universidad Nacional Abierta y a Distancia (UNAD) Escuela de Ciencias de la Educación (ECEDU). <https://repository.unad.edu.co/bitstream/handle/10596/26343/gimonta%C3%B1ob.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Mario Polia “La mesa curanderil y la cosmología andina”. <file:///C:/Users/Docente/Downloads/Dialnet-LaMesaCuranderilYLaCosmologiaAndina-5042173.pdf>
- María Clara Quintero Laverde, (2012) “*La salud en la cosmovisión de una comunidad indígena. retos educativos con perspectiva intercultural del 2012*” (resultados) <https://www.enfermeria21.com/revistas/aladefe/articulo/30/la-salud-en-la-cosmovision-de-una-comunidad-indigena-retos-educativos-con-perspectiva-intercultural/>
- María Isabel Infante María Eugenia Letelier Elaboración y uso de materiales educativos. https://oei.int/downloads/disk/eyJfcmFpbHMiOnsibWVzc2FnZSI6IkJBaDdDRG9JYTJWNVNTSWWhORFZzWm1zMmFXMDNOR2xqTVRBNFitUTBpV052Ykc5b2VITnNid1k2QmtWVU9oQmthWE53YjNOcGRHbHZia2tpWDJsdWJHbHVhVHNnWm1sc1pXNWhiV1U5SW1Wc1lXSnZibUZqYVc5dWRyTnZiV0YwWlhKcFIXd3VjR1JtSWpzZ1ptbHNaVzVoYldVcVBWVIVSaTA0SnlkbGJHRmliM0poWTJsdmJuVnpiMjFoZEEdWeWFXRnNMbkJrWmdZN0JsUTZlV052Ym5SbGJuUmZkSGx3WlVraUZHRndjR3hwWTJGMGFxOXVMM0JrWmdZN0JsUT0iLCJleHAiOiIyMDIzLTA3LTEzVDIxOjQ3OjUwLjc4N1oiLCJwdXliOiJibG9iX2tleSJ9fQ==--aecc976ca30d5ae3056c2755067bee53a2d1aa0e/elaboracionusomaterial.pdf?content_type=application%2Fpdf&disposition=inline%3B+filename%3D%22elaboracionusomaterial.pdf%22%3B+filename%2A%3DUTF-8%27%27elaboracionusomaterial.pdf
- Medina, Ibañez, A. (2013) *Los hueseros wampiq: Atención tradicional en una comunidad indígena de la amazonía peruana* – http://www.scielo.org.pe/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1726-46342013000200030
- Ministerio de educación (2010) “Catálogo de recursos y materiales educativos de Educación Básica Regular”-2010. <http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/53-materiales-primaria.pdf>
- Oñate Álvarez, P. A. y Ordóñez Vélez, C. G. (2016). *Cosmovisión andina relacionada al uso de plantas medicinales. revista de la facultad de ciencias médicas, pag. (44).*)

<file:///C:/Users/USER/Downloads/dfernandocobos-5-cosmovision-andina-43-53.pdf>

- Palomino, Gonzales, N. A. *Categorías De La Cosmovisión Andina En La Narrativa De Enrique Rosas Paravicino-2019. En El Subtítulo (G).*
<https://revistas.unsaac.edu.pe/index.php/anto/article/view/685/836>
- Perez, R. & Garcia, M. (2020). “*Saberes tradicionales de las plantas medicinales de la comunidad de Ovejería, Larama del municipio de Arque del departamento de Cochabamba, Universidad Mayor de San Simón. Recuperado de*
<https://www.funproeibandes.org/wp-content/uploads/2021/08/Saberres-tradicionales-de-plantas-tradicionales-Comunidad-Ovejeria.pdf>
- Perez R. & Garcia M. T. (2020) “*Saberes tradicionales de las plantas medicinales de la comunidad de ovejería y su incorporación al curricular de la unidad educativa “Nazario Antezana Vargas” Cochabamba – Bolivia. pág. (91).*
<https://www.ojs.tintaplana.com.bo/index.php/realidades/article/view/686>
- Rosete E. (2023) “*El enigma del Dr. Grinberg, el científico-chamán que explicaba la magia con la ciencia*” <https://elpais.com/mexico/2023-01-29/el-enigma-del-dr-grinberg-el-cientifico-chaman-que-explicaba-la-magia-con-la-ciencia.html>
- Serrano, Pérez, V. “*La ciencia andina*”- Quito Ecuador no especifica el año del producto.
https://digitalrepository.unm.edu/cgi/viewcontent.cgi?referer=&httpsredir=1&article=1556&context=abya_yala
- Según Harris (2011) “*Actividades aplicadas por las vendedoras de hierbas medicinales en mercado de abastos de san pedro cusco en el contexto de la pandemia covid – 19 en el año 2020*” pag. (26).
https://repositorio.unsaac.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12918/6239/253T20210414_TC.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Según Altamirano L. A. “*El rol del hampiq en la formación de la identidad cultural de los estudiantes en la comunidad de huarataca*” -2020. Pag. (63).
<https://repositorio.usil.edu.pe/server/api/core/bitstreams/64c5ce2a-f408-4c82-9659-feeaa59439e4/content>
- Scott, K. (2011). *La medicina tradicional y la medicina moderna en el Cusco. Recuperado de*
https://digitalcollections.sit.edu/cgi/viewcontent.cgi?referer=&httpsredir=1&article=2194&context=isp_collection
- PROEIB-ANDES. Universidad Mayor de San Simón. Los saberes que poseen los estudiantes sobre las plantas medicinales, en la comunidad al currículo de la Unidad Educativa Nazario Antezana Vargas, complementando con los saberes de

- sus papás. <https://www.funproeibandes.org/wp-content/uploads/2021/08/Saberres-tradicionales-de-plantas-tradicionales-Comunidad-Ovejeria.pdf>
- Huayllani Cuti Elizabeth & Puma Ruiz Judiht (2021) “*Nivel de conocimientos de plantas medicinales andinas en los estudiantes de la institución educativa n° 56121 Quehue Canas. Cusco. 2021*” pág. (29).
https://repositorio.unsaac.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12918/6350/253T20220045_TC.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Luis Mujica Bermúdez (2019). “*La naturaleza del cuerpo y la salud en el mundo andino*”
<https://repositorio.pucp.edu.pe/index/bitstream/handle/123456789/170911/Luis%20Mujica%20-%20UKUNCHIK.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Hinostroza, García, L. “*Enfermedades del aborígen: signos, síntomas, formas de curación. medidas de prevención*” pág. (128) <file:///C:/Users/Alumno16/Downloads/10290-Texto%20del%20art%C3%ADculo-40774-1-10-20140908.pdf>
- Vargas, Montero, G. (2004) “*De brujos y curanderos*” pág. (135-136).
<https://cdigital.uv.mx/bitstream/handle/123456789/8964/ulua4pag127-148.pdf?sequence=3&isAllowed=y>
- Informe de reunión del grupo de expertos en plantas medicinales. Organización Panamericana de la Salud, OPS/PER/19-001 Situación de las plantas medicinales en Perú. (Lima, 19 de marzo del 2018).
https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/50479/OPSPER19001_spa.pdf
- Gualavisí, L. M. (2008). “*Creación e introducción del manejo de la historia clínica, el parte diario y el concentrado mensual de Medicina Tradicional Andina, en un servicio de salud del Ministerio de salud pública*”, Universidad de San Francisco de Quito, Ecuador. Recuperado de
<https://repositorio.usfq.edu.ec/bitstream/23000/698/1/90047.pdf>
- Wong Kiew Kit (2003) *El gran libro de la medicina china*” pág. (55), (241).
<http://bibliosjd.org/wp-content/uploads/2017/03/El-Gran-Libro-De-La-Medicina-China.pdf>

ANEXOS

Anexo No1: Validación de instrumentos de investigación por especialistas

CARTA DE PRESENTACIÓN

Señora:

Hilda Cañari Loayza

Presente:

Asunto: Validación de instrumento, por criterio de especialista.

De mi especial consideración:

Es grato dirigirme a Usted, para expresarle un saludo cordial e informarle que como parte del desarrollo de la tesis del programa nacional académico de la escuela de Educación estoy desarrollando el avance de mi tesis titulada “La voz de las abuelas y los abuelos en el aula: testimonio sobre la medicina andina para revivir los saberes ancestrales, en la escuela N° en la comunidad Inquilpata anexo kúrpo”

Agradeciendo por anticipado su colaboración y aporte en la presente me despido de usted, no sin antes expresarle los sentimientos de consideración y estima personal.

Atentamente;

(firmado)

Felipe Huisa Mamani
Tesista de la Escuela Pukllasunchis

PD. Se adjunta:

- Matriz de categorización
- Instrumentos de recolección de la información
- Ficha de validación de instrumento

Matriz de consistencia

Tesis: La voz de las abuelas y los abuelos en el aula: testimonio sobre la medicina andina para revivir los saberes ancestrales .

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	OBJETIVO PRINCIPAL	CATEGORÍAS	SUB-CATEGORÍAS	Población participante	Técnicas e instrumentos
¿De qué manera podemos integrar y revivir los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina en la escuela de EIB de primaria de la I.E. 50712 Niño Isidro Salvador de k'urpo, distrito de Challabamba, provincia	OBJETIVO GENERAL Crear material educativo que facilite la integración y valoración de los conocimientos y saberes ancestrales sobre la medicina andina en la escuela de EIB de primaria de la I.E. 50712 Niño	Saberes ancestrales sobre la medicina andina	Tipos de medicina según enfermedades	Abuelas Abuelos Sabios Sabias Niñas y niños	<u>Técnicas:</u> •Entrevista semi-estructurada •Encuesta •Observación
			Hampiq y sus dominios		
			Dones de los chamanes		
			Curación con el poder espiritual		
			Don de los hampiq con plantas medicinales		
			Curación con plantas medicinales		

<p>Paucartambo, 2022?</p>	<p>Isidro Salvador de K'urpo, distrito de Challabamba, provincia Paucartambo,2022</p> <p>Objetivos específicos</p> <p>Describir los saberes de las abuelas y abuelos sobre la medicina andina según enfermedades.</p> <p>Diagnosticar el conocimiento actual de la medicina andina de los niños y niñas de la comunidad de</p>		<p>El don de hampiq huesero</p>	<p>participante</p> <p><u>Instrumentos:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> •Guía de entrevista •Cuestionario •Ficha de Observación
-------------------------------	--	--	---------------------------------	---

	K'urpo.				
Diseñar material educativo sobre los conocimientos ancestrales de la medicina andina articulado al área de Ciencia Tecnología.	Saberes ancestrales sobre la medicina andina	Concepción sobre la salud y la enfermedad			
		Hampiq y sus dominios			
		Dones de los chamanes			
		Curación con el poder espiritual			
		Lugares y condiciones para curar			
		Don de los hampiq con plantas medicinales			
		Curación con plantas medicinales			
	Prácticas culturales	El don de hampiq huesero			

			Percepción sobre los hampiq
--	--	--	-----------------------------



**ENTREVISTA A PROFUNDIDAD A ABUELAS-ABUELOS SABIOS SABIAS CON
DONES**

Persona entrevistada _____

Entrevistador: _____

Lugar y Fecha: _____

Duración _____

Saludo:

El propósito de esta entrevista es recoger los saberes ancestrales de la medicina andina que practicamos en nuestra comunidad.

1. ¿Imataq qampaqri qhali kayri?
2. ¿Imataq qampaqri mana qhali kayri?
3. ¿Ima unquykunatan yachanku hampiyta? ¿Imakunawanmi hampinku?
4. ¿Lluy comuneruchu hampiq kanman?
¿Hampiqkunari ima yachayniyuqtaq kanku? ¿Imaynata yacharqanku hampiq kanankupaq?
5. ¿Pin yachachiran paykunaman?
¿Wakinkunari ima yachayniyuqtan kanku?
6. ¿Imaynatataq atinku hampiyta? Yachachiwasunmanchu?
7. Mayqin unquykunatatataq hampinku kikinkama rispanku utaq huk ladukunamanta?
8. ¿Imaynapi yacharanku qurakunawan hampiyta? ¿Pin yachachiran? ¿Imaynata?
9. ¿Ima unquykunata qurakunawan hampinku?
10. ¿Imaynapi yacharanku maki, chaki qiwisqakunata hampiyta?
¿Pin yachachiran paykunaman? ¿Imaynata?
11. ¿Imataq qampaq unquy?
¿Imataq qnampaq qaly kay?
12. ¿Ima unquykunatan kay llaqtanchispi hampinku?
¿Imakunawan hampinku?
13. ¿Pikunataq hampinku? ¿Imawan?
¿Imakunatan hampiqkuna yachanku?
14. ¿Ima yachayniyuqkun hampiqkuna kanku?
15. Wakinkuna mana hampiq atisqanta, llaqtanchispi hampiq runakuna imaynatataq

hampinku?

16. Ima unquykunata wasillaykipi hampiq runakuna hampinku?

¿Mayqin unquykunataq huq hawakunapi hampinku?

¿Maykunapi? ¿Imanaqtin?

17. ¿Imaynapi yacharanku tayta manchis qurakunawan hampiyta?

¿Pin yachachiran paykunaman? ¿imanaqtin?

18. ¿Ima unquykunata qurakunawan hampinchis?

19. ¿Imaynapi yacharanku maki, chaki qiwisqata hampiyta?

¿Pin yachachiran paykunaman? ¿Imanaqtin?



CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DE LA ENTREVISTA A LOS ABUELOS

N°	Formulación del ítem	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Construcción gramatical ³		Observaciones	Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No		
1	¿Imataq qampaqri qhali kayri?	x		x		x			
2	¿Imataq qampaqri mana qhali kayri?	x		x		x			
3	¿Ima unquykunatan yachanku hampiyta? ¿Imakunawanmi hampinku?	x		x		x			
4	¿Lluy comuneruchu hampiq kanman?	x		x		x			
5	¿Hampiqkunari ima yachayniyuqtaq kanku? ¿Imaynata yacharqanku hampiq kanankupa?	x		x		x			
6	¿Pin yachachiran paykunaman?	x		x		x			
7	¿Wakinkunari ima yachayniyuqtaq kanku?	x		x		x			
8	¿Imaynataq atinku hampiyta? Yachachiwasunmanchu?	x		x		x			
9	Mayqin unquykunataq hampinku kikinkama rispanku utaq huk ladukuna manta?	x		x		x			
10	¿Imaynapi yacharanku qurakunawan hampiyta? ¿Pin yachachiran? ¿Imaynata?	x		x		x			
11	¿Ima unquykunata qurakunawan hampinku?	x		x		x			
12	¿Imaynapi yacharanku maki, chaki qiwisqakunata hampiyta?	x		x		x			
13	¿Pin yachachiran paykunaman? ¿Imaynata?	x		x		x			
14	¿Imataq qampaq unquy?	x		x		x			
15	¿Imataq qampaq qaly kay?	x		x		x			
16	¿Ima unquykunatan kay llaqtanchispi hampinku?	x		x		x			
17	¿Imakunawan hampinku?	x		x		x			
18	¿Pikunataq hampinku? ¿Imawan?	x		x		x			
19	¿Imakunatan hampiqkuna yachanku?	x							

- 
- The background features a large, light gray silhouette of a tree. The tree's canopy is filled with stylized leaves. Within the branches, there are silhouettes of children: one on the left with arms raised, and another on the right holding a cup. The base of the tree is a large, circular shape containing a spiral pattern.
1. Apellidos y nombres del experto: Hilda Cañari Loayza
 2. Grado académico: Licenciada
 3. Profesión o especialidad: Educación Intercultural Bilingue
 4. Institución donde labora: Ministerio de Cultura
 5. Instrumento para evaluar la categoría: Entrevista a los abuelos

Nombre: Hilda Cañari Loayza

DNI :

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR EN UN ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN

Sabio:

Título del estudio: La Voz de las Abuelas y los Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales

Investigador: Felipe Huisa mamani

Institución: EES Pukllasunchis

Presentación y propósito del estudio

Ante todo, agradezco su predisposición desde el momento que se le informó a cerca de la participación en el proceso de investigación para su colaboración con su conocimiento sobre las plantas medicinales y poder integrarlas al proceso educativo de los niños y niñas de la IE niño isidro salvador de kurpo nº 50712 través de ella, ustedes están colaborando con la generación de una investigación en el campo de la educación.

El estudio que tiene el objetivo de proponer material educativo para integrar las sabidurías ancestrales de la medicina andina, en proceso educativo de las niñas y niños de 6 grado, este estudio será realizado por Felipe Huisa Mamani DNI 48588482 estudiante del Educación primaria intercultural bilingüe de la EESPP Pukllasunchis.

Consideramos que usted es la persona idónea para facilitar la oportunidad y el acceso al aula para la aplicación del programa y de esta forma demostrar o no el problema de investigación que hemos planteado.

A continuación, le pedimos que revise el protocolo de consentimiento informado. Solo con su firma en la parte inferior de este documento, podremos dar inicio a la intervención.

Información del Procedimiento: Si usted nos acepta participar en este estudio:

1. Se realizará encuestas, preguntas y conversaciones en las que nos podrá contar sobre la medicina andina ancestral.

¿Usted autoriza la aplicación? Si (x) No ()

¿Usted autoriza la grabación de algunos procesos Sí (x) No ()

¿Usted autoriza la toma de fotografías de algunos procesos? Sí (x) No ()

Riesgos: El estudio no presenta ningún riesgo físico ni psicológico que afecten a la persona que apoya en la investigación.

Beneficios: Con esta investigación no se beneficiará la madre y/o padre de familia personalmente, pero sí tendrá un beneficio la comunidad y la escuela porque se les entregará un ejemplar de los resultados de la investigación.

Costos y compensación: No deberá pagar nada por participar en el estudio. Igualmente, no recibirá ningún incentivo económico ni de otra índole.

Confidencialidad: Se guardará la información con códigos y no con nombres. Si los resultados de este seguimiento son publicados, no se mostrará ninguna información que permita la identificación de los participantes en el estudio.

Derechos del participante: Si usted decide participar en el estudio, podrá retirarse de éste en cualquier momento o no participar en una parte del estudio sin daño alguno. Si tiene alguna duda adicional comunicarse con el investigador **Felipe Huisa Mamani on DNI 48588482**, Si tiene preguntas sobre los aspectos éticos del estudio o cree que ha sido tratado injustamente puedes contactar a la Mag. Clotilde Natividad Amable Pinares (asesora de la investigación) al celular 950770583 y ella se comunicará con la Presidenta del Comité Institucional de Ética de la Escuela EESPP Pukllasunchis.

DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO

Acepto voluntariamente participar en este estudio, comprendo de las actividades en las que participará si ingreso al estudio, también entiendo no participar y que puedo retirarme del estudio en cualquier momento.

Sabio: _____

Nombre:

DNI.

Investigador: _____

Felipe Huisa

CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR EN UN ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN

Sabio/ sabia/ Padre/o madre de familia/ docente y niños
..... Cesarío Huisa Ccarita (sabio con plantas medicinales)

Título del estudio: La voz de las abuelas y los abuelos en el aula? Testimonio sobre la medicina andina para revivir los saberes ancestrales

Investigador (a): Felipe Huisa Mamani

Institución:

Presentación y propósito del estudio

Ante todo, agradecemos su predisposición desde el momento que se le contactó para participar en esta entrevista/ etc. A través de ella, usted está colaborando con la generación de una investigación en el campo de la educación.

Le invitó a participar en el estudio que tiene el propósito de/ o servirá para (parafrasear el objetivo general de la investigación), este estudio será realizado por con DNI estudiante/bachiller de la carrera de EIB- Primaria de la Facultad de Educación

El presente estudio tiene como objetivo recoger la información de los padres y/o madres de familia/ docentes/ Niños/ de la institución educativa N° de la comunidad distrito provincia departamento

Consideramos que usted es la persona idónea para facilitarnos información acerca del problema de investigación que hemos planteado.

A continuación, le pedimos que revise el protocolo de consentimiento informado. Solo con su firma en la parte inferior de este documento, podremos dar inicio a la entrevista/ grupo focal/ cuestionario

Información del Procedimiento: Si usted nos acepta participar en este estudio:

1. Se le realizará algunas preguntas acerca de, lo cual se le grabará en audio.

¿Usted autoriza la grabación de esta reunión? Sí () No ()

Se tomará algunas fotografías

¿Usted autoriza la toma de fotografías de esta reunión? Sí () No ()

Durante la entrevista, usted no podrá nombrar a personas, facultades, instituciones y/o cualquier información que pudieran afectar o dañar la honra de terceros, durante la entrevista, en caso que esto sucediera, tendremos que eliminar esa información del archivo en presencia de usted. Una vez que se realice la transcripción, las grabaciones serán borradas, quedando solamente el registro transcrito (formato virtual/físico) de la entrevista.

Riesgos: El estudio no presenta ningún riesgo físico ni psicológico que afecten a la persona que apoya en la Investigación.

Beneficios: Con esta investigación no se beneficiará la madre y/o padre de familia personalmente, pero sí tendrá un beneficio la comunidad y la escuela porque se les entregará un ejemplar de los resultados de la investigación.

Costos y compensación: No deberá pagar nada por la participar en el estudio. Igualmente, no recibirá ningún incentivo económico ni de otra índole.

Confidencialidad: Se guardará la información con códigos y no con nombres. Si los resultados de este seguimiento son publicados, no se mostrará ninguna información que permita la identificación de los participantes en el estudio.

Derechos del participante: Si usted decide participar en el estudio, podrá retirarse de éste en cualquier momento o no participar en una parte del estudio sin daño alguno. Si tiene alguna duda adicional comunicarse con el investigador principalcelular Si tienes preguntas sobre los aspectos éticos del estudio, o crees que has sido tratado injustamente puedes contactar a la Mag. Clotilde Natividad Amable Pinares (asesora de la investigación) al celular 950770583 y ella se comunicará con la Presidenta del Comité Institucional de Ética de la Escuela

Una copia de este consentimiento informado le será entregada.

DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO



Acepto voluntariamente participar en este estudio, comprendo de las actividades en las que participará si ingreso al estudio, también entiendo no participar y que puedo retirarme del estudio en cualquier momento.

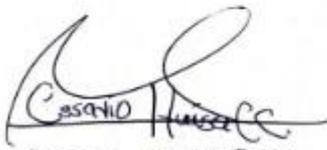
Nombre Padre/madre de familia

felix Huisa Mariani

Docente

Investigador

DNI 45588482


DNI 25124541



CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR EN UN ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN

Sabio/ sabia/ Padre/o madre de familia/ docente y niños
..... Luis. Angel Quispe Samata ()

Título del estudio: La voz de las abuelas y los abuelos en el aula: Testimonio sobre la medicina ancestral y sus raíces ancestrales

Investigador (a): Felipe Vera Mamari

Institución:

Presentación y propósito del estudio

Ante todo, agradecemos su predisposición desde el momento que se le contactó para participar en esta entrevista/ etc. A través de ella, usted está colaborando con la generación de una investigación en el campo de la educación.

Le invitó a participar en el estudio que tiene el propósito de/ o servirá para (parafrasear el objetivo general de la investigación) este estudio será realizado por con DNI estudiante/bachiller de la carrera de EIB- Primaria de la Facultad de Educación

El presente estudio tiene como objetivo recoger la información de los padres y/o madres de familia/ docentes/ Niños/ de la institución educativa N° de la comunidad distrito provincia departamento

Consideramos que usted es la persona idónea para facilitarnos información acerca del problema de investigación que hemos planteado.

A continuación, le pedimos que revise el protocolo de consentimiento informado. Solo con su firma en la parte inferior de este documento, podremos dar inicio a la entrevista/ grupo focal/ cuestionario

Información del Procedimiento: Si usted nos acepta participar en este estudio:

1. Se le realizará algunas preguntas acerca de, lo cual se le grabará en audio.

¿Usted autoriza la grabación de esta reunión? Sí () No ()

Se tomará algunas fotografías

¿Usted autoriza la toma de fotografías de esta reunión? Sí () No ()

Durante la entrevista, usted no podrá nombrar a personas, facultades, instituciones y/o cualquier información que pudieran afectar o dañar la honra de terceros, durante la entrevista, en caso que esto sucediera, tendremos que eliminar esa información del archivo en presencia de usted. Una vez que se realice la transcripción, las grabaciones serán borradas, quedando solamente el registro transcrito (formato virtual/físico) de la entrevista.

Riesgos: El estudio no presenta ningún riesgo físico ni psicológico que afecten a la persona que apoya en la Investigación.

Beneficios: Con esta investigación no se beneficiará la madre y/o padre de familia personalmente, pero si tendrá un beneficio la comunidad y la escuela porque se les entregará un ejemplar de los resultados de la investigación.

Costos y compensación: No deberá pagar nada por la participar en el estudio. Igualmente, no recibirá ningún incentivo económico ni de otra índole.

Confidencialidad: Se guardará la información con códigos y no con nombres. Si los resultados de este seguimiento son publicados, no se mostrará ninguna información que permita la identificación de los participantes en el estudio.

Derechos del participante: Si usted decide participar en el estudio, podrá retirarse de éste en cualquier momento o no participar en una parte del estudio sin daño alguno. Si tiene alguna duda adicional comunicarse con el investigador principalcelular Si tienes preguntas sobre los aspectos éticos del estudio, o crees que has sido tratado injustamente puedes contactar a la Mag. Clotilde Natividad Amable Pinares (asesora de la investigación) al celular 950770583 y ella se comunicará con la Presidenta del Comité Institucional de Ética de la Escuela

Una copia de este consentimiento informado le será entregada.

DECLARACIÓN Y/O CONSENTIMIENTO

Acepto voluntariamente participar en este estudio, comprendo de las actividades en las que participará si ingreso al estudio, también entiendo no participar y que puedo retirarme del estudio en cualquier momento.

.....

Nombre Padre/madre de familia

Docente

Felipe Huisa Mamani

Investigador

DNI 48588482

Casano Huasca
DNI 25124541



ANEXOS



DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, Felipe Huisa Mamani identificado con D.N.I. N° 48588482, código de matrícula N° 48588482, del programa de formación de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, de la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis de Cusco.

Autor de la Tesis titulada: La Voz de las Abuelas Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales.

DECLARO BAJO JURAMENTO, la autenticidad del trabajo tesis, siendo resultado del trabajo personal, que no se ha copiado, que no se ha utilizado ideas, formulaciones, citas integrales e ilustraciones diversas, sacadas de cualquier tesis, obra, artículo, memoria etc. (en versión digital o impresa), sin mencionar de forma clara y exacta su origen o autor, tanto en el cuerpo del texto, figuras, cuadros, tablas u otros que tengan derechos de autor.

Así mismo los documentos originales serán entregados si así lo estimen conveniente.

En caso de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, asumo y me sujeto a las sanciones académicas y/o legales que esto implique.

Cusco, 17 de mayo de 2024

Felipe Huisa Mamani

DNI 48588482

A: **Coordinación de la Unidad de Investigación**
De: Magister Clotilde Natividad Amable Pinares
Asunto: Informe dictamen de revisión de tesis
Fecha: Cusco, 28 de febrero 2024

Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he revisado la tesis titulada “La Voz de las Abuelas Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales” Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación Primaria Intercultural Bilingüe, elaborado por Huisa Mamani, Felipe.

Apreciación general:

El trabajo de investigación de Felipe, aporta con creces a la educación bilingüe intercultural. El valor radica en la entrevista a profundidad a los abuelos con dones en la medicina ancestral andina; su capacidad desarrollada para fluir en repreguntar y llegar a descubrir la esencia de las sabidurías de cada personaje entrevistado, ha marcado en la calidad de los resultados logrados. El libro elaborado en quechua y castellano para los niños de primaria es un aporte de primera mano para los niños y niñas del Perú. El libro la voz de los abuelos es un aporte incluso para los estudiantes de medicina, para aportar al dialogo de saberes con la medicina occidental. Para el tratamiento del discurso tanto en quechua como en castellano se ha conformado “la comunidad discursiva” integrado por el investigador, la asesora y las profesoras Farah Mora e Hilda Cañari.

Apreciación por aspectos:

1. Con relación a estructura y presentación del documento:

El trabajo responde coherentemente a lo sugerido por la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis a través de las Guías para la elaboración de la investigación. Contando con las características iniciales (portada, resumen, introducción), además desarrolla un cuerpo del documento organizado (capítulo I, II, III, IV, V), presenta también evidencias en los anexos y registra las referencias de las fuentes de información utilizadas.

2. Respecto al capítulo I Planteamiento del problema:

Está claro y bien planteado. Se traza una identificación del problema, presenta argumentos claros en la justificación para el estudio de la investigación y establece una ruta coherente del proceso investigativo con objetivos coherentes, viabilidad, alcances y limitaciones.

3. En cuanto al capítulo II Marco Teórico:

Esta investigación cuenta con al menos seis antecedentes: dos locales, dos nacionales y dos internacionales, los cuales evidencian un estudio previo coherente con el tema y la línea de

investigación elegida. Se evidencia que estos antecedentes fueron base para su proceso de investigación como muy bien señala el autor investigaciones que investigan enfermedades que pueden ser entendidas desde la medicina ancestral.

Además, en este capítulo II se evidencia la base teórica que utiliza la investigación a través de un análisis coherente de más de quince autores relacionados con su tema de investigación.

Asimismo, este sustento evidencia el dominio de la episteme correspondiente a su tema de investigación. Así mismo, se comprende el vínculo con el tema y el desarrollo de la investigación, siendo base argumentativa que evidencia el enfoque de la investigación que ha tomado el autor.

4. En el capítulo III Marco Metodológico:

En cuanto a la descripción del contexto de la investigación, se observa una relación coherente de éste con su investigación. Además, utilizó adecuadamente recursos como imágenes, mapas, descripción territorial lo cual sitúa su investigación.

Por otra parte, los actores seleccionados, los abuelos, abuelas, sabios y sabias con dones en la medicina refleja la población concreta con la cual se trabajó y esta descripción teje una relación con su investigación sobre la sabiduría de la medicina que poseen ellos y si desaparecen ellos, desaparece la sabiduría. Felipe ha ido como al rescate de este valiosísima saber.

En cuanto a la metodología cualitativa se comprende por qué esta metodología favorece su estudio y es coherente con lo que se ve en su investigación, primero recoge sabiduría de los de los abuelos y sabios, luego procede a realizar el trabajo de transcripción y al tratamiento discursivo en quechua y castellano. En quechua porque la entrevista ha sido en lengua materna y en castellano para el entendimiento de los que aún no se comunican en quechua.

5. Acerca del capítulo IV Resultados:

Hay un análisis preciso y minucioso de los resultados, el cual se evidencia tanto en el reporte, evidencias, categorización e interpretación de los hallazgos, tanto en quechua y castellano. Así mismo, la construcción de su propia interpretación de la información, deja ver los nuevos aprendizajes y conocimientos pedagógicos del investigador.

De esa manera, es evidente que los hallazgos corresponden a cada uno de los objetivos específicos propuestos. El libro dirigido a los niños y niñas sobre la sabiduría de la medicina ancestral andina, desde la sabiduría recogida, es un gran aporte a la educación bilingüe intercultural.

6. En consideración al capítulo V Conclusiones y Recomendaciones:

Se evidencia la transversalidad del proceso investigativo, ya que cada conclusión responde al objetivo específico y una conclusión que corresponde al objetivo general.

7. Sobre la redacción, argumentación:

Se observa que el investigador está construyendo un estilo propio en su redacción, y que incorpora elementos de redacción como conectores, estructura básica, entre otros, que hace comprensible su escritura, dejando sus ideas claras y con un lenguaje que cualquier lector puede comprender.

Su argumentación está bien sustentada, logra un adecuado equilibrio entre las fuentes de información y su producción personal del conocimiento.

8. Estructura, estilo y presentación:

Se evidencia que el investigador, tuvo en cuenta todas las indicaciones de forma que la escuela exige. Además, cumple con los estándares de elaboración y presentación de trabajos escritos para la obtención de un título de licenciatura.

Además, las fuentes utilizadas para ampliar su información, cuidan los criterios establecidos en la versión actual de las normas APA que rigen la escritura de documentos en esta institución.

Por lo anteriormente expuesto, mi dictamen sobre esta tesis es:

Tesis APTA para sustentación

Entrego este dictamen para que su informe sea comunicado a las instancias correspondientes y con copia al autor del trabajo de investigación.

Atentamente,



Dictaminante: Mag. Amable Pinares Clotilde Natividad
DNI: 23846273
ORCID: 0000-0002-7837-0445

DICTAMEN DE REVISIÓN DE TESIS

A: **Coordinación de la Unidad de Investigación**
De: Cecilia Eguiluz Duffy
Asunto: Informe dictamen de revisión de tesis
Fecha: Cusco, 04 de marzo del 2024

Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he revisado la tesis titulada ‘‘La Voz de las Abuelas y los Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales’’, de autoría del bachiller Felipe Huisa Mamamani, del Programa de Educación Primaria EIB.

Al respecto de esta revisión encontré lo siguiente:

1. Con relación a estructura y presentación del documento:

El trabajo responde coherentemente a lo sugerido por la Escuela de Educación Superior Pedagógica Pukllasunchis. Cuenta con las características iniciales (portada, resumen, introducción), además desarrolla un cuerpo del documento organizado (capítulo I, II, III, IV, V), presenta también evidencias en los anexos y registra las referencias de las fuentes de información utilizadas. El trabajo es de fácil lectura, se comprende bien la intención del autor y resulta atractivo.

2. Respecto al capítulo I Planteamiento del problema:

Se traza una identificación del problema y presenta argumentos claros en la justificación del estudio. Establece una ruta coherente del proceso investigativo con objetivos consistentes e interesantes. Expresa con claridad la viabilidad, alcances y limitaciones.

3. En cuanto al capítulo II Marco Teórico:

Esta investigación cuenta con al menos cuatro antecedentes: dos nacionales y dos internacionales, los cuales evidencian que el estudiante se ha detenido a revisar estudios previos para desarrollar el tema elegido. Se evidencia que estos antecedentes fueron base para su proceso de investigación.

La base teórica que utiliza la investigación, los autores y argumentos a los que hace referencia, son consistentes con el tema. Por otro lado, la presentación de los temas es consistente. Así mismo, se comprende el vínculo con el tema y el desarrollo de la investigación.

Un aspecto interesante es que entre las fuentes que se nombran para definir o explicar conceptos, incluye expresiones o testimonios de sabios o abuelos.

Por último se nota que la elaboración de este capítulo II refleja los aspectos mínimos esperados en la línea investigativa de la EESPP, propuestos en su guía 2 [2 Guía: Capítulo II Marco Teórico](#).

4. En el capítulo III Marco Metodológico:

DICTAMEN DE REVISIÓN DE TESIS

En cuanto a la descripción del contexto de la investigación, se observa una narración clara que considera aspectos claves: la descripción ofrece una imagen de la comunidad, escuela o escenario de investigación. Además, el estudiante ha utilizado adecuadamente recursos como imágenes, mapas, descripción territorial lo cual aporta a su investigación.

Por otro lado, en cuanto a la metodología, se describe con claridad y precisión, el enfoque y el tipo de diseño (sistematización, etnografía, investigación acción participativa) siendo esta descripción coherente con lo realizado. Respecto a la descripción de actividades e instrumentos, están bien planteados.

Este capítulo III refleja los aspectos mínimos esperados en la línea investigativa de la EESPP, y descritos en su guía 3 [3 Guía: Capítulo III Metodología](#).

5. **Acerca del capítulo IV Resultados:**

Se presentan los resultados ordenados según los objetivos y es claro el orden de la presentación. Por otro lado, los autores presentan sus observaciones e interpretaciones personales permitiendo observar las propias reflexiones respecto a la información obtenida.

Los hallazgos corresponden a cada uno de los objetivos específicos propuestos. Se observa, que los resultados relativos de cada objetivo específico han permitido alcanzar el objetivo general que era:

Se nota que el proceso de este capítulo refleja la línea investigativa de la EESPP, propuestos en su guía 4 [4 Guía: Capítulo IV Resultados](#).

6. **En consideración al capítulo V Conclusiones y Recomendaciones:**

Cada conclusión responde a los objetivos específicos y, asimismo, la conclusión general permite visualizar una reflexión interesante en relación al objetivo general.

Por lo anterior, puedo señalar que las conclusiones, reflejan una reflexión interesante que evidencia criticidad y creatividad por parte del estudiante.

Además, este capítulo responde a la línea de investigación de la EESPP, presentada en su guía 5 [5 Guía: Capítulo V Conclusiones y Recomendaciones](#).

7. **Sobre la redacción, argumentación:**

La redacción es clara y comprensible y se observa un estilo propio: el estudiante incorpora formas escritas de castellano andino y expresiones quechuas que dan especial énfasis a ciertas ideas. Los argumentos están sustentados y el estudiante logra un adecuado equilibrio entre las fuentes de información y su producción personal.

8. **Estructura, estilo y presentación:**

La elaboración de este documento está orientada por la página web de la EESPP, (disponible en este link [Tesis](#)) se evidencia que los autores, tuvieron en cuenta las

DICTAMEN DE REVISIÓN DE TESIS

indicaciones ahí presentadas: cumple con los estándares de elaboración y presentación de trabajos escritos y cuida los criterios establecidos en la versión actual de las normas APA que rigen la escritura de documentos en esta institución.

El trabajo en general es atractivo, interesante y considero que aporta a la reflexión sobre la educación.

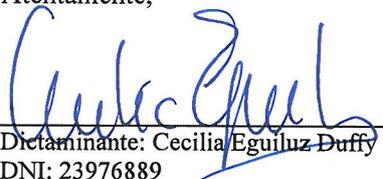
Por lo anteriormente expuesto, mi dictamen sobre esta tesis es:

Tesis APTA para sustentación

Entrego este dictamen para que su informe sea comunicado a las instancias correspondientes y con copia a las autoras de la tesis.

EQUIPO ASESOR:

Revisado por:
Atentamente,



Dictaminante: Cecilia Eguiluz Duffy
DNI: 23976889
Código ORCID:

Aprobado por:
Atentamente,



Dictaminante: Maria Graciela Guevara Valdivia
DNI: 23983513
Código ORCID: 009-001-4674-0552

NOMBRE DEL TRABAJO

TESIS Huisa Mamani Felipe.pdf

AUTOR

Felipe Huisa Mamani

RECUENTO DE PALABRAS

44529 Words

RECUENTO DE CARACTERES

244472 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

133 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

2.4MB

FECHA DE ENTREGA

May 21, 2024 12:51 PM GMT-5

FECHA DEL INFORME

May 21, 2024 12:54 PM GMT-5**● 8% de similitud general**

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos.

- 7% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 3% Base de datos de trabajos entregados
- 0% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● Excluir del Reporte de Similitud

- Material bibliográfico

17
**ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR
PEDAGÓGICA PRIVADA PUKLLASUNCHIS
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE EDUCACIÓN PRIMARIA
INTERCULTURAL BILINGÜE**



1
**La Voz de las Abuelas Abuelos en el Aula: Testimonio sobre la
Medicina Andina para Revivir los Saberes Ancestrales**

5
Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Educación Primaria
Intercultural Bilingüe

AUTOR:

Br. Huisa Mamani, Felipe (ORCID: 0009-0004-6969-4837)

ASESORA:

Mg. Amable Pinares, Clotilde Natividad (ORCID: 0000-0002-7837-0445)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Recuperación y fortalecimiento de saberes ancestrales en la escuela

CUSCO – PERÚ

2024

● **8% de similitud general**

Principales fuentes encontradas en las siguientes bases de datos:

- 7% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 3% Base de datos de trabajos entregados
- 0% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

FUENTES PRINCIPALES

Las fuentes con el mayor número de coincidencias dentro de la entrega. Las fuentes superpuestas no se mostrarán.

1	repositorio.pukllasunchis.org Internet	1%
2	issuu.com Internet	<1%
3	enfermeria21.com Internet	<1%
4	funproeibandes.org Internet	<1%
5	repositorio.usil.edu.pe Internet	<1%
6	hdl.handle.net Internet	<1%
7	vocesensaludpublica.blog Internet	<1%
8	coursehero.com Internet	<1%

9	revistas.unsaac.edu.pe Internet	<1%
10	repositorio.umet.edu.ec:8080 Internet	<1%
11	journals.unam.mx Internet	<1%
12	Mountain Lakes High School on 2023-10-17 Submitted works	<1%
13	dspace.ucuenca.edu.ec Internet	<1%
14	Universidad Gerardo Barrios de El Salvador on 2023-10-03 Submitted works	<1%
15	repository.unad.edu.co Internet	<1%
16	doczz.es Internet	<1%
17	Mountain Lakes High School on 2023-10-17 Submitted works	<1%
18	alicia.concytec.gob.pe Internet	<1%
19	docplayer.es Internet	<1%
20	prezi.com Internet	<1%

21	dspace.uce.edu.ec Internet	<1%
22	vsip.info Internet	<1%
23	elpais.com Internet	<1%
24	slideshare.net Internet	<1%
25	Universidad Nacional de Educación on 2021-09-24 Submitted works	<1%
26	dspace.unach.edu.ec Internet	<1%
27	repositorio.uotavalo.edu.ec Internet	<1%
28	scribd.com Internet	<1%
29	Universidad Catolica Los Angeles de Chimbote on 2017-05-18 Submitted works	<1%
30	caritasmexicana.org.mx Internet	<1%
31	EP NBS S.A.C. on 2014-11-13 Submitted works	<1%
32	Pontificia Universidad Catolica del Peru on 2019-07-14 Submitted works	<1%

33	Universidad Marcelino Champagnat on 2018-11-04 Submitted works	<1%
34	Pontificia Universidad Catolica del Peru on 2017-06-29 Submitted works	<1%
35	Universidad San Ignacio de Loyola on 2019-02-04 Submitted works	<1%
36	iecta.cl Internet	<1%
37	Universidad San Ignacio de Loyola on 2022-07-07 Submitted works	<1%
38	dspace.unitru.edu.pe Internet	<1%
39	dx.doi.org Internet	<1%
40	network.bepress.com Internet	<1%
41	repositorio.une.edu.pe Internet	<1%
42	Universidad Nacional Abierta y a Distancia, UNAD,UNAD on 2021-04-13 Submitted works	<1%
43	coggle.it Internet	<1%
44	reliefweb.int Internet	<1%

45	clubensayos.com Internet	<1%
46	Universidad Nacional Abierta y a Distancia, UNAD,UNAD on 2021-05-24 Submitted works	<1%
47	Universidad de San Martín de Porres on 2019-05-31 Submitted works	<1%
48	fousiongallery.com Internet	<1%
49	repositorio.umsa.bo Internet	<1%
50	repositorio.unsaac.edu.pe Internet	<1%
51	shcp.gob.mx Internet	<1%
52	juanjonavarro.com Internet	<1%
53	przetargi.info Internet	<1%
54	rieoei.org Internet	<1%
55	unicef.org Internet	<1%
56	Fundación Universitaria Católica del Norte on 2021-10-22 Submitted works	<1%

57	Pontificia Universidad Catolica del Peru on 2016-11-26 Submitted works	<1%
58	Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga on 2023-08-28 Submitted works	<1%
59	Universidad Pedagogica on 2023-11-06 Submitted works	<1%
60	Universidad San Ignacio de Loyola on 2015-11-16 Submitted works	<1%
61	core.ac.uk Internet	<1%
62	dspace.unl.edu.ec Internet	<1%
63	fr.slideshare.net Internet	<1%
64	repositorio.uarm.edu.pe Internet	<1%
65	banrep.gov.co Internet	<1%
66	colegiomedico.cl Internet	<1%
67	masajes-xiaoying-madrid.com Internet	<1%
68	oitamericas2002.org Internet	<1%

69	Cardiff University on 2020-12-31 Submitted works	<1%
70	Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga on 2022-10-11 Submitted works	<1%
71	Yesid Oswaldo González Marín. "Habilidades directivas para el desarro..." Crossref posted content	<1%
72	ar.deremate.livra.com Internet	<1%
73	archiveofourown.org Internet	<1%
74	ebin.pub Internet	<1%
75	ethnobiomed.biomedcentral.com Internet	<1%
76	pesquisa.bvsalud.org Internet	<1%
77	rabida.uhu.es Internet	<1%
78	repositorio.unprg.edu.pe Internet	<1%
79	repositorio.uta.edu.ec Internet	<1%
80	repositorio.uti.edu.ec Internet	<1%

81	search.scielo.org Internet	<1%
82	steemit.com Internet	<1%
83	discurso.aau.dk Internet	<1%
84	dspace.uce.edu.ec:8080 Internet	<1%
85	foroedu.com Internet	<1%
86	ispania.gr Internet	<1%
87	researchgate.net Internet	<1%
88	Pontificia Universidad Catolica del Peru on 2016-04-21 Submitted works	<1%
89	"Inter-American Yearbook on Human Rights / Anuario Interamericano ... Crossref	<1%
90	es.unesco.org Internet	<1%